

Montevideo,
Jueves 5 de Agosto
de 1982
Año II - Nº 80
N\$ 12.00

opinar

REVISTA - SEMANARIO

Nuestra posición en las Internas

Construir de cara al porvenir

Página 3

**Advertencia
militar
a los
políticos**

Página 2

**Derecho
de reunión, un paso
necesario**

Página 4



***Beirut: las llamas
de la ofensiva final***

Página 32

**Eduardo Darnauchans o la
exasperada lucidez de un creador**

Pág. 24

agenda

Un caso apremiante

De las noticias de estos días, el equivocado procesamiento de Arnoldo Daniel Torres Álvarez, con sus derivaciones, es sin duda la que más ha impactado a la opinión pública. Y la que más nos ha llenado de indignación y protesta.

De "El País" del lunes 2 de agosto, extraemos la siguiente declaración de Torres: "A mí me sorprendió mucho cuando la policía vino a buscarme ya que nunca había tenido problemas con ellos. Cuando llegaron, un oficial me preguntó si tenía armas y le respondí que sí, trayéndola de inmediato. Entonces me dijo que te acompañaría y me pegó un empujón: 'Vos fuiste el que mató a fulano...'". agregó. De ahí me llevaron a la seccional y me golpearon a la vez que me decían que 'cantara' porque ya se sabía todo lo que había pasado. Yo negaba y negaba y negaba, pero a fuerza de rigor me hicieron autor de un hecho que no cometí. El juez me preguntó por qué me había declarado autor del hecho y yo le dije que era porque me habían agredido, pero él acató: 'usted sabe todo, y le encontraron el arma con que disparó...'".

El Dr. Wilson Cabarcos, defensor de Torres, dijo, según testimonio de "El Día" de ayer, miércoles 4: "Torres expresó al juez que había sido sometido a apremios físicos, y que por tal motivo había confesado. Torres al verse amenazado de que si no confesaba en el Juzgado de Paz iba a sufrir peores castigos, también se declaró culpable en dicho lugar."

Más allá del doloroso caso concreto, más allá de los cuatro años irreversibles perdidos por este muchacho en una cárcel, parece claro que el único camino correcto consiste en la instauración de una investigación sumaria para determinar los hechos concretos acaecidos alrededor de este triste asunto cuatro años atrás, para deslindar responsabilidades y para hacerlas efectivas como corresponde.

Las dos monotonías

"La «oposición automática», que cree que su misión consiste en decir siempre «No» y no dejar hacer, es tan impolítica como los mecanismo de aprobación instantánea. Goethe llamaba al Diablo «espíritu que siempre niega» y lo peor del Diablo es su monotonía, su incapacidad de invención y sorpresa; pero igualmente es un pobre diablo el que no sirve más que para decir «Sí», sea cualquier cosa lo que le pregunten o propongan."

Julián Marías, *La devolución de España*, Espasa-Calpe, Madrid, 1978.

Espacio reservado

Un enigma cinematográfico

Decía Emily Dickinson que la esperanza era esa cosa con plumas. Por supuesto que Miss Dickinson era una poetisa, y los poetas siempre tienden a ver las cosas de forma rara. Sin embargo, es posible decir que la esperanza era esa cosa con plumas. Pero subrayando el pasado contenido en ella.

Fuera lo que fuera, la esperanza ya no es.

De cierta forma es una pena. Porque eso de la esperanza (con plumas, con mitones, o como fuera) era un asunto agradable, positivo. Todos teníamos, como en cierto aviso publicitario, una esperanza en algún lugar del corazón, y nos ayudaba a sobrevivir. Esperábamos ser ricos, o ser famosos, o pasar desapercibidos. Los menos ambiciosos, los más cautos, esperaban el 427 o las fiestas de fin de año.

Y —de manera imperfecta, por supuesto, pero con una regularidad estimable— las esperanzas se cumplían. Alguien llegaba a rico, otro a famoso, el 427 llegaba rugiendo y en diciembre se podía festejar.

Ahora ¿es necesario aclararlo? eso se acabó.

La esperanza, que era una flor individual, un clavel clavado en cada ojal y una rosa floreciente en cada mirada (perdonen la cursilería), al morir, se transformó en un fenómeno colectivo, de amplitud social. Y, muerta en lo individual, la esperanza (cual ave Fénix) resucitó en lo general bajo forma de desesperación.

¡Oh prodigios de la dialéctica! En un movimiento de negación y renacimiento, la esperanza (asemejándose en esto a la idea hegeliana) resurge como su propio contrario: la desesperanza, o si se prefiere, la desesperación.

Y la principal diferencia entre ésta y su antecesora directa (y ahora finada) justamente estriba en ese salto cualitativo: lo que antes abrigábamos en la privacidad y el secreto de nuestro corazón, ahora ha pasado a formar parte del luminoso y descarnado (y compartido) mundo de la realidad tangible.

En el receloso ámbito de nuestras almas, la esperanza era esa cosa con plumas. En la dura realidad de la lleca, que transitamos como sonámbulos incrédulos, la desesperación se ha transformado en ese bicho con patas. Ese bicho con patas que nos asalta a fin de mes, a media tarde, o al despertar de la alborada. Ese curioso animalito que se come nuestras voluntades, nuestros deseos, nuestra perseverancia. La desesperanza es el monstruo compartido que nos va comiendo el hígado, como el águila atada por los dioses al flanco de Prometeo.

Pero esto no es lo peor. El tener que soportar los embates del bicho, sus agresiones y su constante trabajo de destrucción no alcanza. Como decía el gran Al Jolson, aún no han escuchado nada.

Propuestas

El espectáculo

Plata dulce. — Este filme, dirigido por Fernando Ayala y brillantemente libretado por O. Viale y J. Goldenberg, demuestra el magnífico nivel que puede alcanzar el cine argentino. Notables actuaciones de Luppi, De Grazia y Skell. Cines Central y Casablanca. (Nota en Pág. 29).

El libro

Los Idus de Marzo de Thornton Wilder. Roma en los últimos años de la República: amores, intrigas políticas y escándalos. Los personajes son históricos, allí desfilan Julio César, Cleopatra, Cicerón, Marco Bruto, y otros más. Los hechos no son totalmente veraces, se novela más de lo que se sabe de una época tan remota, pero el relato es muy atractivo. Y se respira el clima que debe haber existido en la metrópoli del mundo en esos tiempos.

La anécdota

Dos días después de haber regresado de su visita oficial a Venezuela, Aristides Royo presentó renuncia a la Presidencia de Panamá.

Como razones para alejarse de la misma argumentó el ex-mandatario panameño una afección a la garganta que lo aqueja desde hace varios meses.

Pero donde ha causado más preocupación la renuncia de Aristides Royo es en Venezuela. El diario "El Mundo" comentó "todo el mundo se pregunta si el Presidente Luis Herrera Campins no debe comenzar a tomar pastillas contra la afección a la garganta, por si se la contagió el ex-Presidente Royo".

La cita

Sin duda alguna, la fuerza más grande que actúa entre nosotros es la que nos impulsa al porvenir, abatiendo los prejuicios del pasado para implantar grandes reformas reparadoras.

José Batlle y Ordóñez



Las "normas de juego"

Ayer miércoles, a las 20.00 horas, en Cadena Nacional de Radio y Televisión, el Jefe del Estado Mayor Conjunto y Secretario del COSENA, Contralmirante Jorge Laborde, dio lectura a una resolución del Poder Ejecutivo, tomada en conjunto por el Presidente de la República en Consejo de Ministros y con la presencia del COSENA. Dicha resolución se refiere a la actual situación política y a la actitud de los políticos frente a las próximas elecciones internas de los Partidos.

Señaló el Contralmirante Laborde que, frente a la voluntad del gobierno y las Fuerzas Armadas de "mantener un clima de paz política" necesario para la actual fase de transición hacia la reinstitucionalización del país, se habían observado conductas "demagógicas y tendenciosas" por parte de diferentes líderes políticos nacionales.

Estas cifran en una incomprensión del carácter "gradual" de la actual transición, en una perseverancia en insistir en el "antagonismo inconducente" entre el SI y el NO en el pasado Plebiscito Constitucional, y en una actitud que favorece un "progresivo deterioro de la paz social".

Recordó el Contralmirante Laborde que en la reunión organizada por la COMASPO el pasado 19 de marzo este planteo había sido realizado a diferentes personalidades políticas. En aquella ocasión —especificó Laborde— se había dejado en claro que el actual proceso de reinstitucionalización es "responsabilidad exclusiva" del Gobierno, y que no cabía hablar de "entrega de áreas del poder" ni de "cogobierno".

Subrayó entonces que el problema político era sólo uno de muchos que aquejan nuestro país en la actualidad,

y que en ésta como en otras áreas, se llegarían a soluciones a través del "diálogo y no de la discusión pública" y "razonando y no agrediendo verbalmente".

Se reclamó entonces la necesidad de un "cambio sustancial" en la conducta de ciertas personalidades que, en sus manifestaciones políticas, realizan un "cuestionamiento del gobierno y las Fuerzas Armadas" que llevaría a un "enlentecimiento" del actual proceso de transición.

Prosiguió el Contralmirante Laborde indicando que, a pesar de estas advertencias, algunos políticos "no han sabido corresponder" a las intenciones del Gobierno y las Fuerzas Armadas, prestando "oídos sordos" a sus reiteradas advertencias.

Esto se hizo manifiesto —continuó Laborde— en "actos públicos y artículos de prensa" en que se manifestaron "agravios", "acusaciones" y "falacias" contra el proceso de reinstitucionalización y sus responsables civiles y militares. Además se volvió a incurrir en "tergiversaciones" acerca del Ple-

biscito Constitucional de 1980 y atribuyendo posiciones "antidemocráticas" a los que entonces apoyaron el voto por SI en la consulta electoral.

Estas "prácticas divisionistas" —arguyó el Contralmirante Laborde— ponen en peligro la paz social y política y han llevado al gobierno y a las FF.AA. a tomar medidas concretas al respecto.

Estas son:

1) Llamar a responsabilidad a los autores de las conductas antes mencionadas, pasando su caso a la Justicia para determinar si corresponde a Derecho sancionar dichas actitudes.

2) Reiterar las medidas políticas de exclusión ya existentes, y que es necesario subrayar para salvaguardar la institucionalidad de la República y la vigencia del actual proceso.

3) Exhortar a los ciudadanos comprometidos en la actividad política a la total observancia de los principios de veracidad, responsabilidad y respeto necesarios para mantener una conducta y una actitud conformes con el actual momento político.

opinar
REVISTA SEMANARIO

Afiliado a la S.I.P.
(Sociedad Interamericana
de Prensa)

Director
Dr. Enrique E. Tarigo

Sub-Director
Luis Antonio Hierro

Redactor Responsable
José Luis Guntín
Patria 532, Apto. 301

**Política Nacional
e Internacional**
Dr. Carlos Manini Ríos
Dr. Aníbal Barbagelata
Dr. Américo P. Ricaldoni
Roberto Asíaín
Manuel Flores Silva
Dr. Ope Pasquet Iribarne

Economía
Cr. Luis A. Faroppa

Agropecuaria
Dr. Eduardo J. Corso

Información y Análisis
Javier Fernández
Juan Miguel Petit

Libros
Milton Fornaro
Elvio Gandolfo

Plástica
Mercedes Sayagués Areco
Luis Bausero

Clencia
Rafael Courtolsie

Cine
Luis Elbert
Alejandro Bluth
Aurelio Lucchini Freire

Teatro
Dra. Gloria Levy

Música
Luis Battistoni

Corresponsales
En Buenos Aires
Tulia Alvarez
En París
Daniel Martínez Colistro

Caricaturas
Jorge Satut
Augusto

Coordinación Gráfica
Alejandro di Candia
Alejandro Bluth

**Secretaría de
Administración**
Mara Crosta

**Redacción y
Administración**
Paraguay 1255, Ap. 202
Impreso en los Talleres
de "El País" S.A.
Cuareim 1287
Depósito Legal
Nº 157.935/82

Distribución
Hebert Berriel
Cuidadela 1430
Teléfono 91 56 14

La posición de "Opinar" ante las internas

EL grupo de quienes componemos "Opinar" y, en particular de quienes en "Opinar" nos ocupamos semana a semana de temas políticos, está formado por un conjunto de amigos, unidos por muchos factores en común. Por nuestra común idealidad democrática y liberal antes que nada; por nuestra manera de entender el periodismo como una labor intelectual tan alta como cualquiera otra, sin perjuicio del carácter efímero, pero no menor, de la labor periodística; por nuestra afiliación común al Partido Colorado y al Batllismo; y, fundamentalmente, por nuestro decidido propósito de incidir, de la mejor manera posible y en la medida de nuestras fuerzas, en este tremendo desafío que nos ha tocado vivir a todos los hombres de nuestro país y de nuestro tiempo: el desafío de contribuir a devolverle al país sus instituciones democráticas, republicanas, representativas y de sumarnos al esfuerzo por hacer, de aquí en más, de nuestro país un país mejor que el que hemos conocido en estos años. En esta especie de examen de conciencia que hoy sentimos que debemos plantearnos, no necesitamos acudir a cuanto señaláramos como expresión de propósitos en el primer editorial de este semanario, para saber que por esa senda hemos transitado —con mayor o menor acierto, eso no nos corresponde a nosotros evaluarlo— pero sí con firmeza de convicciones y con honradez de procedimientos.

Quienes conformamos este grupo de hombres no constituimos un grupo político. No lo constituimos al iniciar esta etapa periodística y no lo constituimos a lo largo de este año y medio de labor en común. Es más, en lo que nos es personal —porque de las intenciones sólo debe hablarse a título personal— jamás constituiremos un grupo político. Lo hemos dicho repetida y enfáticamente: somos decididamente contrarios al "fulanismo"; que es la causa principal de la atomización de los Partidos, contrarios a ese "fulanismo" que, como dice don Julián Marías, parte de la idea de que en una agrupación política no puede haber sino un nombre significativo, o que se considera tal, y sólo uno, a tal punto de construir con él uno de los tantos "ismos" de la actividad política. En lo que se refiere al Partido Colorado, estamos convencidos de que en su seno no cabe ningún otro "ismo" que no sea el del Batllismo, es decir la corriente poderosa del Partido que en buena medida se ha consustanciado con él desde que aquel hombre formidable e impar que fuera don José Batlle y Ordóñez lo sacó del marasmo de las últimas décadas del siglo pasado y lo fundó nuevamente, dotándolo de un contenido ideológico moderno, avanzado, poderoso, vigente en sus grandes coordenadas. Por eso, y por mucho más que aquí no hay espacio para desarrollar, es que nos molesta y nos disgusta profundamente leer u oír las referencias, en las que algunos se deleitan deliberadamente, al "opinarismo" y al "tariguismo".

PERO la afinidad de este grupo de periodistas políticos de "Opinar", nuestra amistad y nuestra comunidad de ideales, nos hizo pensar que los hombres que hemos trabajado en común a lo largo de este año y medio tan cargado de acontecimientos, podríamos formar una lista propia, independiente, destinada a participar en las elecciones internas de nuestro Partido. No para llevar una representación de "Opinar" al seno de la Convención del Partido Colorado, sino, únicamente, para llevar al seno de la Convención un grupo de hombres sin mayor

actuación anterior en los distintos sectores del Partido, inspirados por propósitos democráticos que no son patrimonio de ninguna agrupación sino de todo el Batllismo, y animados, fundamentalmente, por la idea de hacer de la Convención y, a partir de ella, del Comité Ejecutivo Nacional, los únicos órganos de gobierno del Partido. Esa lista que habremos de confeccionar, estará abierta a todos los hombres del Batllismo y, fundamentalmente a los hombres jóvenes, que no se sientan indisolublemente pertenecientes a uno u otro de los sectores existentes en el Partido antes de 1973, y sin otra condición que sus convicciones democráticas y liberales, su fe batllista, su inteligencia y su honradez. No caben en nuestra lista aquellos que, cualquiera sea su edad, no crean que lo que nos une a los batllistas es infinitamente más y más importante que lo que eventualmente pueda separarnos en aspectos parciales de la compleja problemática que abarca la política, aquellos cuyos odios retrospectivos sean más fuertes que su pasión de construir. Porque esa posición espiritual ha sido, desgraciadamente, la que ha conducido al "fulanismo" en el seno del Partido, y porque esa tesitura sólo ha producido, sin necesidad de repetir la experiencia, fracasos y frustraciones.

SOBRE la base de un núcleo de hombres que nos hemos encontrado o reencontrado en "Opinar", sin que ello tenga otra condición y otra trascendencia que lo meramente circunstancial, hemos de constituir una lista de candidatos a convencionales con la integración y la participación en ella de todos los jóvenes batllistas que sienten que su deber de la hora es militar activamente en el Partido para, a partir de allí, construir en común infinidad de cosas que el Partido en su totalidad y a través de esa institución superior que es la Convención, debe construir. Por no querer ser un grupo definitivo, sino una mera agrupación electoral participante en la elección interna del 28 de noviembre, cumplida ésta, integrada la Convención, actuaremos en plano de igualdad con todos los demás convencionales del Partido y trataremos de distinguirnos solamente, esto sí, por nuestros ideales democráticos, liberales, justicieros, solidaristas, por nuestra profunda convicción batllista, por nuestro trabajo ahincado en favor de la reinstitucionalización del país, por nuestra ambición de ayudar a construir una sociedad mejor, más justa, más solidaria.

No nos consideramos los mejores, ni repudiamos a quienes siendo nuestros correligionarios, batllistas como nosotros, actúan en otras agrupaciones electorales. Sentimos un profundo respeto por los hombres del Partido que, antes que nosotros han actuado en la vida pública del Partido y de la República. Nuestra discrepancia con algunas ideas no nos lleva ni al anatema, ni al desprecio. No nos consideramos tampoco, aunque la mayoría de nuestros candidatos pueda estar conformada por hombres jóvenes, la expresión de una ruptura generacional y, con honor para nosotros, podremos incluir en nuestra lista los nombres de algunas figuras independientes del Partido, cuyos nombres puedan también incluirse en otras.

DICHO en dos palabras finales: queremos ser renovadores, pero no somos iconoclastas; tenemos un ansia enorme de hacer, mirando hacia adelante, y no de disputar dando vuelta la cara al porvenir.

Frente al decreto del 30 de julio

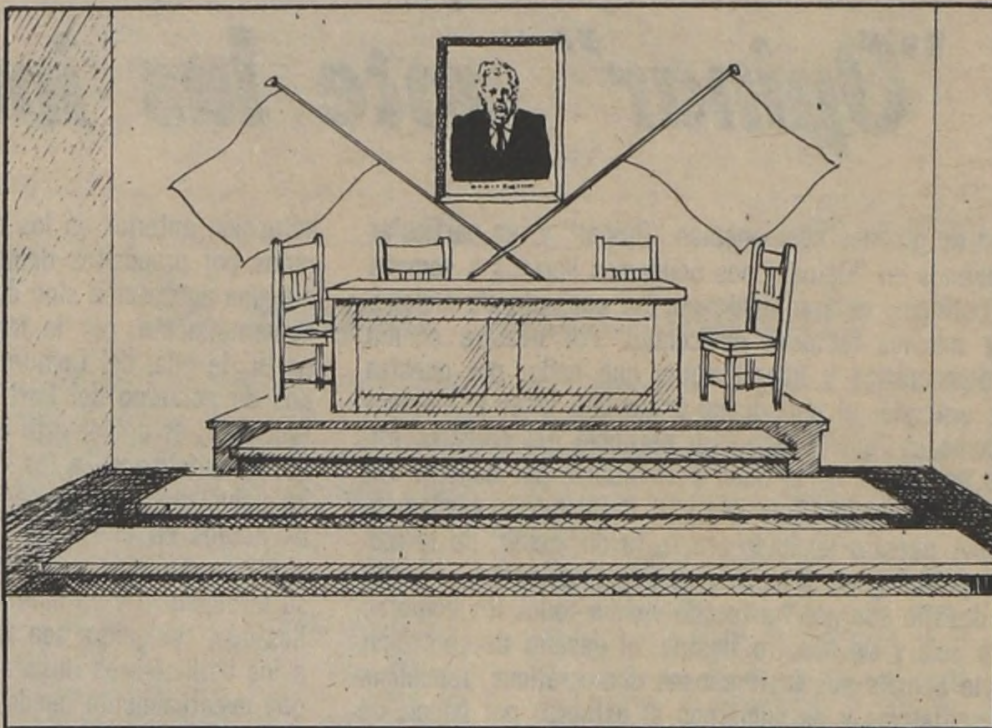
Sobre la libertad de reunión

Frente al dictado del decreto del 30 de julio de 1982, referido fundamentalmente, al ejercicio de la libertad de reunión, nos parece que debe hacerse, a la vez, un examen estrictamente jurídico del mismo —puesto que se trata de una norma jurídica— y un análisis político de él, por cuanto resulta inculcable su contenido y su trascendencia políticos.

EL ENFOQUE JURIDICO

Desde el punto de vista jurídico, cabe decir que este decreto es, al mismo tiempo, inconstitucional e ilegal. Es inconstitucional por cuanto el Art. 38 de la Constitución de la República dispone que "Queda garantido el derecho de reunión pacífica y sin armas. El ejercicio de este derecho no podrá ser desconocido por ninguna autoridad de la República sino en virtud de una ley y solamente en cuanto se oponga a la salud, la seguridad y el ría de la libertad de reunión —como en materia de todas las libertades y derechos, Art. 7º de la Constitución— las limitaciones sólo pueden ser impuestas por la ley. Y no, por consiguiente, por el decreto. En la medida, pues, en que el Poder Ejecutivo se ha excedido con respecto a sus facultades y ha traspasado el marco de actuación reservado por la Constitución.

Es ilegal, en cuanto, según surge del rápido esquema que formulamos en otro lugar de esta página, el decreto contraría algunas disposiciones de la ley de 28



de junio de 1897, ley que se halla vigente dado que jamás ha sido derogada ni modificada. Así, para la realización de

reuniones políticas en locales cerrados —en cines, por ejemplo— según la ley sólo se requiere aviso a la autoridad policial, en tanto que el reciente decreto exige la previa autorización o permiso policial. Así, también, en cuanto se limita, por este decreto, la posibilidad de realizar actos políticos en locales abiertos o en sitios de uso público a los sesenta días inmediatos anteriores al 28 de noviembre, en tanto que la ley los posibilita en todo tiempo. Podrá argumentarse que, esta limitación se adecua a una norma de la reciente Ley Orgánica de los Partidos Políticos, pero ello no es así. La citada ley, en efecto, dispone —artículo 49— que "La propaganda política en lugares del dominio público, sólo podrá realizarse, con excepción de la que derive del ejercicio del derecho de reunión, durante sesenta días anteriores a los actos comiciales. Por vía postal, telegráfica o similar, o por medios de difusión tales como diarios, periódicos, revistas, radioemisoras o televisores, podrá hacerse en cualquier época". De manera que, por propia disposición de la ley, el derecho de reunión, con fines políticos, carece de toda limitación temporal.

EL ENFOQUE POLITICO

Desde un punto de vista político o, si se quiere, partiendo no del deber ser de las normas jurídicas —la Constitución, la ley de la materia— sino del ser, de la realidad circundante, debe reconocerse

que el reciente decreto es, sin duda, un paso adelante. El solo hecho de que exista una norma jurídica, así sea de rango reglamentario y así tenga los defectos que ya hemos apuntado y otros, constituye un avance frente a la situación anterior. Situación en la que, a pesar de algunas afirmaciones oficiales que han declarado la plena vigencia y el pleno respeto de la ley de 1897, lo cierto es que la ley ha sido invariablemente desconocida desde que el decreto Nº 466 del 27 de junio de 1973 dispuso que toda reunión con fines políticos sólo podría realizarse con previa autorización, transgrediendo así, la ley de 1897. Desde ese entonces, el derecho de reunión ha estado severamente limitado en el país, y ha estado limitado, incluso, mucho más allá de la valla impuesta por el citado decreto de 1973, puesto que se ha exigido la previa autorización, en general, para cualquier tipo de reuniones, aún aquellas despojadas de todo carácter político.

Frente a esta realidad existente en el país, resultante, en los hechos, no de nuevas normas jurídicas, sino de la aplicación discrecional de instrucciones u órdenes de servicio cursadas por el Ministerio del Interior a las distintas Jefaturas de Policía de la República, estas pocas normas contenidas en el decreto del 30 de julio, comienzan a poner un poco de orden en esta materia. Porque, y aunque a veces no se lo advierte así, no hay mejor sistema para asegurar el orden que la existencia de normas y su aplicación estricta.

De aquí en más, pues, podrán realizarse actos políticos, sin necesidad de autorización ni avisos previos en los locales o clubes políticos. De aquí en más, como hasta ahora, deberá gestionarse la previa autorización policial para realizar actos en locales cerrados —que no sean los clubes políticos— y sólo cabe esperar que, a partir de ahora, la gestión de tales autorizaciones sea abreviada y que no se las condicione a nada, ya que el decreto no establece condicionamiento alguno. El decreto exige sí que la solicitud de permiso indique "todos los detalles del acto", pero no autoriza a que, si se solicita autorización para realizar un acto en homenaje a la memoria de Luis Batlle, se la conceda a condición de que el acto se refiera sólo a la explicación de la Ley Orgánica de los Partidos políticos, como aconteció recientemente en la ciudad de Minas.

CONCLUSION

El decreto es contrario a la Constitución y contrario a la ley. Sin olvidarlo, sin silenciarlo, sin pasarlo por alto, el decreto es, también, un paso adelante. El paso será franco si el decreto se aplica con estricta, si cada Jefatura de Policía no lo interpreta de manera distinta, si la interpretación es pareja e igual para todos y en todos los lugares del país.

En este tiempo de transición, tan trabajoso, tan cambiante, este decreto puede ser —y ya lo es en buena medida por el solo hecho de haberse dictado— un elemento positivo. Así, al menos, cabe esperarlo.

ENRIQUE E. TARIGO

El decreto y su texto completo

"VISTO: la elección interna de los partidos políticos prevista para el día 28 de noviembre del corriente año:

RESULTANDO: 1) Que la actividad de los partidos políticos ha estado suspendida.

II) Que en la actualidad se vive el período de transición hacia la institucionalización de la República.

CONSIDERANDO: I) Que los partidos políticos son sujetos fundamentales de la vida democrática y por lo tanto es necesario regular los medios que permitan su funcionamiento;

II) Que es preciso asegurar a las Agrupaciones Políticas la máxima difusión de sus principios;

III) Que sin perjuicio de lo afirmado, es tarea básica del Poder Ejecutivo preservar la tranquilidad y el orden público, en especial en el precitado período.

ATENCIÓN: A lo expuesto y a lo establecido en el artículo 168, numeral 1º de la Constitución de la República, en los artículos 56 y siguientes de la Ley Fundamental Nº 2 —Ley Orgánica de los Partidos Políticos— y en los Decretos 464/973 y 466/973.

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DECRETA:

Artículo 1º — Las agrupaciones políticas habilitadas gozarán de entera libertad, cuando en sus clubes Políticos o Electorales celebren reuniones a las cuales inviten a sus partidarios.

Artículo 2º — Para la celebración de reuniones públicas con fines políticos, —previas a las próximas elecciones internas de los Partidos Políticos—, que hayan de verificarse de día o de noche en locales cerrados, no comprendidos en el artículo anterior, es indispensable la autorización previa de la autoridad policial. Las reuniones políticas en locales abiertos o sitios de uso público, sólo podrán realizarse dentro del período de sesenta días previas a la fecha de la elección referida. A tal fin deberá solicitarse permiso a la autoridad policial, con una anticipación no menor de setenta y dos horas, al acto

previsto.

Artículo 3º — La solicitud a que se refiere el artículo anterior, deberá ser suscripta por tres ciudadanos, con indicación expresa de sus domicilios y documentos de identidad, así como de todos los detalles del acto.

Artículo 4º — Para obtener la habilitación de clubes Políticos o Electorales, las agrupaciones políticas deberán efectuar la correspondiente solicitud a la Jefatura de Policía departamental cumpliendo los siguientes requisitos:

a) Especificación de la localidad y lugar exacto de la ubicación del local;

b) Designación de tres personas responsables del club, con expresa indicación de sus domicilios particulares y documentos de identidad; y

c) Certificación de la Corte Electoral de haber cumplido con los requisitos establecidos en el artículo 58 de la Ley Fundamental Nº 2.

Artículo 5º — La propaganda política es enteramente libre por los medios de difusión masiva. Cesará totalmente veinticuatro (24) horas antes del día de los comicios.

Artículo 6º — Para la próxima elección interna de los partidos políticos queda prohibida la fijación o pintura de carteles, afiches, leyendas o similares, en cualquier lugar del dominio público, con las excepciones que pudiera establecer la autoridad competente. Con respecto a los amplificadores de sonido, sólo podrán usarse dentro del período de sesenta días previos a las elecciones partidarias, en las formas, condiciones y horarios que se establezca por parte de la respectiva autoridad. Queda prohibida igualmente la propaganda política en edificios, oficinas, vehículos u otros bienes del Estado.

Artículo 7º — Cuando en los locales en que funcionan los clubes políticos o electorales, se comprobaren hechos que puedan afectar la tranquilidad y el orden público, la autoridad policial podrá suspender tales actividades. En caso de reincidencia la Corte Electoral podrá retirar la habilitación concedida.

Artículo 8º — Comuníquese, etc.

Breve esquema comparativo

	Ley de 1897	Decreto de 30.7
1. — Reuniones de clubes políticos y electorales, en su local, de día o de noche y con invitación a sus afiliados solamente:	Ni aviso, ni permiso	Ni aviso, ni permiso
2. — Reuniones políticas públicas, en locales cerrados (que no sean los clubes), de día o de noche, con invitación al público:	Solamente aviso previo	Permiso previo
3. — Reuniones políticas en locales abiertos o sitios de uso público:		
a) en horario diurno:	Aviso previo	Permiso previo (*)
b) en horario nocturno:	Permiso previo	Permiso previo (*)

(*) Y solamente durante los 60 días anteriores al 28.11.1982.

No votar es permitir que todo siga igual

El carácter realmente extraordinario de la próxima elección interna de los Partidos políticos habilitados se justifica, porque en ella se definen tres condiciones que marcarán a fuego la convivencia de los uruguayos en los próximos años: la reconquista de la libertad, el afianzamiento de las instituciones y la puesta en marcha de la actividad partidaria con un sentido claramente democrático.

No se trata, aunque ello sea muy significativo, del mero ejercicio interno para elegir autoridades partidarias. Naturalmente que es muy importante que esas autoridades tengan una orientación clara y definidamente democrática, y que respondan a compromisos muy específicos. Pero, tras los años del silencio, las elecciones internas significan una instancia que determinará a las posteriores: si ellas tienen un resultado positivo

—por la cantidad de ciudadanos que concurran a votar, por la calidad de los dirigentes partidarios que se elijan, por las ideas que ellos representen— el resto de las etapas tendrá forzadamente un desarrollo viable.

Si la consulta arroja, en cambio, un saldo negativo, serán más difíciles, más arduas, más confusas, las etapas posteriores. Y éstas refieren nada menos que a la redacción de la Constitución y a las elecciones generales de 1984.

Ante estas circunstancias, la abstención implica realmente un voto contra todos estos valores afirmativos que están en juego: la reconquista de la libertad, el afianzamiento institucional y la puesta en marcha de partidos democráticos.

No votar en noviembre es resignarse a que todo siga igual...

"AQUI Y AHORA"

De lunes a viernes de 9.30 a 11.30

CX 36 CENTENARIO

Dir. GLORIA LEVY

la sociedad uruguaya como problema

1a. FERIA DE PUBLICACIONES
NACIONALES EN CIENCIAS SOCIALES

del 2 al 9 de agosto de 1982 - 18 a 23 hs.
organiza: Centro Latinoamericano de Economía Humana (CLAEH) - Cuareim 1220 - Montevideo

APARECIO

ESTUDIOS DE DERECHO DE ARRENDAMIENTOS URBANOS

Vol. II

Dr. Edgar Varela Méndez

CONTIENE TEXTO COMENTADO DE LA
LEY 15.301 (DE JULIO DE 1982)
SOBRE PRORROGA DE LANZAMIENTOS

EDITORIAL IDEA S.R.L.

En venta en las mejores librerías

Los Estados no tienen dueños, sino servidores

Ha llamado la atención la Intempestiva renuncia del presidente de Panamá. No se dieron a conocer los reales motivos o circunstancias que la provocaron, y la Guardia Nacional (nombre que se han dado las Fuerzas Armadas panameñas), que de hecho mantiene el control político del país desde hace muchos años, ordenó un original feriado informativo por siete días, durante los cuales no serán editados los diarios. Es pues innecesario prohibir informaciones o comentarios sobre lo que ocurre, lo que resulta sin duda un método infalible para no incurrir en la fea censura de la prensa.

Es en verdad duro de aceptar que en los tiempos modernos y sedicentes civilizados, se mantenga a los pueblos que se llaman libres al margen no solamente de las decisiones fundamentales del gobierno sino también de toda información sobre las mismas.

Esta situación se encuentra muy ampliamente difundida. Así ocurre por lo pronto en los países que ostentan "democracias populares" a la rusa, donde las vías del poder y los cambios de gobernantes son asuntos secretos, misteriosos, impenetrables. Pero también se señala parecida situación en muchas otras naciones que aparecen en teoría afiliadas al mundo democrático, aunque sus democracias hayan sido puestas en vacaciones. Por ejemplo, en Argentina y en Bolivia, por citar casos geográficamente próximos, el juego del poder y la sustitución de los gobernantes se realizan en forma tan hermética como son restringidos los círculos que participan, como si se tratara de asuntos que a la ciudadanía no interesan, o como si los reunidos en el cónclave tuvieron calidad inmanente de apoderados e intérpre-

tes del pueblo o de propietarios de la nación.

Ocorre incluso un fenómeno de petrificación por el cual, al sucederse los mandos y al prolongarse por años la tutela o curatela (no es posible discriminar si se considera al pueblo como inmaduro o como incapaz), se

Los pueblos a los que se les cierra las puertas de la información, también tienen cerradas las vías de la consulta.

disipa toda duda sobre la legitimidad del sistema que se tiene por natural. Así ocurre precisamente en estas semanas en Bolivia; y con mayor rigidez aún se impone en las citadas "democracias populares" en las cuales nominalmente gobierna "el partido" (que es siempre una minoría) pero que son manipuladas por una cúpula o cónclave de muy pocas personas que han logrado su sitio por intrigante veteranía o por otros métodos más drásticos que no excluyen a la violencia.

En todo este proceso —y vuelvo a mi tema— los pueblos no son consultados pero tampoco son informados. Al silencio desde las alturas se agrega la forzada prudencia de los medios. Lo poco que se sabe llega, para los menos, por vías exteriores, para otros por transmisión oral de persona "bien informada", en todo caso en forma imprecisa, fragmentaria, equivocada muchas veces y a menudo mucho más negativa para el gobernante que la verdadera explicación o razón de los hechos.

Cae un presidente, le sucede otro; se destituye a un ministro

o alto funcionario; pero no se enteran a la nación de razones, motivos, orientaciones que han determinado alejamientos y sustituciones, lo que queda a merced de los rumores y por tanto de las deformaciones, inexactitudes, y aún de las versiones calumniosas que podrían evitarse abriendo amplias las puertas a la libertad informativa.

Hace un par de semanas ocurrió la repentina renuncia del Secretario de Estado de Estados Unidos, que tomó desprevenidos a los medios del país y del mundo. Pero de inmediato tanto el retiro de Alexander Haig como su reemplazo por George Shultz recibieron una completa cobertura hasta en los menores detalles, sobre causas y razones, antecedentes y desarrollo de las incidencias del caso, así como el análisis de las consecuencias posibles del cambio. Es este un ejemplo de la información que los gobiernos y los medios deben a la población de su país, puesto que ellos no son los dueños del Estado sino que deben ser los servidores.

Hace ya bastante tiempo, a raíz de un abrupto cambio ministerial entre nosotros, tuve ocasión de señalar a un gobernante los inconvenientes que la desinformación causaba en estos casos pero él me respondió con auténtica sorpresa: "¡Es que son cuestiones del Gobierno, que no atañen a nadie más!".

Me imagino que el General Ruben Darío Paredes me habría dado la misma respuesta: "Si se fue Aristides Royo porque algo tenía en la garganta, y si apareció Ricardo de la Espriella en su lugar, se trata de asuntos nuestros, que a nadie más importan. ¡Con que los entrometidos periodistas se den por satisfechos con una semana de holganza!".

VIERNES	SABADOS
Los Angeles	Nueva York
México	Miami
Lima	
Bs Aires	Bs Aires
Montev	Montev



**A MEXICO Y E.E.UU.
EN JUMBO DESDE
MONTEVIDEO SIN
CAMBIAR DE AVION**

Vuele a lo grande
y llegue más rápido a
Lima, México,
Los Angeles Miami y
Nueva York
TODOS LOS VIERNES
Y SABADOS

Consulte a su Agente de Viajes

AEROLINEAS ARGENTINAS
Gente con mundo

¿N\$ 0.25 o N\$ 5.00 por cada voto?

Financiación de las elecciones

Días atrás señaló el diario "El País", recogiendo la información de "una fuente militar" según así lo afirmó, que "alrededor de N\$ 0,25 por sufragio pagaría el Estado a las agrupaciones políticas, para compensar los gastos de papel e impresión de las listas, pero aún no existe definición sobre el tema".

"La Comisión de Asuntos Políticos de las Fuerzas Armadas —agregaba el Matutino en primera página— investigó en nuestra plaza el costo unitario de las hojas de votación, estableciendo que promediamente el papel y el gasto de impresión representan N\$ 0,25. Una vez realizado el escrutinio en los comicios de los que surgirán las Convenciones de los Partidos tradicionales, se considera muy probable que se adopte el mismo sistema que se utiliza para las elecciones nacionales, abonándole a las agrupaciones el costo de cada hoja de votación transformada en sufragio emitido."

Para que no quedara ninguna duda, "El País" manejó el siguiente ejemplo: "Si la agrupación 'A' obtiene 100.000 votos, recibiría alrededor de N\$ 25.000, mientras que si la agrupación 'B' obtiene 1.000 votos, el Estado le abonaría N\$ 250 como compensación del gasto de papel e impresión".

Nos animamos a creer que la información es equivocada. De ser cierta, ella resultaría no solamente absolutamente ineficaz sino que prácticamente equivaldría a negar toda compensación a los Partidos e, incluso, podría comprometer la realización misma de las elecciones internas.

En efecto, que el Estado pague el costo de una hoja por cada voto, veinticinco centésimos si es que esta ínfima suma es el costo de cada hoja de votación, no significa nada. Que el Estado contribuya a solventar los gastos electorales de los Partidos políticos es una solución de principio en todo sistema democrático porque —así lo reconoce el reciente decreto del 30 de julio que publicamos en otro lugar— "los Partidos políticos son sujetos fundamentales de la vida democrática". Que esa contribución se haga, no caprichosamente —a este Partido, tanto, y a este otro, cuanto— sino proporcionalmente al número de votos obtenidos, parece de elemental justicia, y ésta es la solución vigente en todos los países democráticos del mundo.

Pero que éste sea el método utilizado, por ser el mejor y el más justo, no quiere decir, obviamente, que la compensación deba quedar reducida al costo ínfimo de una hoja de votación por voto obtenido. Esto significaría, o un grueso error, poco

menos que increíble, entre método y objeto, entre procedimiento y finalidad, o una verdadera burla a los Partidos si la solución fuera consciente y deliberada.

La compensación que el Estado debe pagar por cada voto, se ha acostumbrado a fijarla en el costo de cada hoja de votación multiplicado por un factor X. ¿Por qué ese factor? Porque, obviamente, las hojas de votación no se pueden confeccionar en número justo, de modo tal que no sobre ni falte ninguna. Si en Montevideo habrá 3.500 circuitos de votación, en cada uno de los cuales podrán votar cuatrocientas personas —en cifras aproximadas, naturalmente— es claro que una Agrupación política más o menos importante no podrá dejar de entregar, por lo menos, cuatrocientas hojas de votación para cada uno de esos 3.500 circuitos, con lo cual ya estaríamos en un millón y medio de hojas. Y decimos, por lo menos, en el párrafo anterior, por cuanto es sabido que, a pesar de nuestra muy alta educación cívica, todavía existen individuos que rompen, marcan, rayan las hojas de votación en el cuarto secreto, por lo que ellas deben ser sustituidas.

Pero además de las hojas de votación que deben, necesariamente, estar a disposición del votante en cada circuito electoral, son muchos los votantes que prefieren obtener de su Partido y de su Agrupación la hoja de votación para llevarla en su bolsillo y no tener que estar buscándola, nerviosamente y en pocos instantes, en el cuarto secreto. Y esta costumbre —buena costumbre— deberá intensificarse y extenderse en esta oportunidad, en que, por invención del decreto reglamentario de la Ley de los Partidos, las hojas de votación se identificarán con un sistema tan complejo y tan poco habitual como lo es la combinación de tres letras. De manera que no bastará la impresión de tantas listas como posibles votantes, ni el doble, por las que se rompan o se marquen, ni el triple para entregar a quienes las soliciten en los locales partidarios, etcétera. Se necesitará un número X, que la vieja Ley de Elecciones del año 1928 fijó en 20 (veinte) por voto obtenido. En efecto, el art. 30 de la ley N° 8.312, de 17 de octubre de 1928 —a la que hicimos referencia en la contrapunta de nuestra edición del 15 de julio— expresa que "los gastos originados por la impresión de hojas de votación estarán a cargo de la Corte Electoral. Esta abonará o reintegrará las cuentas visadas por las autoridades de los Partidos o grupos políticos hasta el importe de dos millares de hojas de votación por cada centenar de votos obtenidos". Es decir, el importe equi-

valente a veinte hojas de votación por cada voto obtenido.

Dicen quienes saben —y aquí apelo al testimonio de don Renán Rodríguez, que es un verdadero experto en materia electoral— que este factor de veinte, es el mínimo *minomorum*, esto es, que resulta imposible hacer imprimir una cantidad menor de hojas de votación que la resultante de multiplicar por veinte los votos obtenidos. Por ejemplo: la Agrupación política que obtenga 100.000 votos, no podrá imprimir menos de dos millones de hojas de votación. Y la Corte Electoral le reembolsará, a razón de N\$ 0,25 por hoja —si es que éste es el costo— N\$ 500.000. Desde luego, esa Agrupación pudo pensar que en lugar de 100.000 votos habría de obtener 150.000 y, entonces, hacer imprimir, no dos sino tres millones de hojas. Pues bien, en ese caso, ese millón de hojas de diferencia, ese millón de hojas no respaldadas, luego, por votos efectivos, deberá pagarlas de su peculio o del peculio de sus afiliados, la Agrupación que pecó de optimista.

Pero, podrá decirse, ¿y todo esto cuánto le costará al Estado? Trátemos de calcularlo. Si el 28 de noviembre votan un millón de ciudadanos en total —se trata de una elección interna, no nacional, no todos los Partidos han sido rehabilitados, el voto no es obligatorio— se necesitarán, a veinte hojas por voto, veinte millones de hojas de votación, que a veinticinco centésimos cada una significarán cinco millones de nuevos pesos que el Estado reembolsaría a la totalidad de las agrupaciones políticas de los tres Partidos rehabilitados.

¿Y cinco millones de nuevos pesos, es poco o es mucho, está bien o es una suma excesiva? Si lo miramos desde el punto de vista de las finanzas de cada uno, claro que es mucho para la enorme mayoría de los uruguayos. Pero si lo enfocamos, como corresponde, desde la óptica del Estado, es poco, es muy poco. Cinco millones de nuevos pesos es lo que cuestan, hoy, cinco apartamentos medianos; es, a la cotización de la fecha, el equivalente a U\$S 392.000 (trescientos noventa y dos mil dólares).

Precio bajo, indudablemente, comparado con cualesquiera de las erogaciones habituales del Estado. Y precio bajísimo para unas elecciones internas que son, nada menos que el paso inicial hacia una reinstitucionalización de la vida democrática de la República.

ENRIQUE E. TARIGO

En los blancos



Ya en las primeras jornadas de este agosto decisivo, en el que habrán de determinarse las estrategias a seguir por las agrupaciones políticas de cara a las internas de noviembre, se comienza a ver más claro el panorama.

El equilibrio de fuerzas internas en el Partido Nacional no ha sufrido variantes capaces de alterarlo en su esencia.

Los movimientos Por la Patria y de Rocha han manejado con fluidez las gestiones acuerdistas, celebrando —en la casi totalidad de los departamentos— convenios que los habilitan a presentar nominaciones comunes.

Empero, el tercer miembro del Triunvirato delegado, el Consejo Nacional Herreroista, que orienta el Dr. Lacalle Herrera —de no surgir un vuelco imprevisible de acá a fin de mes— habrá de afrontar los comicios internos con lista propia en las dos terceras partes del país, aunque sin desapegarse de una suerte de alianza política que lo vincula a las otras dos tendencias opositoras.

CANDIDATURAS

Una comisión de cuatro miembros, a su vez integrantes de la cúpula directriz de Rocha y Por la Patria, han sido encargados de confeccionar la nómina de los primeros 50 cargos políticos que habrán de encabezar la lista común de candidatos a la Convención blanca por Montevideo.

En tal sentido, estamos en condiciones de asegurar, que, a la virtual proclamación del profesor Pivel Devoto, para encabezar la lista capitalina, proseguirán —aunque no necesariamente en este orden— el ingeniero Terra Gallinal, los doctores Oliú, Saráchaga, Willman, Rodríguez Labruna, el contador Morelli, el doctor Barrios Anza, Polla y el escribano Fernández Menéndez.

EN EL INTERIOR

En Canelones, se habría propuesto al Dr. Zumarán, para encabezar el acuerdo de Rocha y un sector de Por la Patria.

En Maldonado, donde se alcanzó una nominación común de los tres sectores, se confirma a Miguel Galán, en el primer lugar de la lista.

El escribano Oxaselhay, por su parte, ha sido nominado para encabezar la lista opositora, también de los tres sectores, en San José.

Otras dos proclamaciones de relevancia se han registrado, durante el pasado fin de semana, en los primeros lugares de las listas comunes de Durazno y Soriano, en el primero, la del Dr. Guillermo García Costa y la de Francisco Mario Ubillos, en el segundo.

"SOMOS IDEA"

Prosiguiendo con los trámites pertinentes para la inminente aparición del semanario de los blancos opositores, "Somos Idea", un informante allegado a sus propulsores nos aseguró que el Consejo de Redacción estará compuesto de siete miembros: apareciendo en el primer lugar el Dr. Carlos Rodríguez Labruna, figura destacada del Movimiento Nacional de Rocha, acompañándole Oliú, Willman, Polla, Barrios Anza, García Costa, Rocha Imaz y como Redactor Responsable, el joven dirigente nacionalista, Víctor Biorgan.

J.E.L.

plan funcionalidad financiada



hille Office Systems
Mobel Ltda.
SAN JOSE 1028

GORICA
EQUIPAMIENTOS
MERCEDES 1810

Roberto Asiain

Aníbal Luis Barbagelata

Codo con codo

"A veces el valor de una cosa reside no en lo que con ella se alcanza, sino en lo que por ella se paga, —en lo que nos cuesta.

"Yo concibo la palabra libertad: como algo que se tiene y no se tiene, que se quiere, que se conquista..."

Nietzsche

Tomar posición frente a este tiempo político que se ha dado en denominar "de apertura" supone adentrarse en la concepción aperturista de quienes ejercen hoy el poder procurando luego dar lugar, por oposición y convicción, a una idea propia vinculada a nuestro modo de conformar el espacio por donde deberíamos transitar para acceder a la, hasta ahora lejana, plenitud democrática.

A la comprensión de nadie escapa que este tiempo de apertura está plagado de contradicciones y cortapisas. Son muchos los ciudadanos a quienes se les ha impuesto la prohibición de desarrollar actividades políticas y sindicales, son muchos más los uruguayos a quienes se les impide hoy militar en las filas de la corriente ideológica que, de acuerdo con sus convicciones, está en condiciones de ofrecerle al país un futuro más venturoso, son muchos los que sufren en silencio, muchos los que no tienen voz, porque se cercena el derecho de expresión y la libertad de prensa, invocando razones vinculadas al resguardo de "la tranquilidad pública".

El modo uruguayo de expresar la disconformidad con respecto a ideas y conductas ha sido, históricamente, y lo seguirá siendo, un modo democrático, pacífico, pero lo suficientemente contundente y enérgico como para no albergar dudas. El voto popular ha sido ayer y será mañana el arma más efectiva contra quienes pretenden imponer esquemas políticos y económicos, que no han sido nunca nuestros ni lo serán.

Este estilo de apertura política, con las limitaciones que señaláramos, es muy cuestionable, es portador de una elevada carga de injusticia pero tiene quizá un mérito destacable, dará lugar a la expresión de la voluntad ciudadana en el mes de noviembre de este año, pudiéndose volver a expresar la misma nuevamente dos años después.

Al destacar este hecho no estamos enajenando principios ante una promesa electoral sino que, al valorar lo que significará la existencia próxima de representantes populares, defendiendo los intereses de las mayorías, nos conduce a pensar que el rumbo de la apertura será otro cuando estos hombres puedan incidir en las decisiones que tengan por objeto arribar a una institucionalización plena y sin exclusiones. Esta esperanza nace del convencimiento de que el veredicto popular recaerá sobre quienes se han definido con más énfasis a favor de la causa democrática y libertaria.

Y de este modo, quizá, podamos transitar la apertura que muchos queremos, un camino que nos llevará a un país donde todos habremos de creer en el futuro porque el futuro se edificará entre todos, un país donde la solidaridad y la fraternidad volverán a recobrar la jerarquía perdida haciendo a un lado el egoísmo fraterno, el individualismo a ultranza que nos hacía ver al semejante como a un competidor, al que había que derribar para ascender en una escala que cuanto más alto nos ubicaba más solos e insensibles nos sentíamos.

Un país en el que no habrá ciudadanos categorizados por sus ideas, un país donde la liberación será efectiva si es acompañada por la justicia como modo de dignificarla.

Estas son algunas ideas que dan forma al "sueño" del país del futuro, pero la realidad presente, la que sufrimos hoy, está muy distante de ese ideal. Vivimos en estos días el tiempo de la desesperanza, de la angustia colectiva, de la radicalización de los que no creen en nada como modo de canalizar una impotencia que asfixia, un dolor que nos ahoga.

Si al decir de Nietzsche, la libertad es un algo que hay que quererlo, conquistarlo, y que por ella hay que pagar un precio, el precio, quizá sea juntar las ganas de hacer y las energías que nos queden, recuperar la fortaleza, apostar una vez más a la esperanza, creer en el quehacer político como vía de tornar posible que hoy resulta lejano y luchar codo con codo para edificar la apertura que queremos.

LOS PARTIDOS POLITICOS EN LA HISTORIA URUGUAYA

CURSO DEL

Prof. JOSE DE TORRES WILSON

MARTES 19.30 a 20.20 horas

San José 990

Informes 80 28 72

Penalidad y falta de libertad: una tendencia perniciosa

Desde hace varios años es dable advertir en la legislación nacional dos tendencias, en algún aspecto concordantes, y al parecer, muy firmes: la tendencia a la creación de nuevos delitos o "tipos penales" y la tendencia a la expansión del área de aplicación de las sanciones privativas de la libertad. Y más concretamente: de la libertad física de las personas.

Por distintas causas, no es posible determinar, o no es posible determinar con certeza, si cada una de esas tendencias responde a una orientación legislativa unívoca y deliberada y, en tal sentido, a una verdadera política, o si, por el contrario, se trata simplemente de la ocasional insistencia en las mismas soluciones, adoptadas, caso por caso, como producto de circunstancias o consideraciones de momento y no de una común filosofía inspiradora.

Eso no obstante, como ambas situaciones tienen implicaciones importantes, que comprometen valores sustanciales, e incluso afectan derechos fundamentales, conviene hacer, a su propósito, algunas breves reflexiones.

La ley penal, como toda ley penal, debe ajustarse a los tiempos. Atender a la realidad y a los cambios que en ella se operan, incesantemente. El surgimiento universal de figuras penales dirigidas a contemplar las formas o modalidades de lo que acostumbra a llamarse, sin mucha propiedad, "la criminalidad no convencional", así lo demuestra. Pero, en materia tan delicada, hay que cuidarse —y no poco— de los repentismos fáciles, de la novelaría, de la frecuente hipersensibilidad por los hechos actuales, por el aquí y el ahora, y en definitiva, de una exagerada propensión a la "penalización", a la conversión de todos los ilícitos, y aún de ciertos comportamientos, que ontológicamente sólo son incorrectos o irregulares, en ilícitos penales. Propensión que nace, muy a menudo, de una confianza desmesurada en la virtud preventiva, inhibitoria del crimen, cuando no socialmente modeladora o educativa, que sobre las conductas humanas ejercería el derecho penal. Por eso, al Estado uruguayo como Estado democrático, la cuestión —no exenta de peligros y dificultades— debe interesar, y mucho. La segunda tendencia, que en

cierta medida se acuerda con la anteriormente examinada, se inclina a incrementar las hipótesis legales de aplicación de las penas de privación de la libertad —de la libertad física— hasta el extremo de convertirlas en casi las únicas formas de sanción de los delitos. El derecho penal, en Uruguay, como en tantas partes, es un "dere-

El auge de las sanciones penales con privación de libertad obliga a reflexiones exigentes.

cho penal de prisión", carcelario. "Ad continendos homines, como decía Ulpiano. Y tanto que, para el común de la gente, la pena se asocia necesaria e inevitablemente con la privación de libertad. Más, se identifica con ella.

Como lo enseña Roger Merle, "las ideologías que en el curso de las edades han inspirado la elección de las sanciones fueron, es cierto, muy variadas: vengar por la compensación aflictiva, intimidar por el ejemplo de la severidad, purificar por la expiación, docilitar por la coacción, proteger por la eliminación, corregir, reeducar, resocializar..." o, quizá, educar y socializar. "Pero, la gama de los medios utilizados para alcanzar estos fines o satisfacer estas modas sucesivas, ha sido siempre monótonas y poco extensa".

La alternativa de la hora: privación o no privación de la libertad, ha sido de aparición tardía, porque tardía ha sido, también, la aparición de la privación de libertad como pena. Y para probarlo, baste recordar que en las proposiciones de Montesquieu, la prisión se reservaba a muy pocos delitos, y que Beccaria sólo la previó como de empleo excepcional.

Pero, una vez aparecida, y según la difundida expresión de Michel Foucault, "ha colonizado la penalidad", en mengua y de-

trimento de los otros procedimientos de defensa social. Por eso, desde entonces, la variedad de las penas se ha restringido, lejos de ampliarse. Ni siquiera la removedora invención de las medidas de seguridad —las medidas de seguridad de la ciencia penal— introdujo al respecto una modificación. Al menos, la modificación que pudo esperarse, o en que se sonó. En efecto, muy pronto, ellas se integraron al sistema punitivo sin alterar esencialmente su estructura.

Las cosas, sin embargo, apuntan a transformarse.

Aventadas muchas utopías, perdida la ilusión en la infalible eficacia correctiva de la privación de libertad, se ha provocado la crisis de lo que llegó a conocerse como "el universo penitenciario".

Particularmente en Europa, existen hoy —afirman Bulai y Poenaru— "instituciones de derecho penal nuevas o renovadas que, en ciertas condiciones, funcionan como sustitutivos de la pena de prisión", o derechamente, "como sanciones penales no privativas de la libertad, de aplicación independiente". Y si no puede sostenerse —como lo hacen esos autores— que esto pueda ya presentarse "como una característica de la política penal contemporánea", es innegable que "cualquiera sea su forma, el funcionamiento de estas instituciones comporta una restricción considerable de la esfera de incidencia de las sanciones privativas de la libertad, en favor de las sanciones no privativas de la libertad".

No se lo debe ignorar, por consiguiente, cuando se encare la reforma del régimen punitivo, o menos ambiciosamente, cuando de la determinación legislativa de una singular sanción penal, se trate. Que también en esto está interesada —¡y cómo!— la democracia.

Pero, interin ello ocurra, cabe recomendar que no se olvide que hay en el mundo sistemas de opción judicial en cuanto a la concreta determinación de las penas y, en especial, regímenes de cumplimiento de éstas —de que alguna tímida, pero buena experiencia se ha hecho en el país— que atenúan las perniciosas consecuencias del auge casi monopolístico de las sanciones de privación de libertad.

Luis Hierro Gambardella

Perfil de caudillo



Don Tomás Berreta durante la época del exilio, tras el golpe de Estado del '33, en Concordia, Argentina. Le acompaña el Dr. Luis Alberto Brause.

Don Tomás Berreta, cuyo recuerdo se aviva en estos días porque el 2 de agosto se evocó un nuevo aniversario de su fallecimiento, es un ejemplo de lo que fue la democracia batllista: inició su vida pública como guardia civil y la culminó como Presidente de la República. Sólo en el Uruguay batllista se pudo lograr este significativo episodio, que no fue fruto de la casualidad o de la suerte, sino obra de un esfuerzo constante de una voluntad de acero, de una capacidad de servicio abnegada y de una inteligencia vigorosa y limpia.

Don Tomás era sinónimo de grandes sonrisas y de grandes abrazos. Sólo cuando uno llegaba a saber que atrás de ellas había un gran carácter que lo llevó a enfrentar duros embates, llegaba a comprenderlos plenamente. El coraje, dijo John Kennedy tantos años después, es la sonrisa enfrentando las tensiones. Yo agrego: el abrazo era, para Berreta, un acto de entrega a los sufrientes, a los pobres, a la gente anónima. Era como la insignia de su compromiso moral.

Era un hombre sencillo, cuyas universidades habían sido la vida, la propia y la de su entorno. Entre la periferia sub-urbana de Montevideo y las chacras canarias, entre gente humilde (inculta para los doctores) pero dueña de una cultura del trabajo, de la tradición, de los grandes valores morales, que lo moldearon, se formó espiritualmente. Y ese aprendizaje directo, que es una cultura que los elitistas desdennan, formó su carácter, desarrolló su espíritu y definió su estilo.

Muy joven se acercó a Batlle. Cuando los sociólogos, fatigando la vulgaridad de las definiciones abstractas, hablan del Batllismo urbano, de la "despreocupación" batllista sobre los problemas de la tierra, se olvidan —¡nada menos!— de la atención preferente que Batlle le prestó a este rudo y desurbanizado trabajador político. La

defensa del trabajador del campo —no del señorón feudal de las estancias de entonces— sino del pequeño productor, del chacarero empobrecido por las dramáticas fatalidades de la naturaleza o por la explotación despiadada de los poderosos; la necesidad de elevar a la altura de la dignidad a una clase subsumida y sufriente, fue el gran tema de Don Tomás, y ese gran tema se tradujo en toda una política, que sembró leyes de protección a la agricultura y al agricultor como fenómenos económicos; pero —mucho más importante— protegió al ser sufriente y desamparado que era el protagonista anónimo de aquellas faenas civilizadoras.

Lentamente, Don Tomás —como lo ha demostrado Carlos Cigliutti, en sus libros— se fue haciendo caudillo. En un departamento donde se importaban doctores para que condujeran su propia política, él supo conquistar la dirección de su partido y tuvo la inteligencia de rodearse de grandes figuras —nos viene al recuerdo la imagen del Dr. Mateo Legnani y la de César Mayo Gutiérrez, aunque fueron muchos más— librando con ellos grandes batallas cívicas hasta convertir al electorado colorado de Canelones en una contribución decisiva para las luchas y victorias nacionales de la colectividad.

Así llegó Berreta a los planos nacionales, y es cierto que el pequeño burgués desgreñado de Montevideo lanzó sus dardos de escepticismo sobre el canario efusivo que no citaba grandes autores en sus arengas y discursos. Pero también lo es que Berreta no se amilanó ante la ironía y el desdén, porque sabía que representaba cosas más hondas, de mayor gravitación histórica y social que lo que podía prever la frivolidad criticista que lo enfrentaba. Fue consejero nacional antes de la dictadura. Y después de ella —y luego de cumplir con un coraje

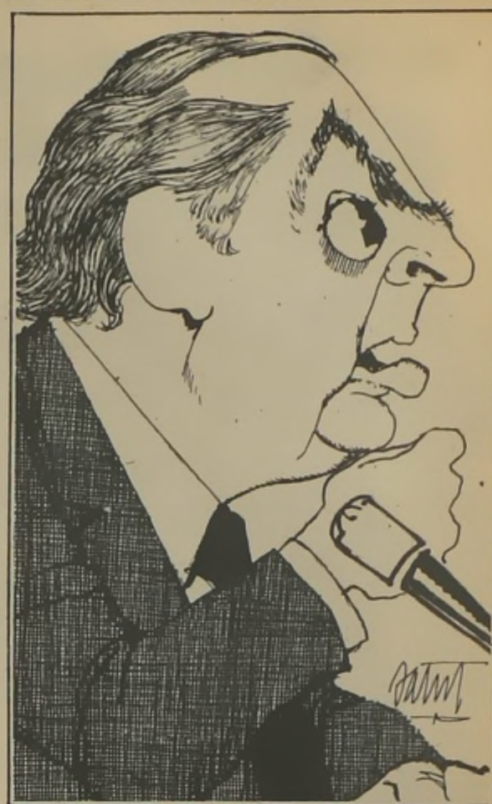
civil admirable sus tentativas revolucionarias— integró el Comité Ejecutivo Nacional. He perseguido con atención su labor allí, documentada en sus actas, y es de una continuidad, de una claridad lógica, de un principismo y de una combatividad ejemplares. Cuando terminaba el período del Dr. Terra, el Batllismo examinó dos opciones: La concurrencia electoral o la abstención. Berreta acaudilló la corriente concurrencista y se enfrentó en la Convención con los más grandes polemistas del Partido. Derrotada la tendencia que él defendió, al otro día de la votación en la Convención que así lo dispuso, don Tomás planteó en el Comité Ejecutivo la necesidad de proyectar con los otros partidos democráticos, un gran movimiento reclamando la reforma de la Constitución. Pocos saben que, por lo tanto, aquel derrotado de ayer fue el promotor del Mitin de Julio.

Fue, vuelto el país a sus carriles democráticos, Ministro de Obras Públicas y revolucionó la concepción de la obra pública, proyectando un plan orgánico como no se conocía desde hacía cuarenta años: El primero, y único antes del de Berreta fue el plan del Presidente Batlle.

Conquistó la opinión partidaria para ser candidato a Presidente y lo hizo mostrando al Partido su imagen en la que resplandecían dos valores singulares: Su eficacia y su honradez. El Partido, olvidadas aquellas minucias que he citado lo votó con alegría. Cuando don Tomás subió las escaleras de la Casa de Gobierno, todo un pueblo sintió que con él, también estaba subiendo. No pudo realizar su obra, que hubiera sido muy importante en el constante ascenso de la creación batllista. A los pocos meses de ser Presidente, murió. Y es cierto, no es una imagen barata, que aquel mismo pueblo que se sintió feliz con su triunfo, lo lloró.

Así lo vimos en el Sanatorio Italiano, en las largas colas de gente humilde que quería despedirlo en su velatorio, en el entierro, en el que más que el sollozo de los clarines fúnebres, sonaba el gran silencio de la multitud, como un llanto.

Desde entonces, y para la historia, este humilde hijo de paisanos, chacarero él mismo, es, en el sentido real del vocablo, un patricio. Uno que, en su hora, ayudó a hacer la Patria.



Tarigo presente en la Unión

Un nuevo y dinámico grupo juvenil, de los tantos que con voluntad de lucha y exigencia ideológica se han puesto a trabajar en el Batllismo, realiza mañana viernes una importante reunión, a la que asistirá, especialmente invitado, el Dr. Enrique E. Tarigo.

Se trata de la Juventud Democrática Batllista, organización que nuclea a un centenar de militantes veinteañeros, los que hicieron sus primeras armas en el Plebiscito y se disponen ahora a participar en las elecciones internas.

La reunión se llevará a cabo en Industria 2600, esquina Joanico, a las 20 horas.

En ella, Tarigo hará un análisis de la actual situación política, explicará su posición en las Internas y escuchará los planteamientos de los jóvenes sobre ambos temas. Finalmente, la instancia será útil para planificar las tareas cívicas del nucleamiento que realizará en la zona de la Unión.

Más que una victoria electoral

El país necesita un cambio profundo en todos los niveles. Ese cambio sólo puede surgir del pueblo reunido en los partidos políticos y en organizaciones intermedias, desde sindicatos hasta comisiones pro fomento en los barrios. Es cierto que pesan aún severas restricciones a las libertades públicas, que no todos los partidos políticos están habilitados, que los trabajadores deben afrontar grandes inconvenientes para la constitución de sus sindicatos. Pero no menos cierto es que, a esta altura, el país entero es consciente de la necesidad de ese cambio. En estas condiciones, si los partidos no miran hacia el entorno social no estarán en condiciones de reclamar el apoyo de la ciudadanía.

El Batllismo original se caracterizó, entre otras virtudes, por una inteligente observación de la realidad circundante. Tuvo ojos vigilantes y oídos atentos a las aspiraciones de los inmigrantes que llegaban a estas tierras en busca de una vida mejor. Campesinos unos, obreros otros, perseguidos políticos algunos, pobres todos, encontraron en las avanzadas concepciones sociales del Batllismo una defensa de sus intereses.

Así, los intereses de los necesitados fueron los intereses del Batllismo. Hoy ya no hay más inmigrantes, pero sigue habiendo necesitados. El obrero desocupado o aún el que trabaja muchas, demasiadas horas al día para ganarse su sustento. El hombre de campo que colabora con su esfuerzo cotidiano a engordar una riqueza ajena. El educador que cumple su noble tarea por un salario no acorde con su elevada misión. El marginado, el que vende caramelos en el ómnibus, el que pide limosna. Una sola debe ser la preocupación del Batllismo: elevarlos de su actual condición sin equivocar el camino. No limitándose a ofrecer soluciones preparadas, abandonando la política de arriba para abajo. Sustituyéndola, en cambio, por la discusión en la base. En la calle, en la fábrica, en el barrio, en el cantegril, en el liceo, en la universidad, en fin, en el pueblo: allí el Batllismo debe buscar su sustento. En eso se juega algo mucho más importante que una victoria electoral; en eso se juega la vida.

ALVARO GONZALEZ GERVASIO

Para estar bien informado de lo que pasa en España y en el Mundo en materia política, económica y cultural, lea

CAMBIO 16

La prestigiosa revista española que ahora está todas las semanas en venta en su quiosco.

presente en la
Ira. Feria de Publicacionales Nacionales en Ciencias Sociales

sede del CLAEH - Cuareim 1220

CON TODOS LOS TITULOS PUBLICADOS EN CIENCIAS SOCIALES

y con su reciente publicación
LA AGRICULTURA FAMILIAR URUGUAYA

Origen y Situación actual
Astori-Pérez Arrarte Goyetche-Alonso

Temas Nacionales N° 8
coedición con CIEDUR



FUNDACION DE CULTURA UNIVERSITARIA

25 de MAYO 568

Danilo Astori

SIETE DIAS

Para vivir felices

Uruguay "requeriría para salir lo más rápidamente posible de esta situación y para perdurar en la situación de desarrollo sostenido e incremento sostenido del ingreso, que estos dos grandes países (Argentina y Brasil) tuvieran una estabilidad económica importante y duradera". "Porque el que Argentina y Brasil funcionaran bien, indudablemente iba a repercutir enseguida en Uruguay y sobre los tres millones de orientales. Nosotros no precisáramos más que eso para vivir felices". Según edición del diario "El Día" de 31 de julio de 1982, estas son afirmaciones del Ministro de Economía y Finanzas realizadas en su reciente visita a Rivera.

Es evidente que la propia conformación de la economía uruguaya exige que cualquier proceso de desarrollo sostenido de nuestro país tenga que basarse en una medida importantísima en sus relaciones con el exterior. Es evidente también que la ubicación geográfica del Uruguay determina que —en cualquier caso— los pro-



cesos argentino y brasileño tengan una incidencia relevante sobre la economía nacional. No sólo por las relaciones directas entre los tres países. También por las repercusiones indirectas que se originan a través de las vinculaciones que las tres naciones mantienen con el resto del mundo. Por ejemplo a través de las ventas y las compras que las tres realizan en mercados comunes y con rubros de producción similares. Por ejemplo a través de la influencia que esas vinculaciones generan en materia de fletes, medios de transporte, seguros, operaciones financieras y otras actividades colaterales que —en conjunto— resultan tan importantes como los actos económicos sustantivos que les dan origen.

Pero de ahí a que la apuesta fundamental que podemos hacer en este momento es la de que las economías argentina y brasileña marchen bien —ya no sólo para salir de este pozo en que nos hemos metido, sino para sustentar una "situación de desarrollo sostenido e incremento sostenido del ingreso" en nuestro país— media un abismo de diferencia. Y sostener que eso es todo lo que precisamos "para vivir felices" significa condicionar el contenido de la felicidad nacional a los que nos pueda tocar de rebote como consecuencia de la bonanza económica que pudieran eventualmente materializar Argentina y Brasil. Es ponerle a esa felicidad el límite bastante estrecho que deriva de vivir de lo que otros puedan hacer y no de lo que nosotros mismos seamos capaces de construir.

Esta manera de enfocar nuestros problemas económicos tiene implicaciones importantes que es necesario examinar. Especialmente para poder apreciar con claridad los fundamentos esenciales de la política económica que se viene practicando en el país. Y a mí me parece que, llevándose esta postura hasta sus últimas consecuencias, un primer significado esencial de la misma es que el Uruguay no podría tener nunca una economía elegida por nosotros mismos. No podríamos fijar nuestras grandes finalidades, ni seleccionar los instrumentos de política que entenderíamos más convenientes para alcanzar esas finalidades. No podríamos elegir los sectores de la economía que nos pareciera prioritario impulsar, dados nuestros recursos y

nuestras capacidades. No podríamos optar por la forma que entenderíamos más eficiente para aprovechar todas las potencialidades que están encerradas en esos recursos y esas capacidades. Simplemente tendríamos que atenernos a los resultados de la incidencia que sobre nuestro país ejercerían las economías argentina y brasileña.

Un segundo significado muy importante y muy relacionado con el anterior se refiere al hecho de que los argentinos y los brasileños fijarán su política económica y conducirán su país seguramente sin pensar en las repercusiones que ello tendrá sobre el Uruguay. Y si lo llegaran a tener en cuenta ese elemento jamás será decisivo en las opciones que hagan. Pensarán siempre —ante todo y como es lógico— en lo que más conviene a sus respectivas sociedades. Y entonces aquí cabe preguntarse si el Uruguay no tiene tanto derecho a elegir como ellos. Y si teniéndolo, la elección que podríamos hacer los uruguayos sería siempre coincidente con la que podrían realizar los argentinos y los brasileños. Yo creo que a pesar de los rasgos comunes y la cercanía geográfica, los tres países tienen peculiaridades históricas lo suficientemente importantes como para afirmar que las opciones económicas a definir por unos y otros —aún en una situación en que los tres tomaran por caminos sustancialmente similares— tendrán que tener siempre diferencias. En cambio, esta forma de enfocar el problema que motiva mi comentario de hoy no sólo significa negar esas diferencias, sino condicionar al Uruguay ya no solamente a las decisiones de Argentina y Brasil, sino —lo que es peor— a las repercusiones de esas decisiones, que pueden tener un contenido mucho más negativo que el de estas últimas, sin mencionar el carácter incontrolable que además pueden asumir en determinadas circunstancias.

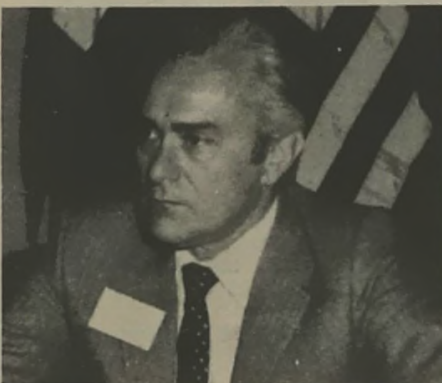
Un tercer significado se refiere a que todo el reajuste tremendamente costoso en lo social que ha supuesto la puesta en práctica de esta política económica ha tenido como resultado que ahora sólo podamos esperar que nuestra economía marche bien si Argentina y Brasil logran que las suyas progresen. Hemos rebajado nuestros salarios, hemos ampliado hipertróficamente la especulación financiera, hemos comprometido gravemente las posibilidades de nuestra producción, hemos reducido nuestras fuentes de trabajo, y las posibilidades de recoger —o mejor dicho esperar— algunos frutos de todo este sacrificio no están en nuestras manos sino en las de los vecinos.

Finalmente, con este enfoque del problema, habría que preguntarse para qué sirve la política económica del país. O también para qué tomarse el trabajo de diseñar y ejecutar una política económica, con todos los problemas que ello puede traer. Si todo depende de Argentina y Brasil, si nuestras posibilidades de ser felices están jugadas a lo que pueda ocurrir en los países vecinos, entonces sería inútil intentar algo por nosotros mismos. Y a la gente habría que decirle que vaya a protestarle a los ministros de economía de dichos países. Los uruguayos tendríamos que dedicarnos a analizar y discutir las medidas que se toman en Buenos Aires y Brasilia y despreocuparnos de lo que pueda ocurrir aquí.

Vuelvo a lo del principio. Los procesos argentino y brasileño siempre habrán de tener una incidencia significativa sobre nuestra identidad nacional en esta materia también tiene que estar siempre por encima de la misma. De lo que se trata es de que esa incidencia esté subordinada a dicha identidad y no al revés. De lo que se trata es de que nosotros sepamos y podamos controlar esa incidencia en vez de que esta última nos controle a nosotros. De lo que se trata es de buscar nuestra felicidad en la concepción y la realización de nuestras propias aspiraciones, en nuestra voluntad y nuestra capacidad para ser.

ARISMENDI: SALARIOS Y SITUACION ECONOMICA

En el Consejo de Estado, el Ministro de Economía y Finanzas Cr. Valentín Arismendi mantuvo un diálogo con los periodistas allí presentes; con respecto a la política salarial el Ministro manifestó: "En lo personal reitero, una vez más, y alejándonos en este momento del problema coyuntural porque



si no sería difícil la apreciación, que siempre he sido partidario y lo sería en el futuro también, de la liberación del salario para la actividad privada".

En cuanto a la actual situación económica del país, señaló "es una situación difícil, vinculada fundamentalmente a la recesión, es decir, que ha caído el nivel de ingresos de toda la comunidad. Pero y esto no es por aquel dicho de que mal de muchos consuelo de tontos, creo que ustedes en la prensa han manifestado ejemplos de otros países en los cuales, pese a ser desarrollados, la situación es tan grave o más grave que la nuestra".

FEDERACION RURAL

El lunes próximo se reunirán en Montevideo, los presidentes de las gremiales de la Federación Rural. Comentando este acontecimiento el Presidente de la misma, Cr. Enrique Braga señaló "se trata del primer contacto que vamos a tener con nuestros productores, con nuestras sociedades federadas o sus presidentes, ya que es la única forma que tenemos para conectarnos con quienes son nuestros mandantes". Consultado sobre el ánimo del productor rural para enfrentar la actual situación económica del sector, el Cr. Braga afirmó "Tenemos la idea que aún el productor agropecuario tiene, lo que podríamos llamar la última esperanza. Trataremos quienes conducimos la Federación Rural de que esa última esperanza continúe siendo esperanza".

RAPELA: CONSTITUCION Y COMASPO

En entrevista radial, el Presidente de la Comisión de Asuntos Políticos de las Fuerzas Armadas sostuvo que la "Constitución de 1967 va a seguir vigente hasta tanto se apruebe la nueva Constitución y se realicen todos los actos necesarios para su aprobación definitiva. Pero sigue vigente en todo aquello que no ha sido modificado por medio de Actos Institucionales".

Consultado sobre el futuro de la COMASPO, el General Rapela manifestó "La COMASPO va a seguir actuando hasta que cumpla su misión, y como todavía de aquí a las elecciones de 1984 hay mucha cosa para resolver, estimo que la COMASPO va a seguir funcionando".

PUPPO: OPINO SOBRE DOS PROYECTOS

El Presidente del Banco Central, Cr. José Puppo, en su reciente visita a Rivera, se manifestó contrario a dos proyectos por los cuales se creaba una zona libre en Rivera y una zona libre de aranceles en el norte del Río Negro. Comentando este último proyecto señaló el Cr. Puppo que "no hay antecedentes de dividir el país en dos. Y no

se pueden hacer comparaciones con Manaus en Brasil o Arica en Chile. Aquí lo que básicamente se propone es crear dos países. Y además el proyecto no es un esquema detallado, por lo que no se sabe qué se haría sobre el movimiento de personas, ni si la moneda sería la misma, si el régimen impositivo sería el mismo, se desconoce cómo cumplirán sus funciones la Administración Nacional de Puertos, la Administración Nacional de Aduanas, en fin, el proyecto tiene muchas carencias".

ASSUNCAO: RELACION CON PROCERES S.R.L.

En reportaje exclusivo de un matutino de nuestra capital el ex-Consejero de Estado, Fernando Assuncao, manifestó en cuanto a su relación con la editorial Próceres S.R.L. lo siguiente: "Quiero referirme concretamente a las declaraciones que hice oportunamente en el seno del Consejo de Estado y para que nadie se llame a engaño, para que nadie confunda dignidad con debilidad y sepa, sea quien sea, que no voy a dejar prosperar ninguna de esas sombras artificiales que han querido sembrar, ni que se roce, ni aún tangencialmente, mi honorabilidad, voy a reiterar ahora explícitamente lo que señalé entonces: No tengo, no tuve antes, ni tendré en el futuro otra relación con la firma Próceres S.R.L., de clase alguna, que la normal entre un autor y el editor de una obra suya".

ADMINISTRACION NACIONAL DE PUERTOS

El Ministro de Transporte y Obras Públicas Ing. Francisco Tourreilles impuso en sus cargos, por así haberlo dispuesto el Poder Ejecutivo, a dos nuevos integrantes del Directorio Interventor de la Administración Nacional de Puertos. Como Presidente del Directorio asumió el Coronel (R) Aníbal Pérez, en sustitución del Coronel (R) Roberto Ramírez, quien se venía desempeñando en ese cargo desde 1973. También asumió como miembro del Directorio el Coronel Av. (R) Pedro Iglesias en sustitución del Coronel Av. (R) Héctor Calaffi.

Estuvieron presentes en esa ceremonia los Comandantes en Jefe de las tres armas, el Ministro del Interior, el Secretario de Planeamiento Coordinación y Difusión, el secretario del ES-MACO y personal jerárquico del ente portuario.

MENSAJE DE THATCHER

La embajadora de Gran Bretaña en nuestro país, Patricia Hutchinson, entregó al Presidente Teniente General (R) Gregorio Álvarez un mensaje de la Primera Ministra Margaret Thatcher,



agradeciendo la ayuda humanitaria que se prestó durante el conflicto en las islas Falkland.

En parte del mensaje de la primera ministra se expresa: "Quisiera expresar a vuestra excelencia y al pueblo uruguayo el profundo agradecimiento del gobierno británico y la calurosa admiración, por la ayuda humanitaria que vuestro gobierno proporcionó tan eficazmente en los difíciles meses por los que hemos atravesado".

Desaparecidos en Argentina

El Consejo no estudia el tema

En nuestra última edición informamos sobre la presentación por un grupo de madres de ciudadanos uruguayos desaparecidos en la Argentina, de un petitorio ante el Consejo de Estado, tal como había indicado "El Día".

En aquella oportunidad el señalado matutino indicó que el grupo de madres solicitaba que el Consejo de Estado se interesara por la suerte corrida por sus hijos en Argentina, entre los años 1974 y 1978.

El matutino incluía declaraciones del Consejero de Estado, Ingeniero Eduardo Praderi, quien afirmó que el tema sería próximamente tratado por la Comisión por el Respeto de los Derechos Individuales del Consejo, ante quien se remitiría la denuncia presentada por las madres.

Sobre este tema planteado por "El Día", también informaron la pasada semana "Búsqueda", "Opción" y "OPINAR".

El día lunes, un cronista de este se-

manario se comunicó telefónicamente con el Consejero de Estado, Eduardo Praderi en su despacho del Consejo, consultándole si el tema sería planteado próximamente. Praderi señaló que nada tenía que agregar sobre el punto y que no existía ninguna novedad en torno a él.

Paralelamente en la sección Relaciones Públicas del Consejo se nos informó que la Comisión Por el Respeto de los Derechos Individuales no existía más.

Para tratar de averiguar sobre la existencia o no de esta comisión y la eventualidad de que alguna otra comisión se hiciera cargo de los temas que a aquella le correspondían, entre los cuales podría estar el de la desaparición de ciudadanos uruguayos en la Argentina, consultamos el día lunes y martes, telefónicamente, a la Secretaría del Consejo y a la Comisión de Interior.

En la Secretaría del Consejo se confirmó que la Comisión Por el Respeto de

los Derechos Individuales no existía más y que los temas que a ella correspondían estaban dentro de la competencia de la Comisión de Interior.

Comunicándonos con la Comisión de Interior, el Sr. Lezama que es su Secretario, confirmó que efectivamente la Comisión Por el Respeto de los Derechos Individuales había cesado en sus funciones. Preguntado sobre el momento y los motivos de ese cese, señaló que ello había ocurrido el año pasado, ya que luego de la sanción del Acto 11 y al pasar a tener el Consejo de Estado las mismas competencias que antes tenía el Poder Legislativo en la Constitución de 1967, la comisión dejó de existir, pues en su creación, en 1973, determinó el carácter de transitoria. Señaló como otro ejemplo de comisión transitoria la de elaboración de un Proyecto de Constitución, que pasada la circunstancia para la que había sido creada, cesó en sus funciones.

Confirmó que los temas de la anterior Comisión Por el Respeto de los Derechos Individuales, habían pasado a la Comisión de Interior.

"OPINAR" se dirigió entonces a los integrantes de esta comisión para verificar si en ella se estaba tratando o se trataría el tema antes señalado.

Así fue que el Cnel. (R) Néstor Bolentini señaló al cronista que la comisión que él preside, no conoce oficialmente del planteo de ningún familiar de desaparecidos en la Argentina, afirmando que "aquí nadie ha comparecido". Dijo también que se había enterado por la prensa del planteo, pero que en la Comisión de Interior, "no hay ninguna carpeta sobre eso, oficialmente no hay nada".

En resumidas cuentas: el planteo de las madres de uruguayos desaparecidos en Argentina no será tratado por la Comisión Por el Respeto a los Derechos Individuales pues ésta no existe desde el año pasado, y tampoco estaba, por lo menos hasta el día martes de tarde, en el temario de la Comisión de Interior.

El Consejo de Estado, o los integrantes de ese cuerpo que tuvieron que ver con el tema, deberían precisar la situación.

Salud, galletitas, economía y réplica

Recibimos del Cr. Edgardo Favaro la siguiente aclaración:

"En la edición del 29 de julio pasado del semanario OPINAR, bajo el título 'No somos galletitas' del Sr. Ricardo J. Lombardo hace referencia a mi participación en un seminario organizado por el MSP y la Fundación Kellogg que tuviera lugar durante el pasado mes de enero.

La cita que el articulista efectúa distorsiona totalmente el contenido y la forma de mi exposición como resulta claro para cualquiera que consulte la versión grabada de la misma.

El tema central de mi ponencia en dicho seminario fue el análisis de las IAMC como entidades que proveen de modo simultáneo un seguro y un servicio asistencial. Durante la exposición expresé mi preocupación sobre las consecuencias a mediano plazo de algunas regulaciones hoy existentes en esta área y adelanté como hipótesis tentativa que éstas podrán ser mediatizadas por un sistema que combinara la presencia de las IAMC con un régimen de seguro de cobertura total.

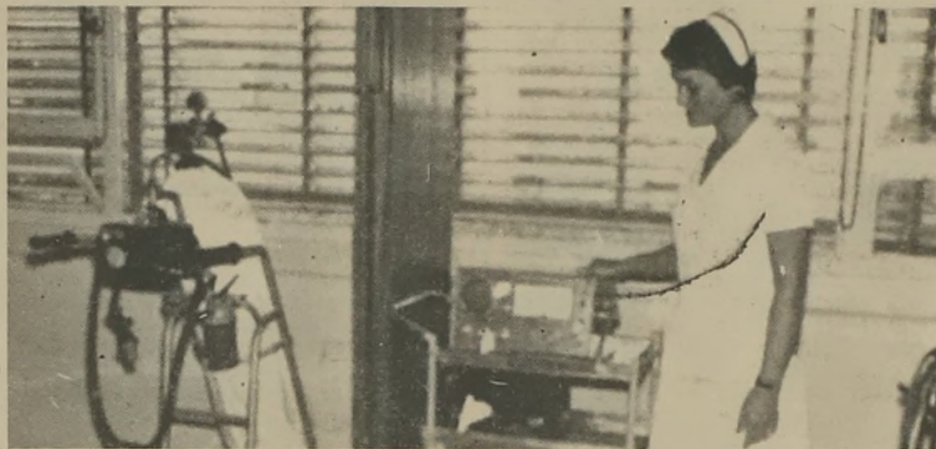
En particular sostuve que el régimen de control de precios hoy prevalente hace recaer sobre los ingresos de los médicos el peso de la compresión en los costos de prestar servicios y que ello reduce los incentivos de estos técnicos para mejorar su formación profesional y va a redundar en el mediano plazo en una fuerte reducción de la calidad de los servicios.

En segundo lugar, sostuve que la baja de los ingresos de los médicos y la escasa remuneración que éstos perciben resulta un estímulo para que ellos busquen diferenciarse del promedio a través del aprendizaje de técnicas muy especializadas y la introducción de técnicas sofisticadas que les permiten independizarse del sistema más general. Por ejemplo, sostuve que la introducción de Tomógrafos y otros equipos técnicos muy sofisticados es una consecuencia de ese incentivo para diferenciarse de la media y que ello es un resultado forzado y de ninguna manera óptimo desde el punto de vista social. Esa es en mi juicio la verdadera razón que subyace a la tendencia observada y van a seguir existiendo inversiones cuantiosas en tecnología que quizás desde el punto de vista global de la sociedad no sea en absoluto óptimo invertir.

En tercer lugar, la conclusión anterior también es válida al nivel más general de la IAMC y éstas tienen un fuerte incentivo al no ser posible la competencia de precios.

Este tipo de fenómenos podría ser mediatizado de existir un régimen combinado en donde mantengan su predominio actual las IAMC pero donde también existan seguros de cobertura contra costos de asistencia.

Ello resultaría, quizás, en un aumento de los gastos de salud en proporción al PBI pero también en un aumento de la calidad de los servicios prestados por todas las instituciones. El hecho que aumente la participación del gasto en salud en el PBI no es, en principio un resultado indeseable si ello conlleva una mejor



asistencia para la población en su conjunto.

Al fin de la exposición varios participantes me efectuaron preguntas que contribuyeron a aclarar y extender algunas de las ideas enunciadas. Un participante manifestó su inquietud respecto a la dificultad que tienen las IAMC para prestar un servicio de calidad sin que se incrementen los costos de forma tal que ello haga al servicio inaccesible para una porción sustancial de la población y si ese problema no se agravaría de existir seguros de cobertura total además de IAMC.

Al respecto contesté:

"Cuando Ud. me habla de proveer un servicio de calidad a un costo social yo le digo que hay cosas que Ud. no puede hacer y que sí debe hacer el Ministro de Salud Pública. Ud. es Director Técnico de alguna IAMC y no es competencia suya resolver el problema de salud de toda la población, es competencia sí del MSP encargarse de definir las normas de política general que permitan la asistencia global de más calidad posible para la población. Pero hay una realidad, un país con un determinado nivel de ingresos no puede tener la misma calidad de asistencia y la misma cobertura que otro que tiene un ingreso siete veces superior, eso es una verdad. Pero yo no sé hasta qué punto algunas cosas que se acepta normalmente como axiomas, como es fijar la cuota social apretarla hacia abajo y evitar que suba, no repercuten en definitiva en perjuicio de toda la población en general..."

Cuando Ud. impide la competencia mediante el control y la homogeneidad de precios Ud. favorece la competencia a través de prestación de otros servicios. Yo me preguntaría si desde el punto de vista social es óptimo para el país invertir en un tomógrafo más y si no es mejor desde el punto de vista del bienestar de la sociedad destinar más recursos a resolver problemas médicos típicos que sufre el estrato de más bajos ingresos. Cualquiera sea la función de preferencia

que tengan Uds. en la cabeza y las ideas políticas que manejen es bastante discutible que si Ud. hace una compulsión entre la población ésta se inclina por la última opción.

Bueno, pero la vida es bastante más cruda que esto y a veces esas cosas no son tan fáciles de resolver. Esas deficiencias dependen de factores políticos y muchas veces el incentivo que tiene el político para resolver este tipo de situación es mucho menor que para tratar los problemas que habitualmente encara, y en segundo lugar, el costo de resolver estos problemas es en general sumamente elevado. Creo que la carga de la culpa que Uds. por ser médicos, llevan en la conciencia es en alguna medida injusta porque el productor de galletitas que se enfrenta a un mercado en que una porción muy baja del país puede consumirlas y otra parte directamente no puede acceder no se le plantea el problema moral y es razonable que no se le planteé porque no es su problema como empresario el resolver las carencias del sector de ingresos más bajos aunque sí sea su problema como ciudadano."

La cita textual corresponde a la versión grabada de mi exposición. La idea allí expuesta es que un administrador de una IAMC tiene una obligación y responsabilidad de prestación de servicios de calidad adecuada y corresponde al MSP el hacer efectivo el derecho de todo ciudadano a una asistencia mínima. Si alguna de las partes se evade de su responsabilidad es obligatorio señalarlo. Ello es una responsabilidad de toda la sociedad.

Desde mi punto de vista personal entiendo que existen enormes carencias en la prestación de servicios y que la solución de este problema requiere destinar una porción mucho mayor del gasto público en este sector.

Más allá de la inexactitud de la referencia efectuada por el Sr. Lombardo lo que preocupa es cómo en algunos períodos la intolerancia lleva a que algunas personas escuchen lo que quieren oír y no lo que efectivamente se expresa. Un

blanco predilecto de ello son los economistas y, particularmente, aquellos egresados de la Universidad de Chicago. Es usual encontrar aquí un espantapájaros al que se critica sin que medie la reflexión sobre si esa figura existe o no y si sus ideas corresponden o no a lo que se atribuye usualmente.

La gran mayoría de estos críticos no ha tenido nunca la seriedad de conocer de primera mano las ideas de la Escuela de Chicago lo cual fomenta aún más la desinformación existente.

A efectos de aclarar, aunque sea parcialmente, el contenido de mi exposición solicito a Ud. publique en su próxima edición esta carta en una ubicación similar a la del artículo original.

Saluda a Ud. atentamente:

Edgardo Favaro

Nota de Redacción. — La breve referencia que hicimos en nuestra nota del jueves pasado al ejemplo del fabricante de galletitas, motivó esta extensa respuesta del Sr. Favaro. Ello es positivo. En primer lugar porque permite conocer por añadidura el desarrollo de su pensamiento en forma más completa. En segundo, porque nos da la posibilidad de acceder a la reproducción textual del ejemplo del fabricante de galletitas. De esta versión como de la que brindamos nosotros —que lejos de ser inexacta, conceptualmente no difiere— puede emplearse un calificativo común: inadmisiblemente.

Un ejemplo tan deshumanizado resulta sorprendente. Si los médicos no actúan como los fabricantes de galletitas es porque su "materia prima" son seres humanos. Porque si se niegan a producir, probablemente muera un paciente. Porque su responsabilidad es mucho mayor que la del fabricante de galletitas.

En su infeliz utilización creímos ver el concepto clásico de que cada individuo actuando de acuerdo a su propio interés, sin preocuparse del interés colectivo, desencadena un mecanismo que provoca la asignación más adecuada de los recursos de toda la economía. Como este es un concepto retomado por la Escuela de Chicago y como el Sr. Favaro es egresado de esa Universidad, concluimos que era un absurdo y frustrado intento de incorporar a la salud en el ámbito del mercado.

Pero las aclaraciones que ahora nos hace el Sr. Favaro nos permiten comprobar que o el ejemplo fue mal insertado, o el Sr. Favaro se arrepintió del mismo. Cualquiera de las dos opciones nos complacen. Y admitimos que aunque no sean compatibles del todo, las reflexiones finales que agrega ahora sobre el tema, pueden aportar elementos algo más valiosos que su ejemplo de las galletitas.

La referencia que luego hace a la intolerancia, a un presunto complejo de persecución de los egresados de Chicago y a su versación sobre el tema, parecen más que nada un desahogo emocional. Nuestro objetivo de discutir con seriedad y madurez estos problemas, nos aconsejan dejarlos de lado y seguir adelante.

RICARDO JUAN LOMBARDO

Pivel: cuatro grandes décadas del Museo Histórico

Alfredo Traversoni

Toda nacionalidad que se precie de sí misma atesora las huellas de su pasado y las exhibe para conocimiento, ilustración y respeto de los ciudadanos del presente y el futuro. Esa es la base de la existencia de museos históricos; su contenido y la forma de poner los materiales en contacto con el observador y el estudioso, nos permite decir si se trata de muy buenos, mediocres o malos museos. Porque juntar materiales documentales no es amontonar desaprensivamente; es seleccionar, clasificar, jerarquizar, ordenar, cuidar contra el deterioro y exhibir según un plan didáctico que contribuya a la admiración o a la comprensión de lo que se observa. Es también formar un fondo de reserva que interese específicamente a los investigadores y contribuya a la reconstrucción de la Historia Nacional. Y salir de los límites físicos del museo proyectando su acción mediante publicaciones que recojan el contenido de esos y otros fondos documentales y de las investigaciones a que ellos han dado lugar.

Museo Histórico hubo teóricamente en el Uruguay desde 1838; pero de ahí arranca solamente su proceso de formación, con las dificultades propias de la organización administrativa, de la obtención de materiales y de la creación de un criterio museístico. En cuanto a la Revista Histórica, ella arranca en su primera época de 1907, en que naciera como Revista Histórica de la Universidad, y de 1910, en que fuera convertida en órgano del Archivo y Museo Histórico, por entonces funcionando como un único organismo.

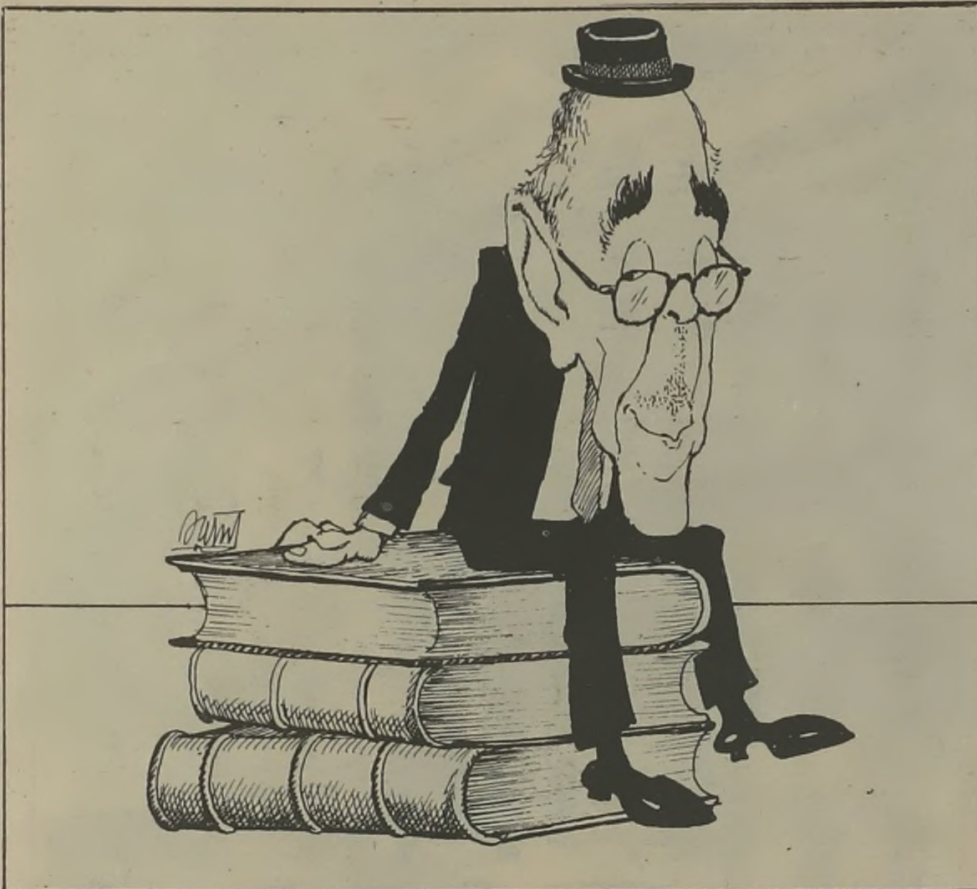
Estos esfuerzos, interesantes y sin duda valiosos para la época, pero meramente precursores, pertenecen a lo que bien podríamos llamar la Prehistoria del Museo.

La verdadera historia del Museo comienza en 1940 durante la presidencia de Baldomir, quien a requerimiento de los más caracterizados historiadores de la época (entre ellos don Eduardo Acevedo), designa director a Juan E. Pivel Devoto.

El Museo estaba instalado entonces en la esquina de Colonia y Minas, y cerrado por razones administrativas. La Revista Histórica no se publicaba desde 1926.

Su nuevo director no era un recién llegado en la investigación histórica y sólo un elevado juicio de valor sobre sus aptitudes y conocimientos podía llevar a que tan caracterizados ciudadanos requirieran su designación. Con temprana vocación por la investigación ya en 1930 estaba clasificando papeles como empleados del Archivo Militar primero y del Ministerio de Relaciones Exteriores después; de su trabajo surgirían la publicación de la Correspondencia militar del año 25 y los Materiales para el estudio de la Historia diplomática del Uruguay. También en 1930 se iniciaba, en el liceo privado "Gabriela Mistral", en otra de las grandes vocaciones de su vida: la docencia. Y agregaba a estas tareas las que cumplía como secretario del Instituto Histórico y Geográfico. Había iniciado con obras como "La Misión Herrera", "La Misión Muñoz" y "El Congreso Cisplatino" su importantísima contribución a la historiografía nacional, que se ampliaría en las décadas posteriores con obras tan valiosas como "La Historia de los partidos políticos en el Uruguay", "La Diplomacia de la patria vieja", "Historia de la República Oriental del Uruguay", "El Uruguay independiente", "Contribución a la historia económica y financiera del Uruguay", "Raíces coloniales de la revolución oriental", más numerosos y valiosísimos prólogos a colecciones documentales o reediciones de obras clásicas de la historiografía uruguaya.

La obra de Pivel en el Museo Histórico, hecha con fervor misional, con inteligente planificación y con indeclinable esfuerzo, condujo a cuatro décadas de crecimiento,



de las que resultó un conjunto museístico unitario y coordinado que enorgullece al Uruguay y que consta de ocho casas con más de 100 salas de exhibición y estudio.

La Casa de Rivera, abierta en 1942, es en sí misma una hermosa muestra de la vieja arquitectura nacional; pero es además un museo organizado funcionalmente en el cual se parte de una visión global de la historia uruguaya para visualizar después, en sus diversas salas, en forma particularizada, las distintas etapas del proceso histórico nacional.

La Casa de Lavalleja, abierta en 1943, dedica sus salas a la gesta de la Revolución Libertadora del año 1825.

El Museo Romántico, abierto en 1962, en una vieja casona propicia a las evocaciones, nos da una nostálgica y esclarecedora visión de las etapas recorridas por la sociabilidad uruguaya.

La Casa de Garibaldi, inaugurada en 1965, recuerda el doloroso y heroico período de la Guerra Grande.

La Quinta de Herrera (1966), nos acerca a los deatiles íntimos y públicos de la vida del gran caudillo civil del Partido Nacional.

La Quinta de Batlle (1967), rescata para la historia el escenario donde se vivieron momentos muy recordados del gran estadista forjador del Uruguay del siglo XX.

La Casa de Ximénez (1974), atesora los recuerdos del período colonial.

La Casa de Giró, que ha quedado lista para ser inaugurada, posee los materiales constitutivos de una verdadera Historia de la Cultura Nacional.

Todas estas casas, cuya mención hemos apretado ante la tiranía del espacio, representan años de gestiones para obtener la donación de los herederos o la adquisición del inmueble por parte del Estado; años de trabajos de restauración arquitectónica, hechos con rigor técnico e histórico, mediante los servicios de asesores competentes; años de adquisición, clasificación y ordenamiento de las piezas documentales que allí son exhibidas.

Todos estos años de trabajo, que tuvieron en Pivel el más fervoroso y sapiente

realizador, son también años demostrativos del estilo democrático que se había impuesto en el país: un hombre de conocida militancia nacionalista, pero absolutamente objetivo y honesto en su labor funcional; y una sucesión de gobiernos, la mayor parte de ellos colorados y batllistas, desprovistos del negativo sectarismo y siempre sensibles y dispuestos a prestar cálido apoyo a la obra de este creador.

Creador en el más amplio sentido de la palabra; porque tuvo una visión total de la misión docente del museo y diversificó las tareas y las funciones de modo que ella fuera comprensiva de las más amplias manifestaciones del ser nacional. Así, se formó en las distintas casas una gran Hemeroteca, la primera del Río de la Plata; una extraordinaria biblioteca americana; una preciosa colección iconográfica; una colección musicológica (obra del desaparecido Lauro Ayestarán) que resca-

ta en más de 4.000 registros las más variadas muestras del folklore nacional, eso junto a las partituras de los más grandes músicos nacionales, y a las partituras de las colecciones familiares que reflejan el clima musical de cada época; una riquísima colección numismática (universal y nacional); y una colección de manuscritos que integra más de 4.000 volúmenes.

El Museo Histórico ha tenido sus puertas abiertas para toda clase de públicos. Desde los escolares, con visitas organizadas en horarios especiales y dirigidas por maestros especializados, hasta los investigadores que disponen de una sala de estudio en cada una de las casas.

Si todo esto no fuera ya demostrativo de una gran realización, tendríamos que referirnos a la proyección externa del Museo; a la Revista Histórica (llevada hasta el tomo 53), cuya segunda época (más de 40 tomos), siempre bajo la dirección de Pivel, ha enriquecido la bibliografía histórica nacional y americana con monografías, memorias, correspondencia diplomática y particular, y documentos diversos, todo ello de extraordinario valor. Aquí se ha hecho visible la seriedad de la labor investigadora de Pivel, que introdujo el rigor en la selección y en la cita de las fuentes, dando solidez a la relación de los hechos y a las tesis interpretativas, y siendo maestro formador de los principales historiadores de nuestro país. En realidad, tendríamos que decir que todos los que hemos hecho algo en Historia, tenemos una deuda de consejo y estímulo de parte de Pivel.

Ese Pivel que salió muchas veces del ámbito de su museo para llevar su conocimiento y asesoramiento a todas las comisiones en las cuales la ley impuso sabiamente en forma preceptiva su participación. Que está íntimamente vinculado a la realización de esa monumental obra que es el Archivo Artigas con sus 20 tomos ya publicados, de los 32 proyectados; o a la Colección de Clásicos Uruguayos, esfuerzo sin precedente que ha rescatado del olvido páginas de nuestra historia y de nuestra literatura, acercándolas generosamente a los lectores —en ediciones populares— con el acompañamiento de valiosos prólogos de los más calificados especialistas.

Cuando en la vida cultural del país, una persona, como en el caso de Pivel, llega a ser realmente una verdadera institución, no se la toca; se la respeta, se la ayuda, y se la exhibe orgullosamente ante propios y extraños. De otro modo, ya no es la persona la que se afecta, sino la cultura nacional la que se lesiona.

El gobierno no lo ha creído así. Ha proseguido su desdén hacia lo más calificado de nuestra cultura. Con la aplicación fría de la ley, y sin hacer uso de las excepciones que la misma ley establece, ha dispuesto su cese.

Y Pivel se ha alejado de la casa en la cual permaneció 42 años y de la cual no debió separarse nunca. Como no se separa efectivamente en la comprensión y en la memoria de sus compatriotas, porque su impresionante obra no puede ser borrada con una mala decisión administrativa.

Con el Dr. Ramón Díaz

Parto de la base de que no hay ciencia religiosa, como no hay ciencia atea, concepto que debe extenderse a toda la órbita del conocimiento, para defender la tesis de la Universidad oficial, porque en ella se dieron antes y se darán en el futuro los supuestos imprescindibles de libertad de cátedra, neutralidad o laicismo y autonomía para asegurar la libertad de espíritu de quien enseña y de quien aprende.

Como, además, no creo que por el hecho de que algo esté permitido yo deba acatarlo sin examen (lo que es un fatalismo antiliberal) he salido a defender esa tesis. No para pretender imponerla, sino para tratar de convencer, lo que es una misión grata a los liberales.

No me parecen felices las expresiones del Dr. Díaz en su réplica —"Búsqueda", 26 de julio— relacionadas con las Universidades de Cuba y Haití. Plen-

so como liberal uruguayo y me apoyo en nuestras grandes tradiciones culturales y en las ideas de algunos uruguayos eminentes, como Vaz Ferreira y Dardo Regules.

En todo lo que se refiere a la llamada libertad económica que menciona el Dr. Díaz, es claro que no comparto su tesis. En primer término, porque no creo en la existencia real de la libertad que él invoca. Y en segundo lugar porque si debo optar, lo hago por la máxima libertad de la Nación, que es su soberanía.

Cuando se objetan frontalmente mis razones, pero las puedo rebatir, no me siento airado, como supone el Dr. Díaz, porque ello sería contrario a mis hábitos liberales. Lo que no acepto es que se desfigure mi pensamiento sin conocerlo.

LUIS HIERRO GAMBARELLA

Qué es una Universidad (IV)

Washington Buño

El nivel de los docentes es una cuestión fundamental

El nivel de excelencia de una Universidad está determinado por el de su personal docente. Es una meta imposible que todos los cargos docentes sean desempeñados por hombres de excepción, pero si es posible, y deseable, que cada cargo sea ocupado por la persona más calificada en esa disciplina y a ese nivel. En ocasiones, es también necesario contratar docentes extranjeros, a falta de nacionales calificados.

Las características de los cargos docentes y su escalafón, difieren de las que son generalmente admitidas para los cargos administrativos.

Son habituales las siguientes etapas en el escalafón docente: Profesor: Profesor adjunto y/o agregado; Asistente; Ayudante. En algunos países se incluyen también las denominaciones de Catedrático, Profesor asociado, Investigador, Conferencista (Lecturer), etc. Además se agregan los de Director de Instituto, Jefe o Director de Departamento, Jefe de Sección, etc. En general, no se admiten más de 5 grados, desde el cargo inferior al más elevado. Los cargos de Rector y Decano no integran el escalafón.

Las características que singularizan al escalafón docente son:

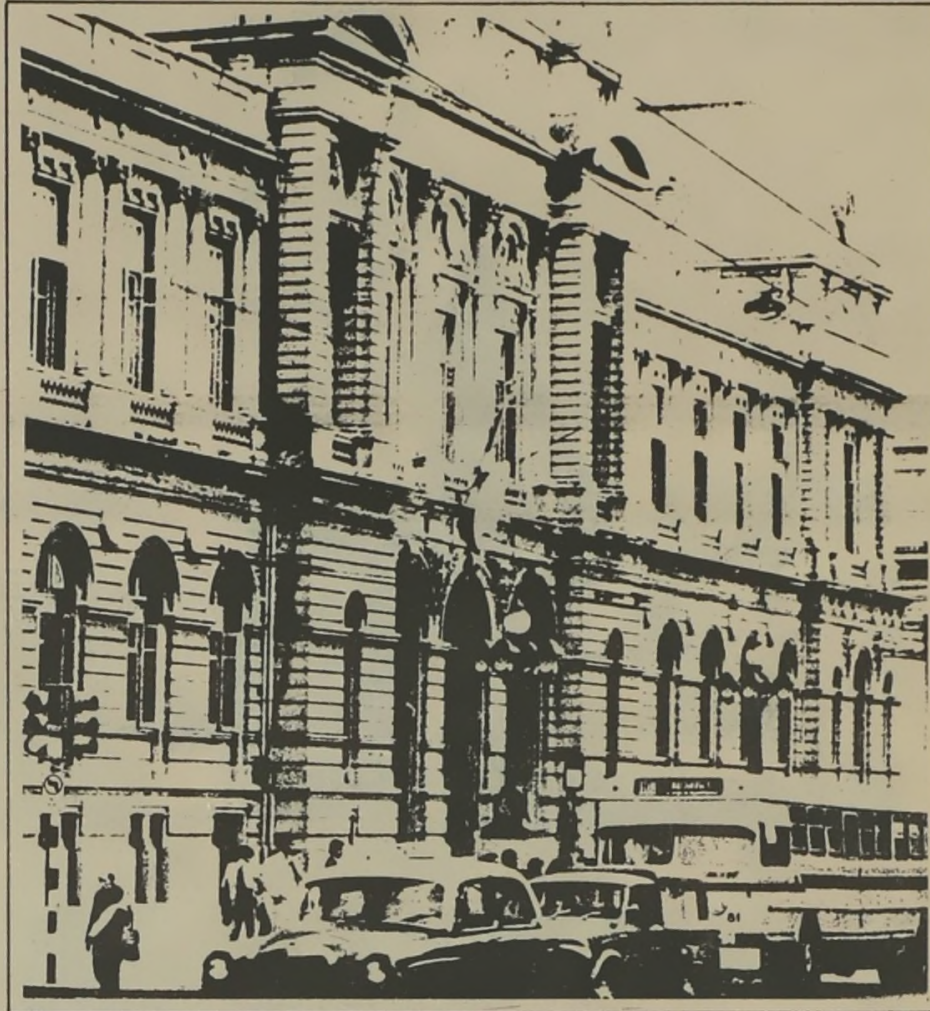
1º. — Es un escalafón abierto. No se admite, en ningún caso, el ascenso, sino que toda vacante debe ser llenada por concurso en llamado abierto. Por lo cual todo aspirante tiene la oportunidad de incorporarse a la docencia a cualquier nivel, mismo al grado más alto del escalafón, sin haber pasado por los grados inferiores.

2º. — Todas las designaciones son a término. En algunos grados, cumplido el plazo, el docente cesa sin posibilidad de reelección, ni aún de concursar nuevamente para el mismo cargo. En otros casos debe someterse a una reelección previo examen de su actuación en el cargo. El número de reelecciones posibles es, en general, limitado.

3º. — Los cargos docentes son acumulables con otros de la misma naturaleza o administrativos. Esta disposición tuvo su origen en la necesidad de contar para la Universidad con profesores de elevada jerarquía que desempeñaban altos cargos en la administración pública. De no haberse autorizado la acumulación la Universidad, con sus escasas remuneraciones, hubiera perdido la colaboración de excelentes docentes. Pero para conceder la acumulación la ley exigía la declaración expresa por parte de la autoridad competente, que esa acumulación era "beneficiosa para la enseñanza": no sólo que no tuviera inconvenientes. Además que no hubiera superposición de horarios.

El régimen que rige la forma de elección, duración y retribución del personal docente, tiene antecedentes históricos que es conveniente recordar.

A poco más de 7 meses de asumir la 2ª Presidencia (20-X-1911) Batlle y su Ministro Juan Blengio Rocca, elevaron un proyecto de ley sobre: "Cátedras libres y sueldos progresivos" en cuyo texto sientan los fundamentos doctrinales de la enseñanza superior. Dice en sus fundamentos: "En nuestro pequeño mundo intelectual se vive casi exclusivamente de ciencia ajena: po-



cas son las obras de aliento que produce el esfuerzo y la mentalidad nacional, y ello se debe principalmente a la imposibilidad que existe en nuestro medio de que los espíritus superiores, los cerebros privilegiados, se dediquen exclusivamente a la teoría científica o a la tarea especulativa".

"Pues bien; con este proyecto se obtendrá desde luego el mejoramiento de la enseñanza. Ese es el propósito fundamental que se persigue. Pero podrá alcanzarse también otra finalidad: la de facilitar la investigación original, el trabajo autónomo de los estudiosos: propiciando así, como ya se ha expuesto, la eclosión de una ciencia verdaderamente nacional. Carecemos de los grandes centros científicos que poseen otros países, y por eso estamos obligados a suplir ese defecto mejorando la eficiencia de la Universidad, que representa nuestro más alto exponente intelectual".

Para lograrlo la ley establecía un aumento progresivo de los sueldos a aquellos Profesores que realicen: "trabajos originales, investigaciones con éxito, o, por lo menos, con plena seriedad científica, trabajos especulativos de suficiente importancia y seriedad o escrito obras originales..." En esos casos se iría aumentando progresivamente el sueldo hasta alcanzar una suma que, al solo efecto comparativo, diremos que era igual al que percibía un Diputado Nacional.

El excelente proyecto durmió en las carpetas del Parlamento. En el año 1914, siendo Ministro de Instrucción Pública el Dr. Baltasar Brum, insiste Batlle con un nuevo

proyecto de "Cátedras libres y designación a término". En ese bien fundado proyecto proponían que los Profesores de las Facultades "fueran designados por los Consejos respectivos por dos tercios de votos y permanecerán cuatro años en el ejercicio de sus funciones". También establecía la posibilidad de dictar, dentro de la Universidad, "Cátedras libres", es decir fuera del ordenamiento general de los cursos, en las que cualquier persona calificada, aunque no perteneciese al personal docente, pudiera enseñar cualquier asignatura ya sea con el programa oficial, o con programas diferentes o parciales. Era la realización de la Universidad libre. Dicen los autores del proyecto: "El implantamiento de esta institución ofrece grandes dificultades, sobre todo de orden económico, que el proyecto las salva permitiendo organizarla dentro de la Universidad Oficial".

Tampoco tuvo andamio este proyecto hasta que en 1919, siendo ya Brum Presidente de la República, la Comisión de Instrucción Primaria de la Cámara, presidida por el Dr. José A. Arias, presentó un proyecto sustitutivo refundiendo ambos proyectos que fue aprobado y sigue vigente.

¡Sueldo progresivo hasta la dedicación total para los profesores, designaciones a término con reelección posible, pero condicionada a su actuación, y cátedras libres! Todas proyectadas en ese período renovador de nuestra historia que fue la 2ª Presidencia de Batlle. Años después aparecerán como reivindicaciones fundamentales del

"Movimiento Reformista de Córdoba" (1918) que conmovió a toda América. Una vez más nuestro país se había adelantado a buscar soluciones legislativas, a problemas que solamente se alcanzarían en otros países luego de conflictos y conmociones sociales.

En 1946 se aprueba el régimen de dedicación total para el profesorado de la Facultad de Medicina, que luego se extenderá a toda la Universidad. Es obvio que cualquier persona con capacidad y vocación ha de rendir mucho más en el desempeño de un cargo si no está atraído por la necesidad de atender otros cargos o una clientela privada para mantener a su familia con decoro. El régimen de dedicación total es general en todos los países adelantados donde, sólo como excepción, se acepta que un Profesor realice otras funciones fuera de la Cátedra. Tendrá que llegar a ser también el régimen normal en nuestra Universidad.

Al terminar nada mejor que transcribir unas ideas que expuso Batlle como su programa de Gobierno: "No podremos sobresalir por la extensión de nuestro territorio ni nos distinguimos ni queremos distinguarnos, por la prepotencia de la fuerza; pero podremos y queremos enaltecernos por la intensidad y brillo de nuestra cultura en todas las ramas de la actividad humana y por el puesto que ocupemos en el concepto de otras naciones".

Cotidianas (y no tanto) universitarias

Es sabida la importancia que tiene para cualquier estudiante finalizar sus estudios. Llegar a la meta es un momento que, en toda civilización nos dice la Antropología, es subrayado por festejos o "ritos de paso".

Cada carrera tiene sus propios "símbolos" y sus propios "ritos de paso". Llegar a ellos, sin duda, produce la satisfacción individual y social de haber colmado las expectativas creadas y permite decirse a sí mismo, al estudiante que termina sus estudios, que se pudo llegar.

Es conocido el juramento que realizan los estudiantes de Derecho, cuando se reciben de Procuradores o ya de Abogados, ante la Suprema Corte, con la presencia de sus Ministros.

En la actualidad, los que se reciben, realizan ese juramento sobre la base de un texto que reza "jurai por la Constitución, los Actos Institucionales, y las leyes..."

Parecería que ese texto no es el más adecuado para esta ceremonia.

Los Actos Institucionales han sido explicados como normas surgidas de una situación de emergencia y transitoria. Así lo explican los libros de Introducción al Derecho para estudiantes de Secundaria y también los textos y manuales universitarios. Y además de ellos, la actual circunstancia histórica del país, indica que esos Actos han sido ya derogados en buena parte y que la marcha del país hacia la democracia también irá modificando muchos de sus asertos.

No parece lógico entonces fundamentar un juramento de dedicación al derecho y a la justicia sobre la base de normas transitorias, de emergencia y, además, polémicas.

Jurar por la Constitución del 1967, aprobada democráticamente, parecería suficiente. Sería, además respetarla como lo que ella realmente es.

"El obrero sigue muy castigado"

—¿Qué consecuencias han tenido estos últimos diez años para la actividad sindical?

—Hemos estado 11 años sin actividad sindical, con despidos de los activistas sindicales, mientras la patronal aprovechó este tiempo para borrar las conquistas de la clase obrera. Muchos compañeros se han retirado, se han ido, o se han jubilado. Hemos sido muy castigados. Todo esto ha traído el decrecimiento y la paralización de la actividad sindical.

—¿Cómo reaccionan los trabajadores jóvenes frente a la posibilidad de la reorganización sindical?

—Con temor, debido a su ignorancia de lo que son los derechos sindicales.

—¿A qué se debe esa ignorancia?

—Antes, el mismo sindicato dedicaba su tiempo a la formación de los obreros jóvenes. ¿Qué formación puede tener hoy un muchacho, cuando un aprendiz u obrero joven que reclama algo dentro de la fábrica puede ser despedido inmediatamente? No es raro que los jóvenes no se interesen por la actividad sindical.

—Pero si se interesarán por su situación económica.

—Es la propia situación económica que obliga a los jóvenes a salir a trabajar. Entonces se dan cuenta que aún trabajando no les alcanza para comer, vestirse, y ayudar en la casa. Porque hoy en día con dos sueldos no alcanza para una familia de cuatro. Y ahí nos corresponde a los viejos ayudarlos a organizarse.

—¿Cómo?

—Conversando. Por ejemplo, a la hora del almuerzo, frente al refuerzo de mortadela o butifarra, les cuento lo que comía el obrero antes. Carne no nos faltaba. En otro trabajo organizamos entre todos una olla, para poder comer algo caliente, y quedó bien claro lo que se logra cuando hay voluntad de cambio, y no voluntad de obediencia.

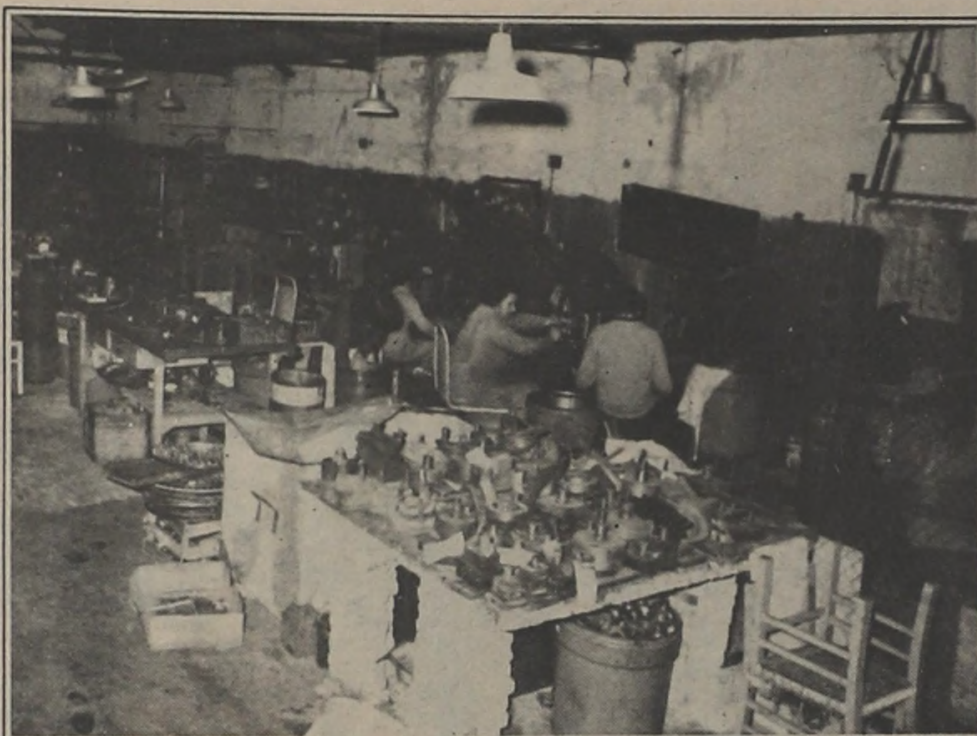
—¿Cómo reaccionan los jóvenes?

—Algunos dicen que estoy loco. Pero también al principio dijeron que estaba loco el compañero que en 1944 organizó la primera ocupación de una fábrica, nucleando a 2.300 trabajadores de Ferros-malt.

—¿Se da bien el diálogo entre los obreros mayores y los jóvenes?

—Por ejemplo, en una conversación se quejan de que la plata no alcanza. Entonces se les cuenta como era antes, de la organización, de las conquistas. De seis, escuchan dos. De los otros cuatro, uno me va a vender, y tres me van a defender. A esos tres no los pierdo, pues me

La actividad sindical, la formación del obrero joven, la comunicación familiar del obrero, el papel de la mujer en la acción sindical, y las perspectivas para este año, son algunos de los temas conversados con OSCAR REYES, obrero metalúrgico de larga experiencia en la actividad sindical.



queda otra oportunidad para hablarles.

—¿Por qué considera Ud. que los obreros jóvenes se interesan tan poco en la actividad sindical?

—No conoce sus derechos. Le ha faltado diálogo, en su casa y con sus compañeros. Le ha faltado el ejemplo familiar: cuando el padre era militante sindical, los hijos no torcían el camino.

—¿No se transmiten esas enseñanzas en la familia?

—No existe un diálogo en la familia. Los padres nos cuidamos para que los niños no se enteren, por ejemplo, de qué vamos a una reunión sindical. Por nosotros, y por ellos, para que no lo comenten en la escuela. No se sabe quién puede escucharlo.

—¿Qué pasa en la escuela?

—Antes, la escuela era verdaderamente el segundo hogar. Ahora al niño se le da una enseñanza que ya no es la continuación del hogar. La escuela le quita autoridad a las enseñanzas de la casa, porque muchas veces son opuestas. Para los padres es un problema táctico formar a los hijos.

—¿Ha cambiado la comunicación familiar del trabajador?

—¿De qué se conversa en la familia? Llega el obrero cansado a su casa, y se encuentra con la cuenta de la luz, del agua, del almacén. Llega la mujer, y dice que no le pagaron el medio aguinaldo, o que se lo desmenuzan en partes. Llega mi hija, y precisa cosas para la escuela. El otro día tuve que llevarla al dispensario de Salud Pública: \$200 de remedios, que no sé de donde sacar. ¿De qué vamos a conversar?

—¿Cómo era antes?

—Primero, el obrero no volvía tan cansado. Venía la mujer, preparaba un mate, venían los niños de la escuela, mostraban los cuadernos, conversábamos. ¿Quién tiene ánimo de conversar, de estar alegre, ahora?

Otra cosa: se quejan de la baja productividad. O de que trabajan mal. ¿Cómo puede un hombre trabajar a gusto, cuando piensa que no tiene plata para los remedios, o que el hijo no tiene leche? Trabaja como un autómata.

—¿Cuál es el rol de la mujer dentro de la actividad sindical?

—La mujer siempre ha sido muy militante. Una manifestación textil estaba llena de mujeres, un paro en Martínez Reina

unía a toda La Teja. La mujer uruguaya tenía un nivel de concientización muy alto.

—¿Y las obreras jóvenes de hoy?

—Se preocupan mucho por los derechos sindicales, por el salario, por la injusticia. Debe ser por la responsabilidad de mujer y de madre, por el cuidado del hogar. Quizá no luche directamente, pero respalda.

—¿Cómo está el ambiente en las fábricas?

—Muy confundido. Quien tenía 40 años en los '60, hoy tiene más de 50, y está fuera, jubilado o desocupado. Quien tenía 10, hoy tiene 20. Y a los 10, 15 años, no se tiene idea de lo que son los derechos sindicales. Hay que explicar todo desde el principio.

—Es como volver a principios de siglo.

—Con una diferencia. En 1910 o 1920, el obrero estaba muy castigado, pero el patrón tampoco sabía mucho. Hoy el obrero sigue muy castigado, pero el patrón conoce y tiene todas las armas para explotar al trabajador.

—¿Cómo trataron los anteriores gobiernos políticos al trabajador?

—Lo dejaron vivir. O sobrevivir. No hicieron mucho por el trabajador. Todo lo que tenía el obrero fueron conquistas sindicales.

—¿Y la famosa imagen del Uruguay como la Suiza de América, el país de la armonía y la tranquilidad?

—Era una pantalla de humo. Al trabajador se le permitía reclamar sus derechos, y el gobierno se permitía negárselos.

—¿Qué perspectivas ve para la actividad sindical este año?

—Hay que participar, hay que ayudar, pero desde fuera. Hay que ir entrando de a poco. Hace falta un trabajo de formación del obrero joven, explicándole sus derechos, sus deberes y obligaciones.

—¿Qué espera Ud. de la actividad sindical?

—Si somos capaces de trabajar desde dentro de los sindicatos, si somos capaces de impulsar un cambio en la ley sindical, entonces seremos capaces de impulsar a la vez un cambio social.

Panorama sindical

REPRESENTANTES DE LA FIET

Carlos Colaso, representante de la FIET (Federación Internacional de Empleados y Técnicos), llegó a Montevideo en el correr de la semana anterior. Colaso vino a realizar gestiones por los despedidos de CENTRO-BANCO.

En tal sentido solicitó una entrevista con el Ministro de Trabajo, doctor Carlos Maeso, la que no le fue concedida.

Elmer Foster, otro importante jerarca de la FIET, llega en el correr de esta semana a Montevideo.

Viene también por los despedidos de CENTRO-BANCO y tratará de obtener una entrevista con el Ministro de Trabajo, Dr. Carlos Maeso.

LOS DESPEDIDOS DE ONDA

Continúa las gestiones la Comisión Provisoria de la Asociación Laboral de Obreros y Empleados de Onda buscando la reposición de los despedidos en dicha empresa.

Jorge Núñez —integrante de la Comisión Provisoria— informó a OPINAR que el Director Nacional del Trabajo, Dr. Reilly Salaverry, aseguró que se estaban terminando los estudios efectuados y que "en el correr de esta semana se podría saber con exactitud quiénes fueron los despedidos por razones sindicales y quiénes no".

OBROS CINEMATOGRAFICOS

Dirigentes de CATUD (Central Autónoma de

Trabajadores Uruguayos Democráticos), agrupación sindical escindida de la CGTU y trabajadores de las distribuidoras cinematográficas vinculadas a CATUD estuvieron en la redacción de este semanario.

Juan Fernández Ramos (presidente de CATUD) y Marcos Fernández (dirigente del gremio cinematográfico) e integrante de la Comisión Provisoria de la Asociación Laboral existente en la distribuidora DISPEL explicaron las fuentes y la situación actual de conflicto por la que atraviesan un grupo de trabajadores cinematográficos.

En el año 1973 tiene lugar un conflicto entre distribuidoras cinematográficas del medio y trabajadores de las mismas, al producirse despidos por fusión de empresas. En ese año se logra la reposición de los despedidos y se firma un acuerdo, por medio del Ministerio de Trabajo, por el cual se establece que no habrá más reducción de personal por fusión de empresas distribuidoras.

En 1976 hay un nuevo conflicto solucionado favorablemente para los obreros cinematográficos por la intervención del Ministerio de Trabajo.

En abril de 1982, dos poderosas distribuidoras del medio, Cinema Internacional y Artistas Unidos, que ya estaban fusionadas desde 1973 y que empleaban a 27 trabajadores deciden terminar con su actividad en el medio.

Estas dos empresas fusionadas eran las distribuidoras en Uruguay, de las películas de la Twen-

ty Century Fox y la Columbia. Al cerrar sus puertas despidieron a 13 de los 27 empleados.

Una nueva distribuidora —cuyo titular es un ex gerente de Columbia y de Cinema Internacional— abre el 1º de mayo una distribuidora de películas (DISPEL) que dispondrá de allí en adelante de los filmes de la Fox y la Columbia. Esta empresa absorbe 14 de los empleados de Cinema Internacional y Artistas Unidos. Trece quedan sin trabajo.

El sindicato de obreros cinematográficos por medio de la Asociación Laboral en formación reclama a las autoridades para que DISPEL tome a los 13 trabajadores que han quedado fuera. DISPEL retoma a uno —integrante de la comisión provisoria— llamado Marcos Fernández. Seis de los despedidos se desinteresan de su retorno a dicha actividad. En estos momentos se busca la reposición de los otros seis despedidos por Cinema Internacional y Artistas Unidos.

El reclamo ante el Ministerio de Trabajo y ante las productoras internacionales Columbia y Fox, debe hacerse ante las últimas y a nivel internacional, ya que el titular de DISPEL aduce que su empresa es nueva y que su firma nada tiene que ver con los despidos efectuados por Cinema Internacional y Artistas Unidos.

Las gestiones de los obreros cinematográficos despedidos continúan, a nivel nacional e internacional.

Vocación

Oscar Reyes es obrero metalúrgico y tiene 50 años. Comenzó a trabajar a los 20; de obrero pasó a medio oficial y luego a oficial pulidor de metales. Es casado, con dos hijas ya mayores y una pequeña de 5 años. Su señora también es obrera metalúrgica y viven en el Cerro.

Oscar Reyes pasó años difíciles a partir del '78, cuando lo despidieron de la fábrica. Le fue imposible conseguir trabajo en las fábricas grandes, "por haber representado a los trabajadores y participado en la actividad sindical". Se ubicó en talleres chicos, en condiciones desventajosas: fuera de planilla, sin licencia, sin aguinaldo. "Sin nada, pero tenía que trabajar. Esperaba un año, reclamaba mis derechos, pues los conocía, me los daban, porque no tenían más remedio y luego me echaban".

Oscar Reyes es un militante sindical de muchos años, desde 1950. Continúa trabajando en el sector metalúrgico, de manera que no se ha desvinculado del medio. Lleva la acción sindical en la sangre y no cesa de preocuparse por la defensa de los derechos del obrero.

EE. UU. y América Latina: historia de un desencuentro

Nadie tiene tantas dificultades como un norteamericano para entender las necesidades y los problemas internos de Latinoamérica y de sus pobladores. Basta con ver un turista de esa procedencia en Cuzco, en Río o en Buenos Aires: fotografía todo lo que hay, se extasia ante las bellezas panorámicas de los paisajes, se interesa por el pasado y el presente de los pueblos —y puede llegar a saber muchos datos de ellos— pero en el fondo, no los comprende.

Y lo mismo que sucede con un turista común, en su medida, podría extenderse a los especialistas: cantidad de profesionales y estudiantes de prestigiosas Universidades estadounidenses viajan continuamente por América Latina, investigan los problemas específicos que se presentan en las distintas zonas, y recogen —con esa capacidad notable que tiene su espíritu pragmático— un cúmulo grandioso de información. Luego, ella se vuelca y se divulga a través de enojados informes, de voluminosos libros o de documentadas investigaciones. Estas —salvadas las excepciones de rigor— tienen dos partes separables: una es fáctica, y el resultado es impecable; la otra es interpretativa, y cuando la leemos los latinoamericanos notamos limitaciones, incompreensión, desconocimiento de aquéllo que los datos no pueden aportar y, en definitiva, falta de entendimiento. No se comprende lo más difícil de comprender: aquéllo que está detrás de los datos y que es justamente lo que motiva los datos. Algo que más que "depende de", condiciona a la realidad.

Pero el tercer grupo donde se detecta este fenómeno de incompreensión estadounidense de los asuntos latinoamericanos es en la diplomacia. Ella demuestra —más allá de las Administraciones en particular— una generalidad: los EE.UU. tan cerca de Latinoamérica en sentido territorial —al grado que ambos comparten el mismo Continente— están muy lejos en sus esquemas mentales de funcionamiento. Siendo vecinos, aún cuando la intenten, no se entienden.

COMO VADEAR EL RIO GRANDE

Y este fenómeno general no es una cuestión de blanco y negro; no hay buenos y malos como en las películas de cowboys. Puede ser que una Administración norteamericana ponga mejor voluntad en su entendimiento con los países latinoamericanos que otra, pero la constante, que sólo varía en grado, es la incompreensión. Hoy, con Reagan en el Norte, muchos extrañan tiempos pasados. Pero ningún pasado fue bueno: puede haber sido mejor o peor. La relatividad es de escaso espectro.

Cuando John F. Kennedy triunfó en reñidas elecciones ante Richard Nixon, en Latinoamérica muchos ojos brillaron con esperanza. Los tiempos prometían ser mejores para el entendimiento: la Alianza para el Progreso era una promesa en ese sentido. Pero transcurridos ciertos plazos, las promesas se desvanecieron.

Las esperanzas murieron en Bahía de Cochinos.

América Central por su cercanía es el cementerio de las buenas intenciones norteamericanas y el campo más fértil para sus intenciones más extraviadas. Allí los EE.UU. muestran alternativamente sus sonrisas y sus garras.

El Caribe es el escenario principal de esta larga tragedia. Más al sur, las ga-



rras y las sonrisas generalmente se atemperan.

MONROE NO ERA UNA ESTRELLA DE CINE

La doctrina Monroe ha sido una y diez veces revocada por los hechos. "América para los americanos" es un

slogan que influye sentimentalmente, pero la política exterior de los EE.UU. debe basarse en realidades y no en sentimientos. El pueblo norteamericano es de una manera hacia dentro: la democracia debe ser preservada dentro de fronteras, pero siente de otra manera cuando la cuestión se refiere a lo ex-

terno. Un tramposo realismo los lleva a apartarse de sus principios, y allí se generan las inentendibles alianzas con los dictadores de turno. El fantasma del comunismo lo permite todo y los "capataces" —se llaman Trujillo o Somoza— reciben la mano extendida desde el norte.

Pero el destino es implacable. Se piensa en el mañana y no se tiene en cuenta lo que puede suceder pasado mañana. En definitiva, se hipoteca la confiabilidad. ¿Quién va a creer en los propósitos democratizadores de alguien que ha sustentado y sustenta a tan nefastos personajes?

La política de los Derechos Humanos —que no puede haber muerto con Carter— evitaba estas contradicciones. El gobernante obsecuente de Moscú se asimilaba al dictador de turno que sólo oía a sus caprichos de poder. Ambos cometían el mismo pecado: no amparaban los derechos inalienables de sus gobernados.

La doctrina Kirkpatrick, que distingue entre regímenes totalitarios y gobiernos autoritarios, es una sutileza atendible en las aulas de una Universidad. Allí se pueden considerar las diferencias —que existen— entre ambos: la sempiternidad de los primeros, la transitoriedad de los segundos.

Indudablemente, un régimen totalitario tiende a durar más tiempo que un gobierno autoritario; está estructurado para ello y tiene todas las armas para hacerlo. Pero los hombres vivimos 50, 70 o a lo máximo cien años y hay que pensar en ello.

¿Qué le diría la señora Kirkpatrick a un chileno hoy en día? ¿Qué Pinochet no va a durar para siempre? ¿Qué a su muerte quien sabe lo que sucederá en Chile? ¿Qué espere hasta entonces?

Y ¿qué pasa si este pobre chileno llega al fin de su vida antes que Pinochet? Habrá vivido gran parte de su existencia sin libertad, soportando sobre sí la bota del autoritarismo.

Y ¿qué consuelo le quedará? ¿Qué el régimen no durará eternamente?

El no verá su fin.

En términos humanos, el autoritarismo se equipara con el totalitarismo. Y son los hombres lo que primero debe contar.

JOSE L. GUNTIN

Conferencia del Comité Central

El martes pasado, el Comité Central Israelita del Uruguay reunió en su sede a representantes de la prensa capitalina, para realizar una conferencia de prensa con su Presidente, Dr. Nahum Bergstein, quien acaba de regresar de su viaje a Israel y el Líbano.

El Dr. Bergstein realizó un amplio informe sobre su visita y respondió luego a las distintas preguntas que le plantearon los periodistas presentes. El que sigue es un apretado resumen de las declaraciones formuladas por el Dr. Nahum Bergstein.

La guerra que Israel está librando en el Líbano no es contra los palestinos sino contra la O.L.P.

La O.L.P. emplazó sus bases en las áreas más densamente pobladas utilizando a los civiles y sus bienes como rehenes.

El Ejército de Israel ha hecho cuanto estuvo a su alcance aun, arriesgando a sus propios hombres, para amorrar los daños a los civiles en las zonas de guerra.

La población civil libanesa comprendió que la lucha era contra la O.L.P. y su actitud mayoritaria fue de simpatía o alivio, no de hostilidad.

Ello no fue mérito exclusivo del Ejército israelí. Quienquiera hubiera llegado después del internio vivido bajo las depredaciones de la O.L.P., hubiera sido bienvenido.

Para así testimoniarlo, el Dr. Bergstein leyó la versión del relato hecho a un periodista norteamericano por el Jefe de las milicias cristianas, Gemayel, de su conversación telefónica con

Arafat.

Israel no realizó una incursión armada contra un país soberano, con una autoridad legítima constituida. El Líbano es un Estado desmembrado y ocupado por tropas del ejército sirio y fuerzas de la O.L.P. De hecho cesó como Estado soberano en 1976.

El Embajador del Líbano ante las Naciones Unidas expresó hace pocos días que todos los ejércitos no libaneses deben retirarse de su país.

Cuando un periodista le preguntó en qué orden, contestó: en el mismo orden en que vinieron, el que vino primero que se vaya primero y así sucesivamente.

La O.L.P. disponía de un armamento gigantesco que según los entendidos supera el de varios ejércitos europeos juntos.

Como supera ampliamente las posibilidades de utilización por los 30.000 hombres de la O.L.P., la existencia de ese enorme armamento ha creado suspicacias fundadas sobre su eventual destino.

Ha habido una inmensa distorsión y exageración en las informaciones sobre pérdidas civiles en esta guerra. Cualquiera sea la ciudad o pueblo que se visite, las partes bombardeadas están claramente delimitadas pues se trató de atacar solamente las zonas en que se habían atrincherado las fuerzas de la O.L.P.

Sidón fue la ciudad con mayores pérdidas civiles, pero ellas fueron incomparablemente inferiores a lo anunciado. Antes del ataque a esa ciudad

aviones israelíes dejaron caer volantes instando a la población civil a retirarse a la costa, lo que no les resultó fácil porque la O.L.P. trató de mantenerla como escudo humano.

Las imágenes de la T.V. estuvieron inundadas en los primeros días de la guerra por vistas de Damur, ciudad casi totalmente destruida. Faltó aclarar que Damur, que fuera una ciudad principalmente cristiana, fue evacuada por la población superviviente al sangriento ataque musulmán de 1976, convirtiéndose en un bastión de la O.L.P.

Hoy en día están volviendo a las ciudades del sur del Líbano sus antiguos pobladores, estimándose que ya han retornado a lo que fueron sus hogares, en la zona hoy ocupada por Israel, 150 mil libaneses.

La acción de Israel y la eventual expulsión de la O.L.P. encierran una amplia gama de posibilidades:

a) Seguridad para la frontera norte israelí y para la población de Galilea.

b) Reconstruir una nación como el Líbano, que fuera modelo de democracia y convivencia en el seno del mundo árabe.

c) Golpe al terrorismo internacional del cual la O.L.P. es una especie de usina productora.

d) Negociación de los legítimos derechos del pueblo palestino. Así como la O.L.P. significa el camino de la fuerza, la otra vía de expresión del problema palestino es la negociación política, la que está señalada en los acuerdos de Camp David.

"Lobby" árabe en los EE.UU.

"Esto es tan sólo un comienzo"

Washington. — Cajas publicitarias aquí, largos acordeones de papeles de computadoras por allí, mesas cubiertas con listas de editores, recortes de diarios y guías del Congreso, paredes tapizadas de una curiosa serie de posters de turismo, del Medio Oriente al Oeste americano. Bienvenidos a la Asociación Nacional de Americanos Árabes. Bienvenidos al "lobby árabe-americano".

Perdonen el desorden, o las paredes que necesitan una buena mano de pintura. "Quisiera que tuviéramos todo el dinero que la gente dice que tenemos" nos confía David Saad, el Director Ejecutivo de la ANAA, mientras almorzaba sobre su escritorio en la pequeña e industrial "suite" de oficinas. Las seis semanas que siguieron a la invasión israelí del Líbano han sido extraordinariamente activas. Y para gente poco acostumbrada a sentir hasta una suave brisa de opinión pública detrás de ellos, agrega Saad, fueron seis semanas excepcionalmente satisfactorias.

Aún cuando las opiniones del grupo —y de las otras organizaciones árabe-americanas— están lejos de haberse transformado en dominantes en el Congreso o en la Administración, la invasión ha provisto a estas asociaciones de un público más grande. Las escenas televisadas de destrucción bélica han resultado ser una mina de oro en relaciones públicas para los defensores de la causa árabe. "Está haciendo por ellos lo mismo que las historias acerca de los sepelios de niños matados por el terrorismo en Israel había hecho por nosotros" admitió un funcionario del Comité Americano-israelí de Asuntos Públicos, cabeza visible del "lobby" judío. "Es el valor del 'shock'".

Y si la invasión resultó ser una mina de oro, los judíos que expresan su opinión acerca de ella resultan ser los principales causantes de la bonanza. "Menachem Begin es el mejor responsable de Relaciones Públicas que hayamos tenido" afirma Helen Hage, que ayudó a formar el ANAA hace 10 años, cuando sus funcionarios rara vez lograban que un congresista les concediera una cita. "El y su Ministro de Defensa, Ariel Sharón, su arrogancia y su sed de sangre (...) están dañando la imagen de Israel y mejorando la nuestra de una forma que nadie había logrado, hasta ahora. Como americanos, resentimos que nuestros dólares gastados en impuestos vayan como ayuda militar a Israel, que lo utiliza para destruir nuestro pueblo".

CAIAP vs. ANAA

El ANAA no presenta la única visión de las acciones israelíes presentada por americanos de ascendencia árabe. La Liga Americano-libanesa, por ejemplo, se ha declarado fuertemente favorable a la invasión —incentivando así la división de la colectividad local.

Pero, por lo menos en la colina del Capitolio, la ANAA es el grupo más visible. Su lista proclamada de 4.500 miembros pagos, aún cuando está fuertemente formada por libaneses de segunda o tercera generación, también incluye muchos sirios y palestinos —tanto musulmanes como cristianos— lo que le proporciona una amplitud que parece faltarle a otros grupos. "Si aún no ha organizado un efectivo peso estabilizador en contra del CAIAP (el Comité Americano-israelí de Asuntos Públicos)" afirma un reporte preparado recientemente para la Secretaría de Estado, "la presencia de la ANAA está cada vez más citada como evidencia de que existe otra manera de ver las cosas en el enfrentamiento árabe-israelí".

A partir de la invasión, el ANAA y sus contrapartidas pro-israelíes han comenzado una verdadera guerra a través de telegramas, despachos de prensa y campañas publicitarias. Minutos después de haber recibido la noticia de la invasión por télex, según lo declararon miembros del ANAA, el grupo envió 50 telegramas al Presidente Reagan condenando la acción y reclamando un corte de la ayuda mili-

tar estadounidense. Luego organizó un esfuerzo de publicidad y de recolección de fondos que imploraba a los más de 40.000 simpatizantes de sus listas de envío que contacten representantes y funcionarios de la Administración.

Los defensores de Israel no están acostumbrados —ni tampoco les gusta— jugar el papel del villano en el que lo ha encerrado el "lobby" árabe. "Existe una campaña de mentiras y desprestigio contra Israel de proporciones sin precedentes", afirma Moshe Ahrens, Embajador de Israel en los EE.UU. Dice estar particularmente molesto por una campaña de publicidad organizada por comités de "ciudadanos preocupados" que, según él, son meras pantallas de la OLP. Los comités, por supuesto, niegan tal versión.

Los simpatizantes de Israel dicen que la mayoría de las declaraciones del "lobby" árabe —particularmente las cifras de bajas y las acusaciones acerca de malos tratos israelíes contra civiles— son distorsiones intencionales. Se sienten ofendidos por la utilización que el "lobby" hace de palabras como "genocidio" y "exterminación" y sus comparaciones de los israelíes con los nazis.

"Los árabes son cristianos o musulmanes, y queremos incrementar la conciencia, entre los americanos cristianos" dice Saad, "de que un Estado judío, tal como es visto por Begin, es un Estado vaciado de no-judíos —o por lo menos, un Estado en que éstos no tienen chances de participar. No estoy seguro si un esfuerzo para

educar a la gente en ese sentido puede ser tildado de anti-semita". El grupo ha cortejado —y, en una victoria significativa, obtenido— el apoyo de grandes organizaciones eclesásticas. En una reciente audiencia de un Subcomité, el Consejo Nacional de Iglesias de Cristo en los EE.UU. y dos grupos presbiterianos testificaron contra Israel.

UN ÉXITO, MUCHAS ESPERANZAS

Otra forma efectiva en que la ANAA ha difundido su mensaje primario —esto es, que la visión árabe de la problemática del Medio Oriente es compatible con los intereses americanos— es un gordo reporte anual acerca del comercio árabe-americano. Repleto de avisos a página entera de alguna de las más grandes firmas nacionales, es citado por los críticos como un ejemplo de la tremenda influencia de los sauditas, porque la mayoría de los avisos son homenajes a Arabia Saudita.

Aun cuando los especialistas del Capitolio han notado el entusiasmo del "lobby" y el creciente profesionalismo mostrado en el trabajo de sus investigadores, sus voceros y sus voluntarios, el "lobby" parece haber determinado muy poca diferencia en el área que de veras cuenta. "El 'lobby' puede mostrar poca o ninguna evidencia de su peso en términos de votos o en cuanto contribuciones a campañas —tanto concedidas como retiradas" afirma el reporte del Departamento

de Estado, escrito en abril por Kent Obee, para el Instituto de Servicio Exterior del Departamento. "Sigue existiendo muy poca evidencia de un apoyo en profundidad por parte de la colectividad árabe-americana (...) A pesar de los progresos realizados en los pasados 15 años, las organizaciones árabe-americanas permanecen completamente superadas por sus contrapartes judías".

Y eso, apunta el reporte, teniendo en consideración los costosos y poderosos esfuerzos realizados por las aproximadamente dos docenas de Embajadas árabes, particularmente los crecientes agentes adeptos a Arabia Saudita. Con una crucial presión por parte de los propios esfuerzos de la Administración Reagan y una marcada inclinación por las firmas que hacen negocios con los sauditas, los "lobbyistas" reclaman como victoria propia la venta de los AWACS el año pasado. Tales victorias, de todos modos, son raras.

La ANAA, con un presupuesto anual de 500.000 dólares y un equipo de 12 personas (comparados con los 1.9 millones y las 30 personas de CAIAP, según cifras del Departamento de Estado) se ha enfrentado durante esta campaña con problemas que están en el corazón mismo de la falta de eficacia general del "lobby". "Como el mismo mundo árabe (...) la ANAA está debilitada por las divisiones internas" afirma el reporte. "Porque intenta ser pan-árabe (...) ha incluido una variedad de problemas y de causas árabes, y no todas ellas han encontrado el favor de todos sus miembros".

"No tenemos ilusiones acerca de nuestra influencia a estas alturas" dice Courey, del "lobby", "pero sabemos que nos escuchan. Es un comienzo".

LAWRENCE C. LEVY
(Newsday)

Las informaciones que nos indignan

tinguir a los judíos por el color de sus vestimentas, y que se aplique a los niños que concurren a las escuelas públicas, por haberse prohibido las escuelas judías, es la prueba —no la única, lamentablemente— que nos muestra que ni la persecución medieval por razón de religión, ni la persecución, el martirio y el holocausto de los nazis por razón de raza, son malos recuerdos que pueden archivarse en el desván de los sueños afiebrados o de las pesadillas.

Esas prácticas son realidad de hoy en el Irán, y prácticas semejantes por ejemplo, en lo referente a la prohibición de escuelas judías —son prácticas vigentes en la Unión Soviética y en muchos países árabes. Podrá decirse, desde luego, que Irán es un pedazo de la Edad Media extemporáneamente enclavado en nuestro siglo por obra del fanatismo religioso y que el de la Unión Soviética y sus satélites es —abatido ya los totalitarismos puros el único totalitarismo que sobrevive todavía. De ser cierto sería un consuelo, pobre consuelo. Pero ni siquiera es cierto. Aquí a la vuelta, en Buenos Aires, en pleno centro de la cosmopolita y estupenda Buenos Aires, "el devastador incendio que arrasó (pocas madrugadas atrás) el teatro El Nacional, habría sido provocado por un atentado perpetrado por una organización de corte nazi, cuya existencia era desconocida hasta el momento. Las informaciones procedentes de Buenos Aires revelan que el autodenominado Comando Halcón, del grupo nazi Nuevo Orden, se adjudicó el atentado que produjo el incendio y total destrucción de la importante sala teatral, de acuerdo con el tenor de las llamadas telefónicas a una agencia de noticias y a varios medios informativos bonaerenses."

"Las llamadas subrayaban —agrega la Información cablegráfica —que el atentado se produjo debido a que en esa sala se ofrecían obras pornográficas, amenazando, además, con extender los atentados a todas las salas donde se ofrecieran obras del mismo tenor." El comando terrorista mencionado habría exigido, también, "el cese del funcionamiento, en una semana, de las obras de tipo revisteril, y el retiro de los quioscos, de las publicaciones consideradas pornográficas, para evitar represalias del grupo nazi".

Y esto colma, ya, toda medida. De una vez habría que disipar esa lamentable confusión entre obscenidad y moral, entre pornografía y moral, como si la moral, la ética, estuviera reducida a lo sensual o a lo sexual. De una buena vez habría que gritar con la voz más potente y con la convicción más encendida, que no hay inmoralidad más desquiciante y más profunda que el desprecio a la dignidad del ser humano, que no hay inmoralidad más grave que la dictadura, que el totalitarismo. Y que constituye el colmo de la hipocresía, esta repugnante actitud de los totalitarios —nazis iraníes, seguidores del Ayatollah o nazis argentinos— que creen poder erigirse en custodios de las costumbres y los usos de cada pueblo, e imponer, a sangre y fuego, la confusión profunda que reina en sus almas —si es que estos especímenes tienen alma— y que los lleva a perseguir a los judíos porque son judíos y a los teatros de revistas porque son obscenos.

Esta intolerancia absurda, esta creencia de que cada quien puede, por sí y ante sí, convertirse en juez y en verdugo al mismo tiempo, es el peor estigma que aún, luego de tantos siglos de aventura sobre la tierra, bestializa al ser humano. Reaccionar contra esta pretensión absurda e hipócrita, no resignarse a leer con indiferencia estas informaciones que un día sí y otro también transmiten los medios de comunicación, conservar intacta la capacidad de indignación, manifestarla una y miles de veces, es el mínimo deber que nos obliga a los hombres libres, a los hombres que afirmamos como regla de principio el valor supremo de la libertad y de la dignidad del hombre, de todos y cada uno de los hombres, y de las mujeres y, qué no decirlo, de los niños del mundo.

Disculpe el lector el tono indignado de este artículo, pero la indignación, el poder y el deber de indignarse y de expresar nuestra indignación es, hoy, un derecho y un deber que debemos reivindicar y que debemos ejercitar todos quienes sentimos nuestra propia dignidad y apreciamos la igual dignidad de todos nuestros semejantes.

E.E.T.

El Congreso norteamericano se pregunta

¿Qué hacer con El Salvador?

Washington. — La Administración Reagan informó la semana pasada al Congreso que, a pesar de las grandes dificultades existentes, el gobierno de El Salvador está realizando suficientes progresos hacia reformas económicas y políticas como para justificar una continuación de la asistencia militar estadounidense.

Esta certificación, bajo la forma de un reporte de 48 páginas del Secretario de Estado George P. Shultz, es requerida por ley cada seis meses para mantener el flujo de ayuda militar y venta de armas que parte hacia El Salvador.

El reporte reconoce que "serios incidentes civiles" y violencias de todo tipo continúan en el país centroamericano, donde a comienzos del año pasado la Administración Reagan y muy especialmente el entonces Secretario de Estado Alexander Haig, prometieron trazar una línea en contra del comunismo en el hemisferio.

"Seguimos estando preocupados acerca de la situación de los Derechos Humanos y el curso del programa de reformas en El Salvador. Sin embargo (...) existen algunos tangibles de progreso (...) y creemos que una base firme ha sido establecida para lograr progresos mayores en los meses siguientes", afirma el documento.

El reporte describe las elecciones del 28 de marzo como "el más importante acontecimiento en El Salvador durante los meses recientes" y ratifica que "el desarrollo del orden democrático" se transformará a largo plazo en la mejor garantía de los Derechos Humanos.

Informando acerca de la oposición que se ha demostrado contra el existente programa de reforma agraria entre los dirigentes elegidos, y muy especialmente por parte del Presidente de la Asamblea Constituyente, Roberto D'Aubuisson, el reporte afirma que la reforma agraria ha sido "relanzada" por otros en el gobierno y por facciones militares.

DE CRITICAS Y PRUDENCIAS

Los críticos, fuera y dentro del Congreso, atacaron inmediatamente la certificación. El senador Christopher J. Dodd (Demócrata, Connecticut), llamó al reporte una "vergüenza" y dijo que le daría el visto bueno a los gobernantes salvadoreños "para hacer lo que se les dé la malicia gana".

Los diputados Tom Harkin (Demócrata, Iowa) y Gerry E. Studds (Demócrata, Connecticut) anunciaron que en el correr de esta semana presentarán un recurso para rechazar la certificación, basándose en que no sólo es poco precisa sino que peca de mala fe.

La ACLU (Unión Americana de Libertades Civiles) y el American Watch Comites publicaron una declaración de "profunda desconformidad" con la iniciativa gubernamental, acusándola de "ignorar los requerimientos de la ley y distorsionar la realidad" de El Salvador. Las dos organizaciones dieron a conocer un reporte de 272 páginas la semana pasada que acusa al gobierno salvadoreño de una campaña de "asesinatos políticos sistemáticos" que lo descalifica para recibir una mayor ayuda americana.

Dos aspectos del reporte oficial tomaron a los críticos por sorpresa. Fue publicado un día antes de lo previsto, siendo el 28 de julio la fecha de expiración para presentar la certificación semestral, y fue firmado por Shultz cuando la Ley de Asuntos Exteriores especifica que el reporte debe venir del Presidente.

Voceros del Departamento de Estado dijeron que Reagan había delegado la tarea a Shultz, una práctica rutinaria en los reportes requeridos por el Congreso. El año pasado varios asistentes de rango dentro de la Casa Blanca tomaron en varias ocasiones iniciativas para proteger a Reagan de ser comprometido directamente en varios puntos polémicos de su política exterior. Sin embargo, funcionarios de la Casa Blanca y del Departamento de Estado



negaron terminantemente que la ausencia de la firma de Reagan en este reporte signifique un intento de disociarlo de la política salvadoreña oficial.

Según la ley aprobada el año pasado, el Presidente debe certificar cada seis meses que el gobierno salvadoreño está realizando progresos en cuatro temas: Derechos Humanos, control de las Fuerzas Armadas, reforma agraria y soluciones políticas (elecciones incluidas).

Un requerimiento adicional, que fue aprobado por el Senado más o menos al mismo tiempo que llegaba el reporte a la colina del Capitolio la semana pasada, reclama que la Administración demuestre que el gobierno salvadoreño está realizando progresos en hacer justicia por la muerte de cuatro monjas y dos asesores de trabajo americano asesinados en el país centroamericano.

En una conferencia de prensa privada, un importante funcionario del Departamento de Estado afirmó: "Dijimos exactamente lo que vemos" y dijo que el reportaje refleja los esfuerzos substanciales realizados por el gobierno salvadoreño en todas las áreas especificadas por la ley.

Frente a las preguntas, el funcionario rehusó discutir o comentar una historia que circula acerca de crueles torturas que habrían sido recientemente aplicadas a un voluntario salvadoreño de la Cruz Verde en una cámara de interrogaciones secreta del Cuartel General de las fuerzas de seguridad en el centro de San Salvador. El funcionario, cuyo nombre no puede ser

mentado por los acuerdos de la conferencia, dijo que las autoridades americanas habían presentado "varias acusaciones" de tortura a sus colegas salvadoreños en los últimos meses.

GUERRILLA Y VIOLENCIA

El asistente del Secretario de Estado, Thomas O. Enders será el principal funcionario del Departamento que defenderá el reporte en las audiencias que comienzan esta semana en el Comité Interno de Asuntos Extranjeros. Las audiencias en el Senado comenzarán el jueves.

Entre los puntos del informe, destacamos algunos de importancia.

Derechos Humanos: "Severos enfrentamientos civiles han continuado en El Salvador en el período cubierto por este reporte. El recientemente elegido Gobierno de Unidad Nacional continúa estando comprometido en una lucha con un movimiento de guerrillas que, con ayuda externa, intenta llegar al poder por la fuerza. Estos enfrentamientos en El Salvador continúan produciendo serias y frecuentes violaciones de los Derechos Humanos básicos cometidas por las guerrillas izquierdistas, por terroristas derechistas y por miembros de las fuerzas militares y de seguridad del gobierno.

Aún cuando los abusos persisten, ha habido un intento demostrable por parte de las autoridades gubernamentales, para frenar y controlar las fuerzas que los cometen (...). La Embajada ha estado en medida de confirmar que, desde el 1º de enero, 47 miembros de las fuerzas militares y por lo menos 10 integrantes de las defensas civiles han sido arrestados y condenados a penas de cárcel por abusos violentos de autoridad (asesinato, asaltos, violaciones). De éstos, 20 fueron apresados por asesinato".

Control de las Fuerzas Armadas: "Siguen existiendo informes acerca de abusos sobre Derechos Humanos por parte de varias ramas de las fuerzas de seguridad salvadoreñas. Aunque no han existido evidencias que apoyen las periódicas acusaciones de la guerrilla acerca de vastas masacres supuestamente cometidas por el

gobierno, informes de torturas y ejecuciones sumarias de prisioneros y la participación de individuos miembros de las fuerzas de seguridad en organizaciones terroristas de extrema derecha siguen circulando, y con una buena dosis de credibilidad".

REFORMA AGRARIA Y ELECCIONES

"En un esfuerzo por terminar con el problema de los abusos oficiales, el Ministro de Defensa, Gen. García, publicó instrucciones directas a todo el personal militar indicando que los violadores del Código Militar de Conducta serán severamente disciplinados (...). La Policía Nacional ha vuelto a publicar una exhaustiva guía de procedimientos anti-insurrección (...). El Comité Internacional de la Cruz Roja ha dado instrucciones a las fuerzas de seguridad acerca del respeto de los Derechos Humanos en un conflicto armado, tal como es definido por la Convención de Ginebra".

Reforma agraria: "Mientras las importantes distribuciones de la tierra cumplidas bajo la Fase I han procedido normalmente durante este período, la fase III del programa de reforma agraria ha pasado por un proceso tumultuoso (...). Durante el período post-electoral, los elementos opuestos a las reformas, en el seno de la Asamblea Constituyente tomaron ventaja del esfuerzo realizado para corregir algunas de las medidas del programa, para aprobar legislaciones de contenido ambiguo que han arrojado dudas sobre el futuro del programa y contribuido al surgimiento de una ola de desalojos ilegales (...).

El gobierno, con total cooperación de los militares, ha inmediatamente actuado para corregir la situación. La legislación ambigua ha sido clarificada. El proceso de aplicación ha sido resumido, las campañas de promoción han comenzado otra vez, los primeros títulos de propiedad definitivos han sido acordados, algunos reclamos de compensación acerca de la Fase III han sido atendidos (...). Las fuerzas armadas salvadoreñas han regresado a más de 1.900 campesinos y a sus familias a su tierra desde el 1º de junio".

Elecciones: "La realización electoral superó todos los cálculos y constituyó un retroceso de peso para las guerrillas. Más del 80% de los ciudadanos salvadoreños habilitados dieron su voto" (...).

DON OBERDORFER
(The Washington Post)

U.D.E. o la internacional de derecha

En la primera quincena del mes de julio tuvo lugar en París la quinta conferencia anual de los jefes de partido de la U.D.E. (Unión Democrática Europea). Esta organización agrupa a formaciones democristianas, liberales y conservadoras europeas, constituyendo una especie de "Internacional de derecha".

La reunión contó con la participación de delegados del RPR francés (Concentración por la República, gaullistas) del Partido Conservador británico y de la Democracia Cristiana alemana federal, entre muchos otros. Luego de la conferencia se realizó a su vez una "reunión interpartidaria" que permitió a los integrantes de la U.D.E. entrevistarse con sus homólogos de la Unión Democrática del Pacífico.

La reunión trató fundamentalmente dos grandes temas claves de la actual problemática europea: defensa conjunta y crisis económica. Jacques Chirac, del R.P.R., en su discurso de apertura se refirió extensamente al primero de estos puntos afirmando que "Europa está amenazada, por la superpotencia soviética que, aprovechando la "detente" ha acrecentado su superioridad, tanto en armamentos convencionales como en fuerza nuclear. Por las fuerzas disolventes de un pacifismo y un neutralismo manipulados, que debilitan nuestra capacidad de defensa y pervierten nuestra voluntad de paz. Está per-

turbada por la teoría de la respuesta gradual, puesta a punto por los EE.UU. y que no tiene sentido a partir del momento en que los soviéticos son más poderosos en materia de fuerzas clásicas."

Chirac propuso a continuación la creación de una industria armamentista común en los países de Europa Occidental: "En lo que se refiere a los armamentos clásicos, los europeos han probado su capacidad para desarrollar fuerzas terrestres, navales y aéreas de gran valor, al igual que su incapacidad para aprovechar en el conjunto la defensa de Europa, las posibilidades de cada una de las naciones que la componen. Deberíamos marcar nuestra unidad en este campo, equipándonos, siempre que sea posible, con materiales de construcción europea. Deberíamos crear una verdadera industria armamentista europea."

El presidente del R.P.R. aclaró no obstante que no se trata de "debilitar la Alianza Atlántica" sino de desarrollar "la cooperación y estudiar para el conjunto de Europa una garantía nuclear estratégica propiamente europea, que complemente los compromisos de los norteamericanos en el marco de la OTAN."

LA CRISIS

La segunda parte del encuentro estuvo dedicada fundamentalmente a los

problemas económicos. Kare Willoch, Primer Ministro noruego, presentó un largo informe sobre las políticas económicas y la lucha contra el desempleo.

Al tratarse este último punto los delegados afirmaron su creencia de que una mayor intervención estatal es incapaz de hacer frente a la crisis del mundo actual.

Es necesario, según ellos, optar por una "liberalización de las fuerzas del mercado" y "de la competencia, para que reemplacen las restricciones y la burocracia".

El presidente del Partido Conservador británico, Parkinson, afirmó al respecto que "Francia nos ofrece un eloquente contraejemplo de política económica y el fracaso de la estrategia socialista nos está dando un excelente argumento que utilizaremos, llegado el momento, en nuestras propias campañas electorales".

La reunión se cerró con la reelección por unanimidad de Alois Mock (del Partido Populista Austriaco) a la Presidencia de la Unión. Lo cual significó otro fiel reflejo del clima de entendimiento que caracterizó a la conferencia, dejando una clara impresión de solidaridad entre las principales fuerzas conservadoras europeas.

DANIEL MARTINEZ COLISTRO

Aviones para Nicaragua

Un país parecido a un ejército

Managua, Nicaragua. — Mientras crece la amenaza de una seria confrontación con los vecinos de Honduras, junto con las escaramuzas fronterizas, un cuerpo de lucha cada vez mayor y la retórica belicista, el gobierno revolucionario local continúa con sus planes de adquirir aviones soviéticos Mig, franceses Mirage o cualquier otro aeroplano de combate, según expresó el Ministro de Defensa de Nicaragua, Humberto Ortega, en una entrevista reciente.

Ortega declinó especificar el modelo exacto de los aviones a ser adquiridos, excepto que serán usados primariamente como "interceptores" para trabar batalla con otros aviones en caso de una invasión.

El Ministro de Defensa dio cifras que van de ocho a quince aeroplanos de combate, como la fuerza aérea potencial que Nicaragua espera obtener en París, Moscú y otros países.

Un vocero de la Embajada de Francia en Washington, mientras tanto, dijo el miércoles que no se prevén "nuevas ventas de armas" a Nicaragua por parte de su país.

La posibilidad de traer aviones de fabricación soviética a Nicaragua ya había sido puesta en informes del Departamento de Estado de los Estados Unidos el pasado año, conjuntamente con la precisión de que países del bloque soviético se encontraban entrenando a pilotos nicaragüenses y que varias pistas militares habían sido alargadas para permitir operar a los relativamente sofisticados Mig-215. El problema ha sido un punto de importante preocupación por parte de los Estados Unidos y de la creciente carrera armamentista de la región.

Ortega insistió que los aviones, así como los tanques de fabricación soviética adquiridos el pasado año, son necesarios para propósitos estrictamente defensivos en un medio hostil en el cual los líderes sandinistas nicaragüenses dicen que deben igualar o sobrepasar las fuerzas combinadas de todos los otros ejércitos regulares de América Central como forma de proteger a su revolución izquierdista.

El Ministro de Defensa, de 35 años de edad, expresó que el radio de vuelo de los aviones previsto será "muy limitado". "No vamos a bombardear Washington", agregó con una leve sonrisa.

Muchas de las observaciones de Ortega parecían eco de otras declaraciones de funcionarios sandinistas. Dijo que los problemas de conflicto y guerra que rápidamente se están extendiendo en el área sólo pueden resolverse a través del diálogo político.

"Siempre volvemos a un círculo vicioso", dijo Ortega, refiriéndose exclusivamente a la creciente tensión con Honduras, "en el cual la única salida es la política".

Ortega no fijó una fecha para la llegada de los aviones, agregando que esto dependería fundamentalmente del desarrollo de una infraestructura suficiente como para manejarlos, incluso el entrenamiento adicional de pilotos.

Los sandinistas dicen que han perdido más de 45 miembros de la milicia, policías y soldados en lucha con insurgentes antisandinistas durante el pasado mes. El Gobierno ha denunciado que estos rebeldes trabajan fundamentalmente desde campos en Honduras con la complicidad de funcionarios de los Estados Unidos que respaldan al ejército hondureño, y el apoyo directo o indirecto de Washington.

Mientras tanto, líderes de Honduras, El Salvador y Guatemala han culpado a Nicaragua de respaldar la subversión, el tráfico de armas y los movimientos guerrilleros en sus respectivos países, y han agregado que el propio movimiento sandinista es en sí mismo una amenaza para la seguridad regional.

Los ejercicios militares combinados de Honduras y los Estados Unidos llevados a cabo esta semana a lo largo de la problemática región de la costa del Atlántico han aumentado aún más las tensiones, con funcionarios nicaragüenses advirtiendo que tales actos son una provocación y que "no deseamos ser provocados". Un vocero de la Embajada de los Estados Unidos dijo que aviones de transporte de los Estados



Unidos del tipo C-130 han estado llevando al Quinto Batallón de Honduras al Puerto Lempira en la costa Atlántica.

Los nicaragüenses consideran que la fuerza aérea hondureña es una amenaza particularmente seria. De acuerdo con el instituto internacional de estudios estratégicos, Honduras tiene una docena de aviones de combate franceses Super Mystere, lo que convierte a su fuerza aérea en la más avanzada de la región.

Ortega declaró que los hondureños están también tratando de adquirir aviones de combate de fabricación estadounidense F-5. Un diplomático de Honduras dijo que tal compra ha sido discutida con Washington por varios meses sin resultados positivos.

El Salvador recientemente recibió seis bombarderos de fabricación estadounidense A-37B, o sea unidades modificadas de entrenamiento a utilizarse fundamentalmente para apoyar a grupos de tropas en tierra en su lucha contra las fuerzas guerrilleras del país.

Guatemala posee diez A-37BS. "Honduras tiene aviones; Guatemala

tiene aviones; El Salvador tiene aviones", dijo Ortega. "Nicaragua no tiene aviones".

Agregó que bajo la dictadura del derrocado presidente Anastasio Somoza, de quien los sandinistas heredaron un puñado de aeroplanos de ala fija, la Fuerza Aérea estaba orientada hacia una "represión del pueblo", no contra una posible invasión, de modo que nunca necesitó aviones sofisticados. "Este mito debió terminarse porque hay aviones que incitan la carrera armamentista en América Central, y nosotros no tenemos fuerza aérea".

De acuerdo con Ortega, la actual defensa aérea de Nicaragua consiste en baterías anti-aéreas convencionales reforzadas en algunos puntos por lo que él describe como cohetes anti-aéreos "del tipo ojo-rojo" o "tipo Sam", que son misiles de rastreo disparados al hombro, efectivos y fáciles de usar.

Ortega declinó decir dónde han sido fabricados o a quién adquiridos.

Por el momento, de acuerdo con Ortega y con otros comandantes, los centros poblados de Nicaragua no poseen casi capacidad para repeler un serio ataque aéreo debido a que la mayoría de las defensas se concentran alrededor de bases militares.

Junto con el frecuentemente repetido slogan sandinista de "todos un solo ejército", Ortega ha dicho que en efecto todo el país está siendo transformado en un ejército orientado hacia una larga resistencia en caso de un intento de invasión.

El Ejército Popular Sandinista de Nicaragua ha sido transformado en los tres años desde el derrocamiento de Somoza y su Guardia Nacional, de una fuerza de menos de 5.000 efectivos a un ejército de cerca de 25.000 soldados regulares, de acuerdo con fuentes nicaragüenses y diplomáticas.

Ortega y analistas militares estadounidenses del Comando del Sur de los Estados Unidos en Panamá expresaron que el volumen del ejército regular no ha aumentado substancialmente en más de un año. Agregaron, no obstante, que el nivel de entrenamiento, logístico y táctico de esa fuerza ha mejorado impactantemente.

Oficiales del ejército de los Estados Unidos estiman que los sandinistas podrían disponer de unos 70.000 hombres, incluyendo a reservistas entrenados y las más efectivas milicias.

CHRISTOPHER DICKEY
(The Washington Post)

Telex • Telex

ESPAÑA: NUEVO PARTIDO

El ex-Presidente español, Adolfo Suárez se desvinculó de Unión de Centro Democrático, Partido del que fue fundador en 1977, por entender que bajo la conducción del actual Presidente de Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, el mismo se había volcado hacia la derecha.

Pero Adolfo Suárez no se retira de la política española, ya que fundó un nuevo Partido, Centro Democrático y Social. En un manifiesto que describe las líneas fundamentales del mismo se señala "la necesidad de defender la soberanía nacional que reside en el pueblo, la vocación de alcanzar una mayoría en las elecciones, y la necesidad de reformar las estructuras económicas y sociales injustas".

En otro pasaje del manifiesto de la C.D.S. se expresa "consideramos a la persona, a su libertad y dignidad como eje central de nuestra ideología, pero entendemos como esencial a la misma en su dimensión social".

COLOMBIA: PRESIDENTE ELECTO

El sábado asume el Presidente electo de Colombia, Belisario Betancur. Para la ceremonia de transmisión presidencial, asistirán cuarenta delegaciones oficiales de otros tantos países. Asimismo concurrirán los Presidentes de Venezuela y Ecuador, el Presidente del Gobierno español, Leopoldo Calvo Sotelo y el Vicepresidente de los Estados Unidos, George Bush. Estaban invitados a concurrir también, los Presi-

dentales de Bolivia y Panamá, estando en duda su concurrencia a Bogotá debido a los problemas internos que enfrentan los recientemente Presidentes de ambos países.

POLONIA: MANIFESTACIONES

El sindicato Solidaridad viene promoviendo en los últimos por intermedio de sus dirigentes, en forma clandestina, una exhortación a sus simpatizantes a manifestaciones pacíficas.

El llamado fue acompañado de un documento titulado "Cinco veces No", el cual se pronuncia contra los planes de las autoridades de reanudar los sindicatos suspendidos, así como las recientes manifestaciones del General Wojciech Jaruzelski de liberar actividades laborales. Los dirigentes de Solidaridad dicen que ninguno de los dos mil dirigentes que fueron detenidos por violar la ley marcial han sido liberados, y añaden que las condiciones para resucitar los sindicatos son imprecisas tanto en los límites de tiempo como en las ideas.

El mensaje a los trabajadores polacos dice "Instamos a que todos participen en manifestaciones", "Instamos a incrementar la acción con pancartas y volantes".

ARGENTINA

En sus primeras manifestaciones a la prensa, el ex-Gobernador militar de las Malvinas, General Mario Benjamín Menéndez, consultado por la revista "Gente", sobre la posibilidad de ocupar nuevamente militarmente las islas dijo: "Todo depende de una relación de po-

tencia, de una preparación de medios. Las circunstancias varían notablemente si usted puede actuar por sorpresa sobre una pequeña guarnición o si la sorpresa desaparece. Si la guarnición es grande es diferente. Todas estas son especulaciones. Si alguien tomara la decisión de ocupar las Malvinas debe recordar que los norteamericanos ocupaban todas las islas cuando los japoneses estaban sobreaviso y salían airoso. Pero cabe la pregunta ¿es conveniente hacerlo? ¿No se pueden lograr las Malvinas por vía diplomática? Por eso yo también dije que habíamos perdido la batalla militar, pero que quedaban todavía muchas batallas diplomáticas por librar.

PANAMA: RENUNCIA EL PRESIDENTE

En forma sorpresiva el Presidente de Panamá, Aristides Royo presentó renuncia. Lo sustituyó el Vicepresidente Ricardo de la Espriella, quien en la toma de posesión de la presidencia dijo que Royo era "un gran amigo y un gran panameño". Por su parte el renunciante manifestó que "recientemente he tenido prescripciones médicas respecto a una infección en la garganta, lo que me ha hecho difícil continuar".

La Guardia Nacional, por intermedio de su jefe, General Ruben Paredes, recomendó la suspensión de los diarios panameños por siete días, para celebrar reuniones con los responsables de los medios informativos y otros periodistas, medida que fue tomada por el nuevo Presidente.

Por su parte seis partidos opositores panameños, aseguran en un comunicado que "Aristides Royo fue depuesto por la Guardia Nacional que ha reconcentrado el poder público".

ACUSACION DEL EX-EMBAJADOR DE ESTADOS UNIDOS

El ex-embajador de los Estados Unidos en El Salvador, Robert White señaló a la prensa "que hay un informe con prueba escrita que cuatro religiosos fueron asesinados por órdenes de una cadena de comando, que fue ordenado por la oficialidad salvadoreña".

El gobierno salvadoreño y el gobierno norteamericano sostienen que los soldados que asesinaron a las cuatro religiosas norteamericanas en mayo del pasado año, actuaron por su cuenta.

GRAN BRETAÑA: NO AL EMBARGO

El gobierno británico recomendó a las empresas de su país que no participen en el embargo decretado por el gobierno de los Estados Unidos en la venta de materiales a la Unión Soviética para la construcción del gasoducto euro-siberiano. Esta medida, que se suma a las ya anunciadas del resto de los países europeos, fue comunicada en la Cámara de los Lores por el Ministro de Comercio, Lord Cockfield, al fracasar las gestiones del Ministro de Relaciones Exteriores, Francis Pym, quien se trasladó a Washington para mantener conversaciones con el Secretario de Estado, George Shultz, sobre este difícil problema que enfrenta a las naciones europeas con los Estados Unidos.

Occidente: los EE.UU. y Europa

Las disputas de una familia

Hamburgo, Alemania Occidental. Las cosas no son fáciles en estos días para los amigos de Estados Unidos en Europa. Con demasiada frecuencia deben tragarse sus propias palabras, y el consecuente dolor de estómago les proporciona amplias posibilidades de preguntarse si vale la pena defender una política exterior estadounidense que no es ni predecible ni convincente.

La última vez que los países europeos pro-estadounidenses confesaron, que aún siguen siendo gran mayoría, pero que a veces son ahogados por voces más estridentes, pudieron respirar con alivio fue durante la visita del Presidente Reagan a Europa en el pasado mes de junio.

Llegó aquí el controvertido hombre de Washington, y el ex-actor demostró su talento para tocar los corazones de manera convincente. Alentó a los británicos, cautivó a los italianos y, aún mejor, hizo sonreír a los alemanes.

Luego que el nuevo campeón de la solidaridad occidental, de la paz y el desarme se hubo ido, los amigos de los Estados Unidos aquí pudieron decir a los críticos de Alemania Occidental que lo pensarán dos veces, que buscarán otro objetivo para descargar sus temores y odios, que hay otros más capacitados para desempeñar el papel del Demonio que Ronald Reagan.

Una vez más estaban equivocados. Tomó a Reagan exactamente siete días corregir su nueva imagen de amigo justo y comprensivo de los europeos, anunciando un duro embargo contra el pacto del gasoducto europeo-soviético. Y los críticos nuevamente hicieron oír sus voces.

La política de embargo de Ronald Reagan ilustra las dificultades que afectan a las relaciones entre los Estados Unidos y Europa de modo ejemplar. Revela en pocas palabras los problemas de la comunicación transatlántica, la divergencia de enfoques, en materia de política exterior y el choque de intereses.

VICTIMA O VILLANO

En primer lugar, ¿cómo negociar entre sí?

La consulta es la palabra clave para los problemas molestos en el Viejo Mundo. Es ciertamente difícil y frustrante para Washington negociar con todas estas naciones orgullosas, irresolutas y orgullosas de por aquí, que rara vez logran unirse entre ellas. Pero si Estados Unidos desea ser su líder, debe convencerlas, y no intentar intimidarlas ni dirigirles.

Ronald Reagan violó doblemente esta máxima al anunciar el embargo de componentes para el trato del gasoducto.

Desestimó totalmente la fuerte oposición al embargo de todos los gobiernos de Europa Occidental, que se diera a conocer durante la reunión cumbre de Versalles en junio pasado. (En todo caso, ¿de qué hablan en este tipo de reuniones?). Lo que es más, al ordenar a las compañías europeas no usar licencias estadounidenses para llevar a cabo el trato, impuso la soberanía estadounidense a las naciones europeas.

Este comportamiento levantó señas cuestionamientos a la actitud del Presidente y sus consejeros de política exterior con respecto a los aliados de los Estados Unidos. ¿Es que los consideran simples satélites a ser manejados a su antojo por la Casa Blanca, de forma similar a como Europa Oriental es dirigida por el Kremlin? ¿Es que los Estados Unidos confunden a las naciones de Europa Occidental con repúblicas dependientes que pueden ser llamadas al orden por medio de la fuerza? ¿Es que Estados Unidos sufre de la arrogancia de una superpotencia que no reconoce los derechos legítimos de amigos y adversarios?

Esta no es la primera vez que los europeos tienen grandes dudas sobre la justicia y sabiduría de la política exterior estadounidense. (La experiencia traumática de los ensayos en materia de política exterior de Jimmy Carter no han sido toda-

vía olvidada por completo). Pero nunca antes en años recientes han sido los europeos tratados tan brutalmente y con tanta condescendencia como ahora.

Podría ser prematuro hablar de "divorcio", como ha dicho el Ministro de Relaciones Exteriores de Francia, pero lo que sucede actualmente en las relaciones entre los Estados Unidos y Europa es por cierto más que la "disputa familiar" que Ronald Reagan y Helmut Schmidt han parcamente sugerido.

El intento estadounidense de arruinar un pacto de diez mil millones de dólares, que los europeos no sólo consideran un buen negocio sino también un esfuerzo político inteligente, dejará profundas cicatrices en la alianza. Ha reafirmado los temores europeos de que Washington está finalmente perdiendo la voluntad y capacidad para consultarlos seriamente.

Mirando hacia el pasado, uno se pregunta cómo la alianza pudo sobrevivir los profundos cambios dramáticos de la política exterior estadounidense en tiempos recientes. Desde Lyndon Johnson, cada nuevo presidente parece haber tenido una visión totalmente diferente del mundo, y consecuentemente un enfoque completamente distinto para solucionar sus conflictos. Junto a muchos cambios en el Departamento de Estado (cuatro secretarios



diferentes en poco más de dos años), esto ha llevado a una frecuente confusión entre los aliados.

¿Con quién debemos hablar en Washington? Esta frecuente pregunta de los desesperados europeos es por cierto comprensible en vista de las fluctuantes políticas y políticos del Potomac.

Tal vez el nuevo Secretario de Estado pueda ayudar a sus desorientados socios de ultramar. Pero ya existen dudas de ello en Europa.

NO ES UN WESTERN

En segundo lugar, ¿qué hacer con los soviéticos?

Si se escucha a muchas voces en Washington, podría pensarse que la respuesta es simple: guerra económica y rearmamento. Estas dos cosas empujarían a un sistema empobrecido y ya de por sí tambaleante al borde del abismo.

Si todo fuera tan fácil... Si los problemas mundiales funcionaran como en un melodrama de Hollywood, como alguna gente de la Casa Blanca parece creer, entonces podríamos forzar al Kremlin a arrojarse. Pero las relaciones con los soviéticos son un poco más complicadas, según podrían decirnos Napoleón y los alemanes (o los polacos, los checos y los húngaros).

Son un pueblo valiente, tenaz, sacrificado y de larga data. Sus líderes usarán más allá de toda duda todas estas virtudes para superar los efectos de posibles embargos y, simultáneamente, si es necesario, participarán de lleno en una carrera armamentista.

Esto no significa, por supuesto, que el Oeste deba dar autorización a los soviéticos para hacer lo que deseen. Más bien, los Estados Unidos y Europa deben hallar un método común para enfrentarlos. Aquí

es, por supuesto, donde comienzan los problemas. Pues no sólo existen diferencias en las intenciones estadounidenses y europeas, sino también en sus intereses.

Naturalmente, los Estados Unidos observan a la Unión Soviética desde un ángulo diferente y más distante. Muchos europeos comprenden el enojo estadounidense por tener que compartir el mundo con un sistema totalitario y retrógrado, por tener que verse con una superpotencia que ni siquiera puede autoalimentarse.

Los europeos no admiran tampoco a la Unión Soviética. No son, en conjunto, ni afeminados ni neutrales ni pacifistas, según sugieren algunos estadounidenses indignados de vez en cuando. Pero al contrario de sus inquietos amigos de Washington, ellos saben que deben vivir con la Unión Soviética como su vecino de puerta (y ello probablemente sea así por largo tiempo). Y saben que esto significa conversar, pactar y discutir con los soviéticos.

Si la política es el arte de lo posible, entonces ello ha sido demostrado por la forma de las relaciones entre el Este y el Oeste que han impulsado los europeos. El preferir el diálogo, no importa cuán difícil éste sea, a la confrontación, no es una forma de rendición sino la verdadera

dos.

El Oeste por cierto tiene otras formas de presión con respecto a la Unión Soviética. Ellas son la unidad, la determinación, la capacidad militar (contrariamente a los temores estadounidenses, la mayoría de las naciones europeas participan en la misma), y la paciencia para conducir a los inseguros soviéticos lentamente hacia el camino de la paz.

¿O PRIMERO ES CONSULTAR

En tercer lugar ¿cómo manejar la economía?

La actual crisis del Atlántico sería menos peligrosa si no afectara la economía de Occidente tan radicalmente. Con Europa sufriendo la peor recesión desde la Segunda Guerra Mundial y los Estados Unidos en una situación no mucho mejor, cada movimiento erróneo podría provocar una catástrofe económica. A los ojos europeos, la administración Reagan ha ya aportado su cuota para empeorar la situación.

¿Por qué, se preguntan los trabajadores europeos (entre los cuales hay diez millones de desocupados), trata el Presidente Reagan de torpedear el pacto de gasoducto, el cual garantizaría miles de trabajos, mientras no se atreve a arruinar a la industria granjera estadounidense con un embargo de granos que perjudicaría mucho más a los soviéticos?

¿Por qué el Presidente teme tanto la dependencia europea a los suministros soviéticos? ¿No importará Alemania Occidental, por ejemplo, menos del seis por ciento de sus necesidades energéticas básicas a través del problemático ducto? ¿Y acaso los soviéticos no han siempre respetado sus contratos comerciales con Occidente, en contraste con lo sucedido con los Estados Unidos bajo la presidencia de Jimmy Carter, que súbitamente interrumpió los suministros pactados de uranio enriquecido para los reactores europeos?

¿Por qué, finalmente, desea Ronald Reagan forzar a los países europeos exportadores a romper sus contratos? ¿Desea acaso poner en peligro su reputación de socios de comercio confiables?

Reagan apunta a los soviéticos y le da a los europeos. Esta es la opinión preponderante en Europa en relación al embargo de Ronald Reagan. Ello ciertamente no fortalece la confianza en la imagen del Presidente.

¿Determina la ley de Darwin relaciones económicas entre los poderosos Estados Unidos y los más pequeños países europeos? ¿Se volverá el proteccionismo una nueva característica estadounidense?

Por el momento, estas sospechas son ocasionalmente usadas por los líderes europeos que desean tapar los errores de su propia política económica. Pero si tales temores se probaran, ello amenazaría no sólo a la economía occidental sino también la coherencia de su alianza.

Debido a la obsesión de Washington con respecto al rearme y al embargo, a las altas de interés y a las restricciones de importación, la imagen de los Estados Unidos en Europa se ha visto severamente dañada. En estos días, los Estados Unidos oscilan entre la víctima propiciatoria y el villano.

Aún aquellos europeos que han considerado por años a los Estados Unidos como un socio generoso y compasivo, se preguntan ahora si la frase de Lewis Mumford con respecto al comienzo de los Estados Unidos no es aún válido para hoy en día: el establecimiento del nuevo mundo significa el colapso del viejo. Ellos se preguntan por qué su gran amigo actúa de pronto como una nación egoísta y arrogante.

A pesar de todas sus protestas actuales, empero, los europeos han aceptado por largo tiempo un hecho: que no pueden sobrevivir sin la ayuda de los Estados Unidos. Ahora ocasionalmente se preguntan si los estadounidenses son tan sensatos y si están dispuestos a reconocer que los Estados Unidos sin Europa Occidental dejarían de ser una superpotencia. Pues sólo si la política exterior de Washington es determinada por esta realidad podrá hallarse una salida a la crisis de Occidente.

DIETER BUHL
(The Washington Post)

Américo Pablo Ricaldoni

"Democracia autoritaria": un término contradictorio

La semana pasada Barbagelata se refirió al concepto de "democracia autoritaria" reiteradamente expuesto en los últimos años por el presidente de Chile Augusto Pinochet.

Ha hecho bien nuestro recordado profesor de Derecho Constitucional en ubicar donde corresponde esa pseudo categoría que pretende inscribirse —como si ello fuera jurídica o éticamente posible— dentro de las variadas formas que puede asumir una organización democrática.

Vale la pena transcribir algunos de los párrafos de Barbagelata.

"La democracia —dice— en tanto que filosofía asentada en la libertad, es liberal, vale decir, profesa doctrinas favorables a la libertad política en los Estados, o no es democracia. Y si autoritarismo es, por definición, el sistema fundado en la sumisión incondicional a la autoridad, y autoritario, lo que se funda exclusivamente en la autoridad o es partidario extremado del principio de autoridad, resulta obvio que tal calidad en manera alguna se compadece con el ser de la democracia o con su íntima sustancia o naturaleza".

Y más adelante agrega: "Si en la democracia la libertad no se concibe sin la autoridad y un adecuado respeto de ella, la autoridad sin la libertad, o establecida e impuesta y mantenida a expensas de ésta, es la negación de la democracia".

Nada habría que agregar a estas consideraciones que trasuntan una idea muy clara de la contradicción que existe entre una verdadera democracia y esta denominada "democracia autoritaria".

Sin embargo, el artículo de Barbagelata nos ha sugerido algunas reflexiones ajenas a lo estrictamente jurídico.

—¿A qué está destinada la afirmación —o, mejor dicho, la falacia— de que la democracia no es excluyente del autoritarismo?

O a la inversa: ¿Qué se persigue al sostener que el autoritarismo puede ser una de las tantas variantes admitidas por la democracia?

Las respuestas a estas interrogantes están necesariamente vinculadas con los tropiezos que viene encontrando el gobierno chileno.

La Junta primero, y la presidencia casi omnímoda del General Pinochet después, han tratado de consolidarse en forma prácticamente indefinida en el poder contando con la permanencia de una serie de factores que poco a poco —y como era inevitable— han ido perdiendo gravitación.

Al pasar, pueden incluirse en la lista varios factores que explican tanto el encumbramiento del gobierno chileno como su continuidad por casi nueve años.

Uno de ellos es el espejismo con el que se ha venido alardeando estridentemente respecto al supuesto éxito del "modelo" económico neoliberal implementado bruscamente —aplicando la llamada técnica del "shok"— sin transiciones de especie alguna. Bien es cierto que para ello se contó con el apoyo de sectores privados muy influyentes vinculados, sobre todo, a las actividades financieras e importadoras.

El "modelo" está en una crisis que, por supuesto, aún no ha alcanzado su más alto grado de intensidad.

Pero la desocupación, el cierre de numerosas industrias, la iliquidez y —lo que es peor— el descrédito gene-



ral por la "receta" han obligado, por primera vez después de varios años, a una devaluación de proporciones.

Es posible que la demora en la fijación de una nueva paridad del peso chileno esté directamente relacionada —como se sostiene en Santiago de Chile— con el gigantesco endeudamiento de los grupos económicos con la banca internacional. Un alza del dólar, naturalmente, chocaba con sus intereses.

Pero hace pocas semanas, además, se adoptó una medida —más que sorprendente— destinada a salvar de su actual atolladero a la banca privada.

Los bancos de Chile —o la mayoría de ellos— están al borde de la quiebra. Se comenta que a mayo próximo pasado "el capital y reservas de los bancos nacionales era igual a su cartera vencida; ésta era el 8% de todas las colocaciones; (en ningún país ésta pasa del 2%). O sea, la banca nacional está quebrada". ("APSI", N° 111).

El remedio al que ha acudido el nuevo equipo económico de Pinochet —porque los teóricos de la Escuela de Chicago han sido desplazados— consiste en que el Estado, a través de su Banco Central, compre la cartera vencida de los banqueros. En síntesis, el arbitrio supone condonar dicha cartera por un lapso de diez años sin interés.

"¿Qué dirán ahora —se pregunta una publicación chilena— los agricultores, industriales, empresarios de la construcción, o sea aquellos que están en el mundo real de la producción? También a ellos les habría gustado que el Banco Central les diera un pagaré por el valor de su deuda y que ellos le pagaran al Banco Central a diez años y sin intereses".

Sin pretender adentrarnos en las cuestiones económicas relacionadas con la crisis que soporta Chile creemos no equivocarnos al afirmar que el endeudamiento de los sectores productivos con la banca tiene por origen las altas tasas de interés. Se afirma que en términos reales las mismas son tres veces más elevadas que las del mundo desarrollado.

"La cartera vencida es consecuencia de estas tasas de interés y no de la recesión internacional, la cual casi no tiene importancia. ¿Qué actividad económica, que sea además lícita y moral, puede trabajar con tasas reales

modo que el colapso del "modelo" económico ha dado por tierra con uno de los factores de la relativa estabilidad del régimen instaurado a partir de 1973.

A consecuencia de ese colapso se ha producido una desintegración dentro de los grupos que venían apoyándolo. Y en estos momentos se multiplican las protestas y los reclamos destinados a la rectificación de todo lo actuado, especialmente en las áreas económicas, financieras y laborales.

En ese sentido parece advertirse una cierta receptividad oficial para tratar de atenuar las causas de la irritación existente.

Contradictoriamente, sin embargo, no existe igual disposición en lo político-institucional.

Lo que sucede en Chile explica el porqué de la nueva incursión del presidente Pinochet insistiendo una vez más en un destino nacional bajo el marco institucional de una "democracia autoritaria".

Barbagelata tiene razón cuando afirma que esta expresión "es la negación de la democracia".

Pero ella igualmente tiene una explicación. Explicación —claro está— que encierra una comprobación inevitable.

Cuando los programas de gobierno pretenden imponerse en contra de los intereses generales, y del consenso que debe rodearlos, solamente la ininterrumpida práctica de alguna forma de autoritarismo permite su ejecución.

La experiencia enseña que, a la corta o a la larga, tales programas se derrumban ubicando a sus impulsores en el sillón de los acusados.

El exotismo de la "democracia autoritaria" sirve, a lo sumo, para que los países se demoren en el reencuentro del rumbo adecuado.

Y para poner de manifiesto cómo todavía —aunque parezca incomprensible— algunos siguen creyendo en contenido mágico de las palabras huecas.

impresora uruguay

SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA

OFFSET - MIMEOGRAFO
EDITORIAL

matrices electrónicas

N\$ 15.-
IVA INCLUIDO

SAN JOSE 1246 Esc.11

Teléfono 9839 89

ACTIVIDAD CIENTIFICA

CIENCIAS JURIDICAS

Derecho Civil

Responsabilidad por el hecho
del dependiente
análisis de la jurisprudencia
expositor: *Jorge Gamarra*
MARTES 10 de AGOSTO hora 19

Propiedad Horizontal:
Bienes comunes y particulares
expositor: *Nelson García Otero*
MARTES 24 de AGOSTO hora 19.

FUNDACION DE CULTURA
UNIVERSITARIA

25 de MAYO 568

NOVEDADES

Luis Macadar
URUGUAY 1974-1980:
¿UN NUEVO ENSAYO
DE REAJUSTE
ECONOMICO?

Maria de Montserrat
LA CASA QUINTA (Novela)

Luis A. Faroppa
POLITICAS PARA
UNA ECONOMICA
DESEQUILIBRADA:
URUGUAY 1958-1981

en la Colección
LECTORES DE
BANDA ORIENTAL:
Roberto Arlt
EL JUGUETE RABIOSO

EDICIONES

DE LA
BANDA

ORIENTAL

GABOTO 1582 - 4 32 06

Recuerdos de señora con crimen

60 VACAS GORDAS, de Isaac Chocrón. Monte Avila editores. Caracas, 1982. 256 págs. Distribuye Universitaria.

El hecho desencadenante del texto en esta novela del dramaturgo venezolano Isaac Chocrón es un crimen. Lo que leemos, las palabras en primera persona de una cincuentona relativamente acomodada, "una señora bien", como ella misma se define, que se dirige alternativamente a nosotros, con un respetuoso "usted" englobador, o a Irene, la víctima del crimen, a quien tutea.

Este crimen no tiene nada de complicado y cae fuera incluso de la así llamada "novela negra", ya que su carácter pasional y arrebatado lo hace pertenecer con más propiedad a esa última página de los diarios de la tarde donde se ventilan los casos más sensacionalistas y baratos.

Porque la investigación que emprende la señora Alcántara es más una investigación, o un recuento, de su propia vida, que del crimen cuyo culpable y motivos trata de desentrañar, luego de haber sido "testigo binocular" (una vez más se trata de una definición de ella) desde una ventana de su departamento. Ese recuento se tiende hacia el pasado por un permanente sistema asociativo que le hace recordar un esposo americano muerto, algunos amantes, sus coqueteos con la política o el arte, y se despliega en el presente, en una vida bastante hueca, hilvanada por

conversaciones con su fiel criada Berta, encuentros fugaces con amigos y amigas (a estas últimas las engloba con la denominación "el gallinero") y algunos nuevos personajes que le hace conocer su preocupación por el crimen.

De modo que lo que podríamos llamar elementos policiales quedan totalmente supeditados (tanto en extensión como en importancia) al personaje que relata. Y ese no es más que un primer factor distanciador.

Porque a su vez Isaac Chocrón emplea tanto al crimen como a la divagante autobiografía pasada y presente de la señora Alcántara para desplegar una imagen social, política e histórica de Caracas y Venezuela, opinando sobre las distintas presidencias que se sucedieron en el país petrolero, sobre los cambios económicos dentro de un clima de general abundancia, y sobre el impacto de estos cambios en la conformación de una supuesta identidad nacional.

De los tres planos en que se mueve el libro — el crimen, los datos autobiográficos de la protagonista, la visión general de Venezuela — el primero queda casi eliminado, y el último roza con demasiada frecuencia el tono ensayístico o la opinión de café, interrumpiendo el libre fluir de la voz o el tono de la protagonista. Chocrón intenta solucionar esa fractura otorgándole al personaje una conciencia no demasiado inverosímil dentro de su personalidad y bagaje cultural. Pero descui-

Dos puntos

Un enigma cinematográfico

La traducción de los títulos de películas es un enigma inexplicable. Como no hay normas reguladoras, se puede esperar cualquier cosa de la imaginación de quienes tienen la tarea de trasladar a nuestra lengua el nombre de un filme de procedencia que no es hispana o hispanoamericana.

Hay ejemplos de todo calibre. Al lado de la versión literal se encuentra la "no traducción", que consiste en inventar un título absolutamente distinto del original; al lado de la adaptación del nombre de origen aparece la reproducción de ese nombre sin alteración de ninguna palabra ni intento de traducción.

Interesa en particular este último caso, que actualmente parece tentar a los traductores. ¿Por qué difundir en idioma extranjero un título de película que llega traducida, sea por doblaje, sea por leyendas es-

critas? No se sabe bien si la causa reside en pereza mental, en consideraciones profundas que conducen a ver en el título inalterado un beneficio para la mejor comprensión del contenido de la película o en ideas exóticas o triviales.

Lo cierto es que se presentan títulos que hasta corren el riesgo de no ser interpretados, ya que no a todos dicen algo, porque la generalidad de los espectadores reales o potenciales no domina las diversas lenguas que se hablan en los filmes. ¿Qué se gana diciéndolo o escribiendo "Apocalypse now", "Reds", "Eu te amo", "Tudo bem", "Dodes'ka-den", "Pretty baby", "Dosler 51"?

Conviene ya decir que no es aceptable la propagación de estos nombres y de otros que van por el mismo camino. Si la traducción se hace del principio al fin, en títulos de presentación, palabras de lo-

cutores y parlamentos de actores, no hay razón para dejar fuera el nombre identificador de la película. Resulta más bien pedantesca esa extravagancia. Esto no significa que siempre se deje a un lado el título primitivo. Hay ocasiones en que es necesario decirlo o escribirlo, como en el caso de las notas críticas o las enumeraciones filmográficas, en que los dos nombres — el primitivo y su versión al español — contribuyen a situar mejor al lector u oyente dentro del panorama de la carrera de un director o un actor, o ayudan a reconocer una película que se proyecta titulada de una manera en televisión y de otra en cine, a pesar de ser la misma.

El fenómeno no es nuevo —recuérdese "Rashomon" o "La dulce vida"—, pero, desde unos años a esta parte, ha rebrotado con cierta insistencia.

Un caso actual e irritante es el de "Reds". Se sabe que esta voz significa "rojos". Después de ver la cinta (rescatemos este vocablo casi olvidado), se tiene la seguridad de que esa denominación no traducida no agrega nada al contenido ni clarifica una situación clave o a un personaje simbólico, ni siquiera impulsa a crear adhesión o repulsión con respecto a las ideas que exhiben los personajes. ¿Habrá que suponer que alguien tiene interés en desplazar el inofensivo término "rojos" (con el que, por ejemplo, también a menudo se designa a los jugadores o hinchas del club Rentistas) por causas oscuras que escapan a la mente limpia del hablante normal?

da sobre todo el vocabulario, que se hace demasiado generalizador y despersonalizado como para resultar creíble en una mujer cincuentona cuya vida se ve un tanto desordenada por la impresión que le provoca un crimen ("Fue a principios de 1974 cuando el país seguía asombrado por la avasallante victoria que había logrado Carlos Andrés Pérez en las elecciones presidenciales", informa periodísticamente, por ejemplo).

Eso deja como el sector más rescatable los datos inmediatos del personaje, donde la información sobre los hábitos de distintas épocas quedan unidos a lo cotidiano e inmediato. Chocrón demuestra allí un conocimiento preciso y una actitud entre compasiva y divertida, irónica hacia esas mujeres que vivieron su mejor momento en los años 50 y ahora derivan y a veces divagan como su protagonista en una Venezuela definida por un personaje chileno como un nuevo Eldorado, pero cuyos pies de petróleo comienzan a tambalear al empezar la década del 80, momento en que Chocrón escribió su exitosa novela (ésta es ya la segunda edición)



y en que la señora Alcántara se sirve un último whisky, desencantada de su vida y de su investigación, en medio del clima general de corrupción e indiferencia que la rodea.

ELVIO E. GANDOLFO

Argentinos reunidos

LUGAR COMUN (varios autores). Selección y notas: Daniel Freidemberg y Santiago Kovadloff. El escarabajo de oro. Buenos Aires, 1981. 150 Págs.

La cultura argentina, lejos de remontar un curso lineal, homogéneo, cartesianamente proyectado hacia el futuro, ha sufrido — particularmente en los agitados años setenta — discontinuidades y fracturas análogas a las que se vivieron en esta parte del Plata.

La literatura en particular fue protagonista y testigo en esos años aciagos, y de allí salió confundida pero buscándose a sí misma, con las inexpugnables certezas que resisten la desorientación y el silencio.

En efecto: esa literatura argentina (quizás, más precisamente, bonaerense) de los años setenta fue haciéndose, como la nuestra, en silencio y a golpes. Poco conocemos de ella, poco nos llega salvo algún producto de venta rápida o el último "opus" de Borges. El panorama de la poesía argentina de estos años desconocido. Es oportuno entonces, si desconocido. Es oportuna entonces, dar cuenta de este volumen, titulado —sagazmente— Lugar Común.

Freidemberg y Kovadloff se ocupan de aclarar que "los autores de esta obra no son sino algunos de los muchos conocidos poetas aparecidos en Buenos Aires en el curso de los '70" agregando que "No integran un grupo ni comparten principios estéticos sistematizados como expresión de una tendencia definida". Se descarta también la representatividad atribuible a esta reunión de poetas, ya que es posible que exista "una producción cuya real magnitud se está lejos de poder apreciar hoy".

Los autores reunidos son Boido, Gruss, Kamenszain, Muñoz, Pichon Rivière, Ricardo, y los mismos seleccionadores: Freidemberg y Kovadloff.

El volumen va acompañado de un interesante texto de Kovadloff (que podríamos llamar ensayo) titulado "La palabra nómade" y subtítulo: "para un acercamiento a la poesía de Buenos Aires de los años '70".

Los textos de cada autor fueron elegidos por ellos mismos, empleando en cada caso criterios disímiles, pero que coinciden en cuanto a que el volumen brindará "un panorama básicamente representativo de su labor literaria hasta

la fecha".

El libro se complementa con una ficha sucinta de las actividades y obra publicada de cada poeta, brindando así una información sumamente necesaria para comprender la obra de cada uno de ellos insertada en su circunstancia.

Los textos de Guillermo Boido (Situación (1971); poemas para escribir en un muro (1975); Once Poemas (1979) presentados en esta recopilación, manifiestan una clara tendencia a la síntesis, llegando a piezas verdaderamente logradas: "como la piedra busco/la razón de lo profundo/en mi propia caída" ("Caña pensante").

En otro extremo en cuanto a extensión, se presenta el poema en prosa de Tamara Kamenszain (Prosa junta (1972); De este lado del Mediterráneo (1975); Los no (1977).

Irene Gruss (La luz en la ventana —próximo a editar—) presenta una poesía cercana al intimismo, de sobria formulación.

Instalado en una problemática más exterior y comunicativa se halla Daniel Freidemberg (Blues del que vuelve solo a casa (1973); Mi pequeño mundo (1978). Los títulos de sus poemas son altamente significativos, como "Let it be" y "Help".

Marcelo Pichon Rivière, relativamente conocido en nuestro medio (Territorios (1973); Referencias (1971); La memoria de otro cielo (1977) ensaya una poesía donde es inevitable vislumbrar un tono referencial y por momentos "literario", pero de talento poético indudable.

Una escritura que desborda sus límites, pródiga de palabras y de intención comunicante, es la de Francisco Muñoz (Persecución de la luz (1969); Contestación acerca de algunas preguntas aparecidas en la noche (1975); La lámpara sobre la mesa (1976); Ocupación de la palabra (1980). Uno de los textos aquí incluidos se titula "Ezra Pound": "Subió hasta las palabras para pedirles que bajaran." Hizo un lugar. Escupió al cielo".

El último de los poetas que ocupan y comparten este Lugar Común es Jorge Ricardo (Reunión (1969); Mejor matar esa lágrima (1971); Vuelo bajo (1974); Poeta antiguo (1980).

Entre otras cosas se incluye un disfrutable poema "anti-literario" de este autor, titulado "Billy the kid".

RAFAEL COURTISIE

LIBROS
LIQUIDACIÓN
ANUAL

Librería

AMERICA LATINA

18 DE JULIO 2089

41 51 27

HECTOR BALSAS

El mundo está lleno de censores, de todo tamaño y nacionalidad

La Etica y la Moral son, fuera de toda duda, bases firmes sobre las que se asienta la civilización, y que permiten su paulatino progreso. Sin embargo es curioso ver cómo muchos de los que se autoproclaman sus defensores demuestran, estar bastante alejados de los valores de los que se reclaman, e inclusive de la civilización a secas. El mundo está lleno de almas de censores, de puritanos más o menos explícitos y de inquisidores más o menos solapados. En este artículo se nos presenta algunos, específicamente norteamericanos. Pero, por supuesto, los hay de todo tamaño. Y nacionalidad.

Los llevaremos ahora a **Villa Virtud**, donde el Comité de la biblioteca local está reunido para tratar el primer ítem en su agenda del día.

(Los nombres incluidos en esta reseña son ficticios, completamente inventados. Lamentablemente no podemos decir lo mismo de los acontecimientos, los personajes y los diálogos. Las preguntas fueron formuladas y las condenas fueron efectuadas en la realidad).

Consejero O. I. Duermeblen: Tenemos la responsabilidad de controlar si lo que está a disposición en nuestras bibliotecas es literatura conveniente.

Rev. I. N. Quisidor: Debemos comprometernos en una Cruzada —una Guerra Santa— para combatir la invasión del pecado y para detener la marea de malas costumbres. Comenzando por nuestra ciudad, debemos revertir la decadencia moral en nuestro país que nos lleva hacia Sodoma y Gomorra.

Sta. Prudencia Candado: Amén. Aléluya.
Sr. P. A. Remos: ¿Pero cómo pueden atribuir esa marea o esa decadencia a la mera presencia de algunos libros en nuestras estanterías?

Duermeblen: Contienen material obscuro y ofensivo. Promueven actitudes anormales y pensamientos foráneos. Glorifican formas de vida que son inmorales y degradantes.

Remos (que es el bibliotecario): Pero su lista incluye "Adiós a las armas", "Las viñas de la ira", "Un día en la vida de Ivan Denisovich"... Hemingway, Steinbeck y Solzhenitsin ganaron todos el Premio Nóbel de Literatura...

Duermeblen: Solzhenitsin, bueno... Me parece que los Estados Unidos están repletos de buena literatura como para tener que ir a buscar a alguien en Rusia, que ni siquiera sabe escribir en inglés correctamente. Y en cuanto a Steinbeck, ese libro cuyo... ese "De hombres y ratones"... usa el nombre del Señor en vano repetidamente, se refiere superficialmente a la prostitución y toma una persona retardada para armar todo ese asunto... Nuestros hijos deberían estar leyendo cosas honorables, animadoras y positivas.

Remos: Su lista incluye también "La letra escarlata" y "Las aventuras de Huckleberry Finn". Esos son clásicos americanos...

Quisidor: Todos sabemos perfectamente qué significa esa letra escarlata. No queremos respaldar ese tipo de conducta por parte de nuestras jovencitas.

Duermeblen: Y en cuanto a ese "Huckleberry Finn", es anti-americano. Está en contra de la sociedad multirracial, está en contra de la idea que todos los hombres hemos nacido iguales. Está en contra de la 14ª Enmienda de nuestra Constitución y en contra del Preámbulo, que garantiza a todos los hombres la vida, la libertad y el derecho a la felicidad.

Remos: ¿Cómo pueden decir eso? "Huckleberry Finn" trata acerca de la libertad y la igualdad, acerca de la humanidad y la decencia, acerca de la gentileza y de la lealtad personal.

Quisidor: Permítame discrepar. A mí me parece que el libro glorifica la vida mal llevada. Vuelve románticos el robar y el mentir. Sus héroes es un hipócrita.

Remos: El libro es una historia de aventuras, pero, una aventura profundamente moral. Es moralmente instructivo.

Duermeblen: Es un veneno. Un ejem-

plo grotesco de basura recista.

Remos: No puedo creer lo que estoy oyendo. "Huckleberry Finn" es fiel a su época y a su tiempo pre-Guerra Civil. Usa el lenguaje y las costumbres de la época, por supuesto, pero también revela las actitudes y los prejuicios de ese tiempo. La consciencia de Huck pasa por encima de los prejuicios de su entorno. A través de la amistad, la decencia y el triunfo de su humanidad. Twain usaba la ironía y la sátira para oponerse a la esclavitud. "Las aventuras de Huckleberry Finn", en par-

Candado: Vil y depravado.

Quisición: Ese libro glorifica la degradación de la Moral en nuestra juventud, abogando por una cultura de sexo y drogas y blasfemando a Dios. Haría una buena fogata. Una verdadera fogata moral.

Candado: Alabado sea el Señor.

Remos: Y, por supuesto, quemar el libro les ahorraría todo el trabajo de recortar pasajes ofensivos o tachar palabras impudentes.

Candado: Amén.

Remos: Pero, ¿no ven lo que están haciendo? Están deformando completamente el contenido de los libros. O lo están haciendo de gusto. Huxley no aboga para nada por la inmoralidad. Si ustedes prohíben su libro estarán rechazando los valores mismos que pretenden defender.

Duermeblen: Ese libro y otros que usted ha comprado son todos deprimentes, fatalistas, anti-americanos... todos nega-



ticular, es una fuerte acusación en contra del sometimiento y la injusticia.

Duermeblen: No puede esperar que los niños comprendan la sátira.

Candado: Dios lo bendiga, consejero.
Remos: Su lista incluye también "Robin Hood", "Juan y la planta de guisantes", "Un mundo feliz" y "1984".

Quisición: Sólo porque se considera a estas obras clásicos de la literatura, son correctos. "Robin Hood" podría haber sido escrito por comunistas. Enaltece la vida dedicada al crimen, así como el cuéntito de los guisantes les enseña a los niños que matar y robar no son pecado. Tome por ejemplo ese libro, "Un mundo feliz". ¿De qué trata? Les diré de qué trata: trata de dorgadición, de promiscuidad sexual, de anti-Cristianismo y de humanismo secularizado.

tivos.

Quisición: ¿Por qué nuestros ciudadanos deberían estar expuestos a los hechos y a las ficciones más asquerosas, desmoralizantes, aterradoras, traicioneras, blasfemas y escandalosas que uno pueda imaginar? Nos hemos propuesto dedicarnos a descubrir textos tóxicos y libros profanos que son anti-Familia, anti-Dios, anti-Biblia y pro todas esas cosas.

Remos: ¿Y cómo es que se propusieron eso? ¿Con qué autoridad? ¿A partir de qué coordenadas?

Quisidor: La tarea es grande, pero nos mostraremos a su altura. Nos proponemos ir a su archivo y encontrar qué libros posee cuyos autores sean aceptables. Un hombre que escribe pornografía no puede escribir otra cosa porque su mente está engeguada. En cuanto a nuestra auto-

ridad, reside en la Biblia. Y también nuestras coordenadas, están en la Biblia.

Remos: ¿La Biblia? La Biblia tiene descripciones de incestos, adulterios, violencia, hasta sadismo; todas esas cosas que condenan en los otros libros.

Quisidor: Su lectura no es correcta, mi querido. En las Escrituras, el sexo y esas otras cosas que usted menciona son tratadas pero no en el sentido de describir los mínimos detalles o apoyar ese tipo de conducta.

Remos: Podría decir lo mismo de su lectura de muchas de mis novelas. Si yo leyera la Biblia como ustedes leen a Huxley o Steinbeck, sólo vería recaudadores de impuestos, borrachos y a María Magdalena. Si se prohíben grandes obras por unas pocas palabras descriptivas, entonces debería prohibir la Biblia con los otros libros que ustedes condenan. Si retengo a la Biblia, a pesar de sus cargas, entonces también puedo guardar a las revistas de noticias, a pesar de sus fotos provocativas.

Duermeblen: Señor bibliotecario: una revista es una cosa, pero "Playboy" y todos esos otros pasquines con muchachitas son pornográficos, pura y simplemente.

Quisidor: Estos renacidos Ayatollahs del paganismo, vestidos de Jueces Federales con poder sin control, en violación a la Constitución, han establecido su religión pagana por sobre nosotros, imponiendo su barbarie y corrupción, demandando que los modernos dioses materialistas del consumismo y el arribismo sean bañados con la sangre de nuestros hijos sacrificados.

Candado: Amén. Aléluya.

Remos: Tomemos "Playboy", por ejemplo. Si no hubiera estado disponible en nuestras estanterías a lo largo de todos estos años, habría gente que se habría perdido entrevistas con Lech Walesa, Jawaharlal Nehru y Albert Schweitzer. No olvidemos que Jimmy Carter, John Anderson, Charles Percy, William Colby, Elmo Zumwalt y Gordon Liddy, que siempre se preocuparon por su imagen pública, concedieron entrevistas a "Playboy". Escritores como James Michener, Alex Haley, Arthur Schlesinger, Vladimir Nabokov, Aynd Rand y Jean Paul Sartre han sido entrevistados también. Sartre dos veces.

Quisición: "Playboy" es el Goliat de las hordas de Filisteos sexuales que recorren impunemente nuestras ciudades pacíficas para tentar ciudadanos temerosos de Dios.

Remos: Walter Cronkite y Marshall McLuhan, Malcom Forbes y William Simon, todos pensaron que no habría problemas en estar en "Playboy". John Kenneth Galbraith fue entrevistado allí y también Milton Friedman y George Gilder. Hasta William F. Buckley, John Wayne, Bob Hope y Anita Bryant concedieron reportajes a "Playboy". ¿Fueron seducidos? ¿Intentaban tentar a nuestros conciudadanos?

Quisidor: Señor Remos, su idea de estimulación es muy diferente de la mía. Los perversos, los lavadores de cerebro, son insidiosos. No podemos subestimar su influencia y sus poderes de persuasión. La basura degenerante, como el Demonio, puede venir a tentarnos bajo apariencias muy diferentes. No podemos permitir que estos detritus falaces y asquerosos sean diseminados. Los proveedores de pornografía, los vendedores de basura están ensuciando nuestro entorno sagrado. Deben ser echados de allí. Y debemos ayudar a aquellos que han bebido de esas aguas arruinadas y han respirado esos aires polutos. Por lo tanto deseo una lista de todos los que han pedido en préstamo cualquiera de los libros y revistas que figuran en mi lista.

Remos: Oh no...

Candado: Alabado...

Duermeblen: ...sea el Señor.

JOSEPH H. COOPER
(El autor es miembro del
Consejo Editorial de la
revista "New Yorker")

El dedo en el gatillo de la memoria

UN DÍA VOLVERÉ, de Juan Marsé. Plaza y Janés, Barcelona, 1982, 287 págs.

Recientemente llegó a Montevideo la séptima novela del catalán Juan Marsé (1933). Un día volveré confirma la maestría de este narrador, uno de los más importantes de España.

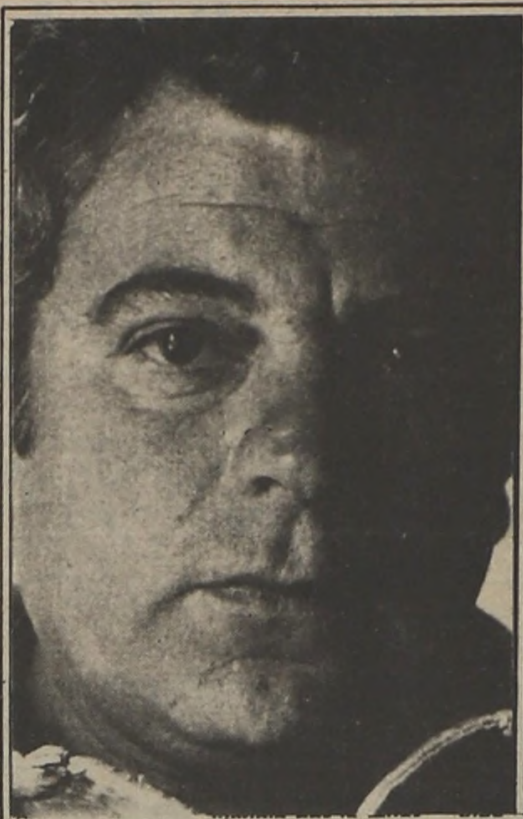
Si bien España había tenido en este siglo una generación de pensadores (la del 98) y una de poetas (la del 23), no había logrado conformar una de novelistas. Hasta la guerra civil no existía un grupo de narradores con postulados estéticos e ideológicos comunes. Es la guerra civil y su consecuencia funesta: el franquismo, los que actúan como revulsivos y aglutinantes. La nueva novelística española surge precisamente después de la derrota republicana. La circunstancial y efectista La familia de Pascual Duarte, de Camilo José Cela, fue en 1942 la primera respuesta literaria al hecho sangriento que alteró la vida de los españoles. Sin que ello implique un juicio acerca de sus valores literarios, esta novela fue para la nueva generación lo mismo que para los franceses La náusea de Sartre o El extranjero de Camus.

Es a partir de la década del '50, con el surgimiento de lo que se ha denominado la segunda generación de posguerra o generación testimonial, que la novelística española aparece como una corriente coherente y fundamentalmente, dinámica. En 1954 aparecen nuevos nombres: Juan Goytisolo, Jesús Fernández Santos, Ignacio Aldecoa y Ana María Matute. Ellos se irán apartando de sus predecesores por la voluntad de incursionar en nuevas técnicas narrativas. Sánchez Ferlosio en El Jarama consagra en 1957 las técnicas del objetivismo francés, tan en boga en aquellos tiempos.

Pese a los distintos matices, tanto estéticos como ideológicos, la obra de los nuevos escritores españoles se inscribe en un saludable realismo histórico. Se hace imprescindible citar al crítico José María Castellet para precisar el alcance de la manoseada denominación: "por el recuerdo del pasado —en este caso la memoria de la guerra civil— por su disformidad con el presente y por la esperanza puesta en el futuro constructivo, es decir, por su sentido profundo, vivido y sufrido de la dinámica de la Historia, el realismo de la joven novela española puede clasificarse de histórico."

En este marco, la obra de Juan Marsé ocupa un lugar destacado.

La misma, que se inicia con Encerrados con un solo juguete, en 1960, será reconocida públicamente cinco años después, cuando su tercera novela, Últimas tardes con Teresa, obtiene el premio Biblioteca Breve. Lo que viene posteriormente es historia reciente: La os-



cura historia de la prima Montse (1970), Si te dicen que caí (1973) y La muchacha de las bragas de oro (1978).

Últimas tardes con Teresa es un hito en la obra marseana. En ella el catalán asume plenamente sus temas: Barcelona, la juventud, el lumpen, la alta burguesía. Fundamentalmente en la novela del 65 Juan Marsé descubre el punto de vista omnisciente, abandonando el objetivismo de sus obras anteriores. Como bien ha señalado Fernando Curjel, a partir de La oscura historia de la prima Montse se derivan varias enseñanzas: "En primer término, que Juan Marsé era (en definitiva) el narrador de una ciudad, una edad y un estado: el de los sueños abolidos. En segundo, que el autor catalán mostraba una evidente preocupación por técnicas de mayor complejidad narrativa..."

Un día volveré, sin participar de la complejidad narrativa que alcanza su punto mayor en Si te dicen que caí es una novela donde el punto de vista es múltiple en lo que atañe al enfoque narrativo. Si bien el hilo de la narración lo lleva uno de los personajes que podríamos llamar del coro, la novela se es-

tructura en base a los aportes de distintos personajes: los viejos Suau y Polo, Balbina, el adolescente Nestor y otros menores. La acción se inicia a partir del regreso al barrio de un anarquista que devino en delincuente, luego de pasar más de trece años en la cárcel. La ciudad es Barcelona, el barrio la barriada de la Saiu, cercana al Parque Güell, habitado por trabajadores de distintos oficios, desocupados varios en los años de posguerra y muchachos que se crían en la calle, soñando con los personajes de película que el viejo Suau pinta en los carteles de propaganda para el cine de la zona. Pero fundamentalmente esta obra es la novela de un estado: el de los sueños abolidos. Aquí reside toda la poesía, el encanto de Un día volveré. El regreso del anarquista Jan Julivert Mon genera expectativas entre conocidos y parientes. Su sobrino Nestor y su cuñada Balbina ven en él un vengador, que pondrá las cosas en su lugar en un vecindario que, salvo excepciones, se mostró insolidario con la familia Julivert. Sus antiguos camaradas recuerdan al idealista violento y al asaltante que desapareció con el botín de su último robo. Los jóvenes amigos de Nestor, entre los cuales se cuenta el narrador, desean confrontar la realidad de la vuelta con los sueños acerca del mito que fueron creando en sus conversaciones. Todos están pendientes del regreso.

A la mejor manera de un thriller que atrapa al lector, Marsé desarrolla subtemas que crecen a la sombra de años duros: la afirmación de la individualidad ante los embates patrióticos de los triunfadores del momento, la desmemoria como terapia nacional y como farsa y fundamentalmente, la fascinación de los adolescentes por la violencia.

Fluidamente Marsé narra la vuelta de Jan Julivert y simultáneamente informa sobre su pasado, en el afán de contestar la pregunta que los personajes se hacen y que trasladan al lector: ¿para qué volvió?

En la respuesta a lo anterior está el misterio develado, pero no la novela acabada. Hacia el final y entusiasmado para una inmediata relectura, comprendemos que el "¿para qué vuelve?" es circunstancial, que lo realmente importante es el hecho del regreso al barrio. Un día volveré es una lección planteada en términos de buena literatura, un espejo en el cual también podríamos mirarnos quienes vivimos hoy aquí. En la última página, el narrador, que lleva de paseo a su hijo al antiguo barrio, dice: "...hoy ya no creemos en nada, nos están cocinando a todos en la olla podrida del olvido, porque el olvido es una estrategia del vivir —si bien algunos por el acaso aún mantenemos el dedo en el gatillo de la memoria..."

MILTON FORNARO

Vidriera

CANCIONERO DE CANTO POPULAR reúne en un delgado libro un muestrario de canciones de ese movimiento musical, convertido en los últimos años en un dinámico testimonio de la inquietud de letrados y músicos por recoger herencias folklóricas, tangueras y cancheros y amasar un mundo sonoro que se ajuste a las nuevas épocas que vive la ciudad y el país. La recopilación se diferencia de otras por incluir en todos los casos un cifrado para guitarra realizado por Fernando Cabrera, y presentar las letras como para ser cantadas, apuntando a una participación activa del lector. Se incluyen temas ya clásicos como "A mi gente", "Zumba que zumba", "El instrumento", y otros más recientes.

EL DEDO se autoproclama "órgano de humor uruguayo". Su primer número cuenta con 48 páginas donde textos y dibujos de autores nacionales tratan de llenar el gran vacío de publicaciones humorísticas padecido durante los últimos años. Capitaneada por Antonio María Debezies, colaboran por el momento César Di Candia, Fermín Hontou, Miguel Casals, Aquiles Fabregat, Tabaré, Carlos Di Lorenzo, Leo Masliah, Pedro Botana, Hugo Barretto, Hugo Burel, Ignacio González, Juan Capagorry, Horacio Campodónico, Zapera, Nelson García, Bustamante y Anselmo Pallares.

COSMOS es un verdadero libro-objeto, por su tamaño y diagramación, editado por Planeta y en el que el célebre astrónomo Carl Sagan (que compite seriamente con Isaac Asimov como divulgador científico de moda) da una amplia visión del universo. El libro sigue los pasos de la serie televisiva del mismo nombre, el más costoso programa educativo que se haya filmado para la pantalla chica, aún no conocido en Montevideo.

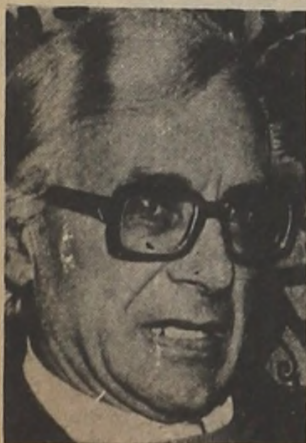
RESIDENTE PRIVILEGIADA es el título que llevan las memorias de María Casares. Un voluminoso tomo editado por Argos Vergara les recoge, impulsadas por el espadarazo de Alejo Carpentier, que las considera no sólo interesantes en su carácter documental, sino también como obra literaria, cosa poco frecuente en este tipo de libros.

Para estar bien informado de lo que pasa en España y en el Mundo en materia política, económica y cultural, lea

CAMBIO 16

La prestigiosa revista española que ahora está todas las semanas en venta en su quiosco.

En letra de molde



PEYREFITTE AL ATAQUE

Hace cuarenta años que el francés Roger Peyrefitte escribe, y en muchas oportunidades el éxito obtenido estuvo relacionado con el escán-

dalo. Entre algunos de sus títulos más conocidos se encuentran Los juicios, Las embajadas, El fin de la embajada, Las llaves de San Pedro y Carta abierta a Mauriac.

La última y su trigésimo-séptima obra se titula El ilustre escritor y acaba de ser editada por Albin Michel en Francia. Se trata de una serie de anécdotas más o menos conocidas, y epigramas con los cuales el autor quiere de algún modo confirmar "su maestría de pintor desplazado de la sociedad contemporánea".

Si todos los personajes y grupos de intelectuales parisinos y de la Jet-set, señalados por Peyrefitte con nombre y apellido, y puestos en cuestión por sus manías o vi-

cios secretos, intentasen querellar al escritor, habría en este libro, material no sólo para uno, sino para cientos de procesos. Es probable, en cambio, que ni siquiera haya uno porque Peyrefitte, sean cuales fueren sus méritos estilísticos, está desacreditado.

Los temas que interesan a Peyrefitte son siempre los mismos. Antes que nada el libertinaje y la homosexualidad. Este libro es, en este sentido, una especie de Quién es quién, con el agregado de particularísimas indiscreciones o poco menos, las manifestaciones de su virilidad o impotencia y los medios a los cuales se ha recurrido para consolidar la fama.

VOCABULARIO DE LENGUAS IBERICAS

Mariña Regueiro y Ricardo Goyoaga son los autores de una obra particularmente útil e inte-

resante. Se trata del Vocabulario de las lenguas ibéricas, en el cual se reunieron tres mil quinientos términos de entre los más comunes de ellas: castellano, catalán, euskera, gallego y portugués.

Los autores tomaron como punto de partida el Diccionario de frecuencias del español pero, luego, introdujeron más palabras relacionadas con la actualidad social y política del país o simplemente más del momento.

Es ésta una de las primeras obras de estas características que se realiza en España, pues, hasta el momento, nadie había encarado la difícil tarea de construir un diccionario plurilingüe.

DOURADO Y CALLADO. PREMIADOS EN BRASIL

Los escritores brasileños Autran Dourado, con su libro de cuentos As Imagens pecaminosas, y Antonio Callado,

con su novela Sempre-viva recibieron el Premio Goethe 1982, galardón creado por el Instituto Cultural Brasil-Alemania para la mejor obra en prosa publicada en los últimos cuatro años. El premio consiste en un viaje a Alemania para participar en la Feria Internacional del Libro de Frankfurt, y en una beca de tres meses en Berlín.

Callado tiene en su haber literario libros de gran difusión internacional, como Quarup y Reflexos do baile.

Dourado, por su lado, tiene dieciséis libros publicados, algunos de ellos de gran difusión como El revés de la trama y Las campanas de la agonía. El libro recientemente premiado ha sido muy elogiado por la crítica. Sus relatos —se ha dicho— tienen aspectos goethianos y en general son expresiones más reposadas y cargadas de reflexión que las anteriores de este literato.

Los agravios que nos cometieron, los errores que cometimos.



TRES MOMENTOS EN LA CONTROVERSIA DE LÍMITES DE GUYANA de Enrique Bernardo Núñez. Editorial Monte Avila, Caracas 1981, 1982.

El tema de este estudio es el conflicto fronterizo que enfrenta Venezuela con Guyana (ahora) y con Gran Bretaña (hace tiempo) por la zona de Essequibo. Su autor, en texto original de la década del cuarenta, nuclea su tratamiento en los tres momentos clave que indica el título: las gestiones del Dr. Fortique (1841-45), las proposiciones de arbitraje (1876-84) y la culminación bélica del conflicto (1884-90). Tres momentos que llevarán en 1989 al fallo arbitral que da razón en mayor parte a la tesis británica, con una sentencia que carece de parte expositiva y que Venezuela, hasta la fecha, ha rechazado manteniendo el litigio con Guyana. Este conflicto, entre paréntesis, es el que ha impedido a Guyana ingresar a la OEA.

El texto de Núñez, desparejo y desprolido, tiene el interés a la actualidad que el tema le presta. Lo que muestra de manera nítida, como la historia y los hechos mismos, es la falta de eficacia y coherencia de una Venezuela caótica, que no sabe esgrimir argumentos frente a las astucias británicas y norteamericanas, que son en definitiva las protagonistas del conflicto.

Y si bien la vertebración jurídica es obviamente favorable a la tesis venezolana, no se puede olvidar (y el texto de Núñez lo muestra, aún tangencialmente) que los tres momentos elegidos corresponden, respectivamente, a las épocas de Páez, Antonio Guzmán Blanco (y Joaquín Crespo) y Cipriano Crespo, tan peculiares y significativas en la historia venezolana.

Seguir el conflicto fronterizo sin registrar el respectivo contorno histórico, es caer en el muy latinoamericano vicio de la abstracción. Unir conflictos y sacar conclusiones es comprobar que, por estas tierras, nuestros derechos no sólo han sido atacados, sino que han sido muy mal defendidos.

J. F.

Las fórmulas trilladas y sus resultados.



EL HALLAZGO DEL RÍO DE LA PLATA POR AMERIGO VESPUCCI EN 1502, de Rolando A. Laguarda Trías. Academia Nacional de Letras. Montevideo, 1982. 254 págs.

Rolando A. Laguarda Trías ya había concentrado en varias oportunidades anteriores, a juzgar por la lista de sus trabajos que incluye el volumen, su atención en los viajes y las aportaciones de los portugueses dentro de ese período en el que se mezclaban la codicia, la aventura y el heroísmo que fue la Conquista.

En este caso la concienzuda y erudita investigación de un viaje que habría realizado Amerigo Vespucci en 1502, lle-

gando al Río de la Plata y descubriendo lo que es hoy la República Oriental del Uruguay, reviste especial importancia. Aunque el volumen está elaborado con todos los recaudos académicos (abundancia de notas, investigación en las fuentes —especialmente en la Biblioteca Riccardiana de Florencia—, apéndices documentales), la materia que trata parece extraída de una novela de aventuras o espionaje.

Porque tanto ese viaje, como uno posterior realizado en 1511-1512, pertenecen a lo que el autor denomina "viajes de carácter reservado efectuados por los portugueses", que se diferenciaban de los viajes españoles en su estricto secreto, tanto que en el que ocupa a Laguarda Trías se ha dudado más de una vez de su existencia, ya que sólo han quedado de él rastros dudosos en textos de la época que lo mencionan de pasada, y en la correspondencia de Amerigo Vespucci.

El autor desbroza confusiones y malinterpretaciones para llegar lentamente a determinar primero la realidad del viaje y luego el paso de las naves por el Río de la Plata y el descubrimiento de una región nueva, hecho al que sólo faltó el estado público para convertirse en descubrimiento históricamente registrado, paso que sí cumplió años más tarde Juan Díaz de Solís.

E. E. G.

Había una vez... un escritor de fábulas.



TRECE FÁBULAS Y MEDIA, de Juan Benet. Alfaguara, Madrid, 1981, 118 págs. Distribuye Edilry.

El madrileño Juan Benet (1927) es autor de una atendida obra literaria, compuesta por ocho novelas, tres libros de relatos, un volumen de teatro y numerosos ensayos. Trece fábulas y media se suma ahora a esa obra, pero simultáneamente se aparta del estilo narrativo de Benet.

Tanto en sus relatos como en las novelas, inclusive en *El aire de un crimen*, escrita para el premio Planeta de 1980, Benet "ha representado una densa y faulkneriana evocación del mundo provinciano de una mítica Región", como ha apuntado acertadamente G. G. Brown. Efectivamente, y no sólo por la creación de una comarca —Región— donde se desarrolla la acción de la mayoría de sus novelas es que Benet recuerda al maestro norteamericano, sino además por el estilo cargado, de una densidad tal que muchas veces se hace impenetrable, de ardua lectura.

Trece fábulas y media, ilustrado con estupendos collages de Emma Cohen, tiene el mismo efecto de una ráfaga de aire fresco que se cuela en una pieza donde la atmósfera está enrarecida. Para quienes han seguido la trayectoria del escritor español este breve volumen resultará excepcional, y a la vez confirmatorio del ingenio de Benet.

Como podría inferirse del título, el autor no atiende la definición clásica de fábula (narración breve en la cual los animales representan figuras humanas y sus discursos están referidos a la presentación de vicios y virtudes de los cuales se desprende una lección moral) sino que sus fábulas están protagonizadas por seres humanos. Si son breves, y también de ellos se desprende una útil lección, aunque, al contrario de la fábula clásica, la benetiana carece de moraleja.

Otro escritor contemporáneo que ha incursionado en el género, reinventándolo, es el guatemalteco Augusto Monterroso (*La oveja negra* y demás fábulas). La comparación surge naturalmente y puede resultar esclarecedora para el lector. Mientras Monterroso despliega una profunda sabiduría expresada con saludable humor, Benet parece como encorsetado en un género que le queda

chico. El madrileño es ingenioso, y la fábula "Segunda" es la prueba más contundente, pero carece de la ironía, de "la belleza mortífera de la falta de seriedad" atribuida por García Márquez a las de Monterroso.

Las debilidades y aspiraciones de los hombres preocupan a ambos autores, y tanto uno como el otro han optado por suprimir la moraleja. Sin embargo las fábulas de Benet están afectadas, precisamente por la moraleja —moral de cocina—, careciendo de la frescura de las de Monterroso, que también son didascálicas.

Benet se juega, en la mayoría de estos relatos, al párrafo final, que muchas veces resuelve con una línea contundente. Aquí sigue las normas de los clásicos, pero el mayor defecto es que lo precedente está evidentemente, demasiado evidentemente, armado para desembocar en el puntillazo final.

En el madrileño, y considerando su obra anterior, *Trece fábulas y media* es un divertimento. Quien lo lea teniendo esto en cuenta no se sorprenderá. Quien pretenda encontrar algo más que ingeniosas situaciones correctamente escritas, se decepcionará. Este volumen es un ejercicio, una plana para mejorar la letra. Por último, resulta incomprensible la inclusión de una fábula en inglés, puesto que la historia del intérprete de laúd podría funcionar muy bien en nuestra lengua, que por otra parte es la de Benet.

M. F.

El Río de la Plata antes de Solís.



FLORES MÁGICAS de Heinz G. Kónsalik. Emecé, Buenos Aires, 1982. 330 págs. Distribuye Indiana.

Cuando una fórmula sirve, lo mejor es usarla. Y si da buenos dividendos, tanto mejor. No es necesario ser demasiado sagaz para descubrir las leyes internas de este tipo de novelística y seguir paso a paso el desarrollo mecánico y predeterminado de la novela, con algunos toques de exotismo, una pizca de política y el inevitable romance (en este caso se trata de un abnegadísimo doctor alemán y una más que interesante belad mulata, que motiva la preocupación del lector, del médico alemán y llena decenas de páginas de la novela).

La acción transcurre en una ex-colonia alemana, situada al sudoeste de África. La ex-colonia (Namibia) se encuentra bajo jurisdicción de la por excelencia racista República Sudafricana.

El doctor Oppermann es el abnegado investigador alemán que resulta enamorado de la belad seminativa, al tiempo que estudia las causas de una enfermedad que produce ceguera.

El exotismo está asegurado en un doble sentido: por un lado los "escenarios naturales" que brinda una geografía de por sí "rara" a los ojos del blanco, por otra parte, los rasgos de los nativos, descritos oportunamente y complementados por nombres que poseen una ligera pero sugestiva reminiscencia gutural.

Pueden encontrarse, con abundancia, párrafos como el siguiente: "Urelele se volvió a la joven ovambo, la que había levantado su cabeza mirando fijamente al doctor Oppermann. Era bonita, con una cara casi delicada, su pelo crespo muy corto como la piel de un karakul". Esta última comparación del pelo crespo con la piel de un karakul no tiene por qué hacer pensar en cierto tono de superioridad racial del relator, aunque la abundancia de este tipo de figuras a lo largo del libro hace despertar, cuando menos, una sospecha.

Aunque el doctor alemán se atreve —en un arrebatado de osadía— a transgredir las reglas del "apartheid", no aparece del todo claro el verdadero alcance de este apartheid.

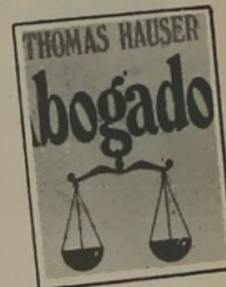
En la acción narrada hay también un papel importante reservado a los guerrilleros del Swapo, que puntualmente

se pintan como "pérfidos".

En síntesis: una novela donde se verifica una de las fórmulas que más resultado ha dado en la elaboración de best-seller.

R. C.

Tejes y manejes de los abogados.



ABOGADOS, de Thomas Hauser. Emecé editores. Buenos Aires, 1982. 249 págs. Distribuye Indiana Libros.

Abogados es una novela profesional. Con eso no queremos decir que esté escrita de modo competente, sino que pertenece a ese subgénero de los best sellers que elige como tema una profesión, por lo general muy bien paga y conformada por uno de esos expertos en cuyas manos tenemos que caer tarde o temprano: médicos, psicólogos, abogados, etc.

En este caso se describen los dos primeros años de la carrera profesional de Tom Henderson, dentro de una de las firmas principales de Estados Unidos (al menos en la ficción del volumen, aunque es muy probable que tenga su contrapartida real, lo que aumenta su poder de atracción en el país de origen). Thomas Hauser ha realizado un prolijo trabajo de investigación, no sólo de los vericuetos de un gigantesco estudio, que más parece una ciudad (donde trabajan centenares de abogados, secretarías, mensajeros, etc., durante las veinticuatro horas del día y cuyos casos se cotizan en su mayoría en millones de dólares), sino también, por ejemplo, de todo lo que tiene que ver con el procesamiento de las aguas cloacales, ya que en el caso enorme en el que trabaja Henderson está implicada la mayor —y prácticamente única— compañía dedicada a la ingrata tarea, acusada de monopolio por el Estado.

Aunque es un principiante dentro de la firma, Henderson arranca con un sueldo anual de treinta mil dólares, a lo que se agregan viáticos y diversos privilegios. Pero como suele ocurrir en las novelas populares, desde el folletín en adelante, los ricos (o los profesionales bien ubicados) no son felices: les tocan casos o tareas aburridas, no tienen la absoluta libertad de meterse con una secretaria (porque el sistema de castas de la firma Ashworth & Palmer es más rígido que en la India), y, en fin, no le encuentran mayor sentido a la vida.

Aunque en las primeras páginas cuestas aceptar el estilo digno de un manual primario de lectura con que Hauser construye sus frases y párrafos, en cuanto se entra en el gran estudio, no puede evitarse la fascinación que ejercen los datos aparentemente basados en informaciones reales, acerca de los trapos sucios de la abogacía, y los mil y un desvíos mediante los cuales se esquilma al cliente. En ese sentido, *Abogados* es la profesión que encara, lo que *Coma* era a la profesión médica.

Por un momento, la novela parece incluso decidida a evitar los lugares comunes, y Tom Henderson apunta a ser un cruel trepador, en el mejor estilo de toda una novelística americana. Por desgracia las leyes del best seller son inexorables y en las últimas páginas renuncia dignamente a su puesto y se reconcilia con la opulenta secretaria que lo había abandonado. "Cuando dos personas están hechas la una para la otra, las cosas se arreglan", afirma ella innecesariamente, aunque en las doscientas y pico páginas anteriores más bien parecían estar ambos en las antipodas.

Sería interesante ver aparecer de vez en cuando alguna novela concentrada en profesionales menos lujosos y excepcionales. Algún volumen titulado por ejemplo: *Plomeros*, o *Garoto's*. La vida apasionante de un desocupado montevideano.

E. E. G.

Eduardo Darnauchans

La creación: sensibilidad, inteligencia y valentía

—¿Te definirías como tacuareboense, montevideano o, como en la canción de los Beatles, "hombre de ninguna parte" (exiliado en su propio país)?

—En primera instancia te diré que tacuareboense no soy. Esta palabra tiene una serie de connotaciones del solar, esas "nostalgias del pago" que yo no tengo. Soy montevideano de nacimiento y a la vez habitante adoptivo de esta ciudad. No me es extraña la denominación "hombre de ninguna parte" porque hay veces en que me siento un forastero, pero yo diría que soy montevideano.

—Pero hay un bagaje tacuareboense que sin duda ha de haber marcado tu infancia.

—Sí, pero es tan universal ese bagaje, que podría haberlo recibido aquí, en Medellín, Helsinki o cualquier parte del mundo. Pienso en Tacuarembó como un lugar lejano, que se relaciona a la muerte de mi padre, que últimamente está vinculado a las cosas más terribles de mi vida. No siento desamor por Tacuarembó, siento, a veces, una especie de miedo por ese lugar y tal vez un poco de indiferencia.

—Volviendo a la denominación "hombre de ninguna parte", ¿sentís un verdadero desarraigo?

—De alguna manera sí. Yo planteo en un texto que "vengo de donde vendrá mi canción", una especie de lugar hipotético, imposible tal vez. Ahí se dan las claves de un gran desarraigo. Pero como soy montevideano porque vivo en Montevideo, es un desarraigo muy particular. Tampoco creo que pueda decirse que Lautreamont fue montevideano —sin compararme con él— pero él decía que si no hubiera nacido en Montevideo tal vez no hubiera sido posible su obra. Es una ciudad tan de tránsito, que estoy asumido como un pasajero de ella.

—Pasando a otro tipo de raíces (las culturales): ¿sos un atento lector de poesía?

—No debería hablar sobre mi posible atención a la poesía. Yo fui estudiante de letras durante un tiempo y me interesa la literatura, de manera que no soy un lector inocente de textos, ni de poesía ni de prosa. En especial la poesía me interesa muchísimo y trato de leerla con mucha atención. Mi vida y mis amigos, mi entorno en general, de alguna manera gira más en relación a la literatura que a la música.

—¿Tus lecturas se han orientado en el sentido de obras que presentan una dimensión trágica, o bien nihilista?

—Eso se nota en Sansueña. Uno tiene sus predilecciones... Recuerdo un verso de Ferlinghetti que dice "ni siquiera en el paraíso se canta todo el tiempo". Como la cuota de felicidad y la cuota de "lalalá" está muy bien dada por radios y cantantes, creo que hay que ocuparse también de lo demás. No necesariamente un texto que contenga conceptos de muerte, es un himno a la muerte. Esos textos pueden cantarse con una gran vida y en definitiva, funcionar como una especie de exorcismo. Es una especie de concepción rupestre: dibujar aquello que se es temido. Se representa de la mejor manera posible aquello que se odia o que se teme.

—¿Te sentís personalmente como un "ser trágico"?

—Soy un poco pesimista, con respecto a mí mismo. Pertenezco a una generación desposeída. Decía mi amigo Eduardo Milán en uno de sus primeros poemas de su primer libro: "soy de una generación hambrienta, desprovista". Sin embargo, entiendo que existe la esperanza, esa salvación colectiva. Hay muchos que dicen: personalmente pesimista, históricamente optimista... pienso que los hom-

El motivo de este reportaje no es precisamente la música, ni el canto popular. El motivo es trazar el perfil (uno de los posibles perfiles) de EDUARDO DARNAUCHANS. Y también de esa —asombrosa— "aurea mítica" que lo rodea y crece en silencio (silencio paradójico e inexplicable, ya que se trata de un cantor). Aquí el zurcador desgrana algunas de sus tristezas. Aquí habla Darnauchans el escritor, el poeta que pudo ser (o que es). Un hombre nerviosamente lúcido, que sabe que el arte no es ingenuo ni improvisado, y que el lenguaje —la palabra— más allá o más acá de la música, es instrumento de precisas sonoridades.

Un texto inédito de Darnauchans

Lleguemos a un acuerdo
el tiempo es una cosa
que pasa y que no existe
fuera de los relojes.

Las cosas que es el tiempo
sólo tienen sentido
por dentro de una vida
orillas de su muerte.

En mínimos cuartos en cajas de tiempo
tocando engranajes pequeños tornillos
y destornillando están los relojeros
resortes minúsculos de minuterías
un ojo adelante y el otro entreabierto
segundo demonio de los relojeros
(el péndulo blanco y el péndulo quieto)
gira contra gira aguja agujero
y manos que manos ordenan el tiempo
la espalda encorvada de los relojeros
oscila entre días de timbres y miedos
los dedos precisos de los relojeros
deciden quietudes tic-tac movimientos

Acuérdense el acuerdo
se trata de la cuerda
la cuerda que se da
o no se da y se cuelga.

Darnauchans: cuando la lucidez y la constante búsqueda estética conforman una de las personalidades más ricas y perennes de la música uruguaya.

bres se entenderán algún día.

—Pero más allá de cierta posible retórica, ¿qué es la esperanza —concretamente— para un joven uruguayo de 28 años?

—¿Esperanza? Poder superar una serie de obstáculos... poder saber un poco más... Poder tener posibilidades de volver a estudiar (es importante para mí)...

—¿Entonces la esperanza es una condición dolorosa?

—No sé si dolorosa, pero por lo menos molesta. Uno se estanca y se sienta en el mullido sillón del dolor y la pena y se complace en ello. Es molesto levantarse, porque uno está tan lánguido allí, tan frío, pero es necesario hacerlo, levantarse...

—Volviendo a las letras, nombrá autores (textos) que más te interesen.

—Primero deberíamos hacer una división inicial, entre los poetas de nuestra lengua y los demás. Puesto que si uno es un lector atento de poesía y lee una traducción, debe saber que está leyendo al traductor. Entonces, primariamente hablémos de la lengua castellana. Aunque parezca paradójico, el a veces poco entendible César Vallejo es uno de los que más me interesa. Recuerdo viejas discusiones en las que se enfrentaba Vallejo a Neruda. A mí me gusta Neruda, pero si tuviera que pensar en una imagen que represente su poética, pensaría en una serpiente que se muerde la cola. Es imposible en Neruda sin salir siendo Neruda. Vallejo en cambio es un poeta generador, fermental, "genetrix". Luego pienso que es muy interesante el planteo de los exterioristas, como Ernesto Car-



denal, Coronel Ortecho. Me interesa bastante Nicanor Parra, al que respeto mucho. Sobre todo —justamente— por esa irrespetuosidad que tiene para con la poesía. En cuanto a uruguayos, pienso que en los últimos años el mejor libro ha sido Apalabrar de Puig, me interesa Circe Maia, Benavides, Megget.

—¿Benavides ha sido un poco el "padre" del desaparecido "grupo Tacuarembó" de relevante actuación en la cultura?

—Sí. Sin duda. Inicialmente fue un grupo de gente que cantaba, pero por extensión pasó a otras artes. Eran tertulias interminables, donde realmente aprendimos mucho, y de donde salimos muy motivados para el quehacer musical, poético y también pictórico. Se podría decir, a pesar de su pequeñez, que fue una especie de movimiento cultural. Cuando el grupo inicial (Larbanois, Carlos Benavides, y otros) se fue, la casa terminó. En ese grupo yo fui un poco la transición entre músicos y poetas como Milán, Cunha y los más jóvenes, Labadie, Seoane. Después del '72 o '73 ese grupo dejó de existir como tal. Cada uno de sus miembros creció. Benavides mismo tomó otros rumbos.

—¿También ocurrió que se encontraron con la pequeña "mezquina" ciudad de Montevideo?

—Yo en particular ese problema no lo tuve. Más bien fue al revés. En mi pueblo —Tacuarembó— no tuve demasiada trascendencia "no se me daba ni la hora". Aquí, en cambio, se me prestó atención, se me escuchó. Quizás otra gente del grupo tuvo sí problemas al encontrarse en una ciudad más grande y con competidores. Yo no tuve competidores. Vine aquí a empezar.

—¿Existe un oculto (o recién revelado) Darnauchans poeta?

—Esa pregunta me duele un poco, porque a mí me hubiera gustado ser poeta. Me hubiera gustado tener la valentía de, además de escribir poesía, mostrarla. Escribir, escriben todos (las quinceañeras, en sus diarios íntimos, por ejemplo). Lo que yo me he propuesto sí, es escribir canciones. Textos dignos. Hay una intención estética en mis textos, que tal vez los deje más cercanos a la poesía que una letra de canción común y corriente, porque tengo —debajo del poncho— una intención poética. La poesía es palabra escrita para ser leída. Lo que yo escribo es palabra escrita para ser cantada o, en su defecto, cantada y escuchada. Es una variante interesante. De alguna manera es una vuelta a Homero. Temo que los textos, huérfanos del pequeño ámbito del disco, que funciona como una especie de bunker protector, o como un útero que protege a sus criaturas, no resistan una lectura exigente. Por otra parte, siempre que escribo, no descarto nunca la posibilidad de musicalizar lo que escribo.

—¿El creador miente, es decir: es la creación una forma "superior" de la mentira, cercana por su condición a la pureza?

—Si uno toma a un creador, a un "poeta" en el sentido griego (cantor, pintor, etc.) que se sienta a escribir un texto, éste está fraguando la realidad, y para ello usa sus experiencias, su bagaje cultural, etc. La realidad en sí, no es poética. La carga de poesía el hombre. Uno selecciona las imágenes, por lo tanto, no está dando la "verdad", no es una versión "real". Por eso dije alguna vez —tal vez en forma algo gruesa— que no "miente". También uno miente cuando está cantando o escribiendo, porque uno trabaja una metáfora, o un adjetivo, o por qué no, un artículo periodístico, quizás durante una semana, para que parezca real, verdadero. Hay una cierta "trampa" que uno hace. Tal vez en eso consista la "mentira".

La pureza está dada por la decantación y la elaboración hasta los límites más atroces. Napoleón no haría de sí mismo como un actor. Es fundamental este concepto, porque hay una tendencia a creer que lo único que importa es la espontaneidad y la verdad en el arte. Pienso que si bien es cierto que no es a la inversa, tampoco la espontaneidad asegura la creación. Debe haber mucha elaboración y desgaste.

—¿La creación, o el hecho creativo es, entonces una "mentira" cargada de contenidos éticos, puesto que tiende a esa pureza, a esa perfección?

—Sí, porque hay un compromiso fundamental con el texto o con la obra que se va a hacer, y también con el que la a escribir. Por eso descreo del "tarareo" que surge espontáneamente. No hablo de una especie de "vía crucis" de la creación, por el contrario, uno debe tratar de que sea lo más placentera y efectiva posible. Como dicen algunos profesores de guitarra; conocer tanto el instrumento que tocar sea realmente un juego, que no implique concentración especial. No descarto que también es posible llegar a iguales metas por casualidad. El factor de lo fortuito, de la casualidad, del "yo qué sé por qué" es importante. Pero en general, en un 99% de los casos cuando uno logra que se capte un mensaje es porque se ha trabajado en él.

—Alguna vez mencionaste la idea de que una obra debe seguir en el tiempo, instaurando una cierta eternidad ficticia...

—Es la idea de "Poema para ser grabado en un disco de fonógrafo", de González Lanuza. Plantea la eternidad de la voz humana sobreviviendo a su propio "sonador". Hay cierta cosa punitaria en todo lo eterno, por ejemplo, el castigo de Eneas en el infierno "sentado y eternamente sentado". La posibilidad de quedar, de permanecer al infinito, no sé hasta qué punto es algo querible o buscable. Hay halago cuando uno tiene posibilidad de recibir respuesta. Pero no cuando permanece aun cuando terminó la vida sobre la Tierra. Hace tiempo atrás tenía pensada la posibilidad de hacer un disco que terminara con un rayón, sencillamente que el espiral no se cierre, que siga perennemente. La posibilidad de hacer algo que no tenga fin.

Con Carlos Musso

Arte, sensualidad y rupturas

Es una obra fuerte, impactante, y violentamente sensual. Manchas sangrientas, negros trazos, rayas, grafismos, roturas y desgarrones: un expresionismo angustiado, una imaginería explícitamente sexual, una técnica (tintas y aguadas) basada en la emoción del gesto y el tormento del material. CARLOS MUSSO, 28, es un dase aparte en el ambiente artístico nacional. En las antípodas de la omnipresente paleta baja, la medida áurea, el orden compositivo, el decoro temático, la terminación acaramelada y la propuesta placentera, MUSSO, agresivo y violento, es un artista muy interesante y valioso. Sintomáticamente, su obra encuentra dificultades de exposición y de comprensión. Con una entrevista a CARLOS MUSSO esta página inicia una serie de notas a los artistas jóvenes que plantean una renovación en el alicado arte nacional.

—Lo primero que llamó la atención en tu obra fue la violencia, violencia del color, de las alusiones sexuales, de la técnica, del empleo que haces del collage.

—Puede decirse que creo en la violencia como axioma en la creación.

—¿Llamarías o considerarías a tus trabajos eróticos?

—Solo en cuanto se trata de la creación de una cosa nueva mediante la destrucción de otra. Y por el juego con el cuerpo humano. En el resto, pues no me conozco lo suficiente para poder decir si vuelco o no un caudal erótico en la obra.

—Veo dos aspectos interrelacionados en tu obra: la imaginería sexual más o menos explícita, y la violencia del método, gestual y espontáneo. ¿Cómo se vinculan en ti?

—Siempre he tenido dos o tres temas fundamentales: la sensación de vida, y el dolor físico. Siento un gran rechazo hacia todo tipo de violencia física: la sangre, los tajos, todo eso. A la vez, se da una relación atracción-odio: la violencia como signo de vida, de existencia.

—¿De dónde proviene ese rechazo exacerbado hacia la violencia física?

—Del nacimiento en adelante. Por lo que vas viviendo, porque te impiden ser como desearías ser, estar como deberías estar.

—¿Si tanto la detestas, cómo es que trabajan con tanta violencia en tu obra, con roturas, manchas y quemaduras?

—La única alternativa a la violencia diaria es el escape, por donde sea. En mi caso, mi obra es evidentemente una descarga violenta. Hago de tierra y de conductor; quizá en otro medio no tendría nada que descargar ni que conducir.

—Tom Wesselman, cuya obra es de un erotismo muy diferente del tuyo, dijo: "Veo el arte como una actividad agresiva... esto es, estás afirmando algo frente a una resistencia".

—Es eso. Pero la gente se resiste a la agresión, que es diaria, no sólo mía. Se aferran a una ilusión de que hay crisis,

pero las cosas no están tan mal. Como decía Camus en Calígula: si fueras una situación violenta hasta el punto en que se vuelve abstracta, ya no te pesa.

—¿Tú buscas agredir al espectador?

—Toda obra que le movió algo a la gente, hasta Klee en sus comienzos, fue considerada agresiva. Cuando a una persona le desacomoda algo en su criterio de normalidad, que son criterios masivos y promediados, se asusta.

—Sin embargo, te preocupas por llegar a esa gente "normal". Has expuesto en Cinemateca y otras salas culturales, no comerciales, donde concurre gente "normal".

—Hago mío el lema de la vieja Escuela de Bellas Artes: el artista no es una clase especial de hombre, sino que el hombre es una clase especial de artista.

—Algo parecido a lo que dice Joseph Beuys: "cada hombre es un artista". Pero yo veo una contradicción: mencionas una inquietud democratizante, y por otra parte tu obra es de difícil, torturado acceso. No es para cualquiera; es muy fuerte.

—Está bien. Yo echo para afuera malestares míos, individuales, y no veo por qué no mostrarlos, aún si no son muy visibles. Mi otra parte se preocupa de que la gente no niegue su parte sensible, y la manifieste.

—Suena ligeramente esquizofrénico.

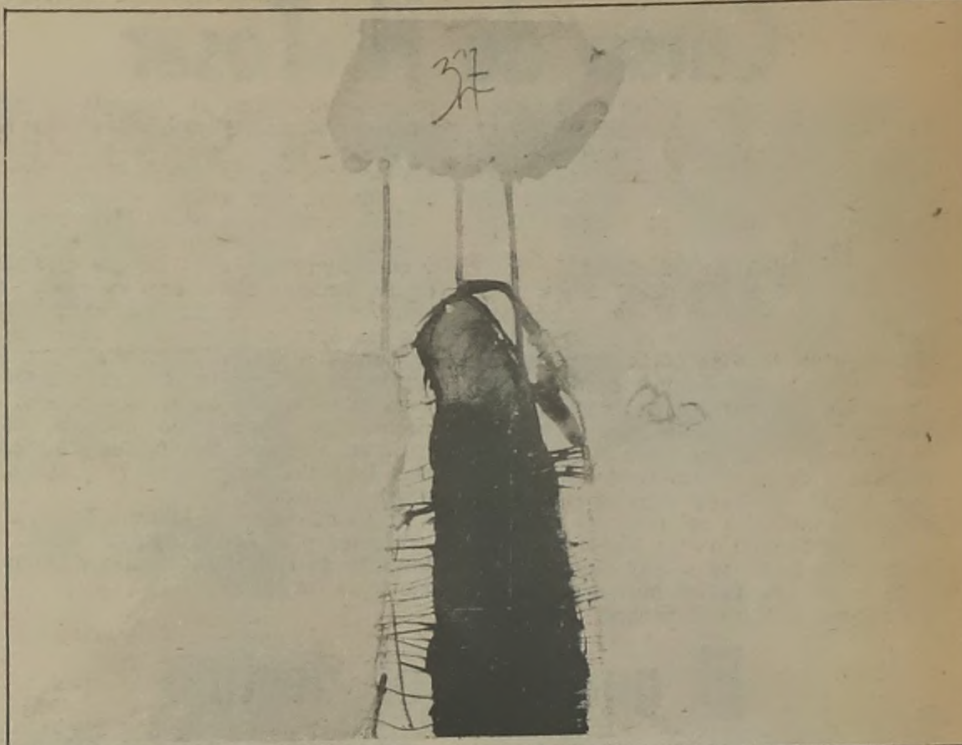
—La esquizofrenia es la parte normal que te toca vivir aquí.

—¿Te consideras un artista maldito?

—En cierta medida, sí. Y diría que hasta lo deseo: implicaría el haber logrado moverle algo a la gente. Para la mayoría soy un artista maldito. A menos que empiece a funcionar el boomerang, y me ponga de moda, por ser el único, o de los pocos que plantean cierto tipo de cosa aquí.

—Eso me llama mucho la atención en tu obra: esa cosa tan poco uruguaya, ese expresionismo violento, esa falta de pudor, esa exaltación de un color sangriento, ese temperamento arrebatado. ¿De dónde provienen?

—Va en gustos y formación. Creo en



un trasfondo universal del arte que escapa a las fronteras. Tiendo hacia problemas universales: vida, muerte, violencia, transcendencia.

Otro complemento: el círculo cerrado que es la postura romántica en la vida. O cierta postura existencialista, el gusto por la limpieza de gestos. Hay en mí un vértigo hacia determinada pureza de sentimientos.

—Siento que en tu obra juega un elemento catártico, de descarga, importante. ¿Tienes problemas de comunicación?

—De toda la vida. Una sensación de que las palabras no bastan, que es imposible ser objetivo en la relación con los demás. Hay una comunicación que es la suficiente como para vivir. Otra, que es la suficiente como para decir que vivo. Esta última es la que más crisis, más problemas te trae.

—¿Cómo entra el sexo en tu trabajo?

—Me siento estéticamente atraído por las partes sexuales femenina y masculina. Me interesa poder pintarlas vivas. Para hacer que un cuerpo sea un cuerpo, basta una línea exterior, como en Picasso o Matisse. Para hacer un cuerpo vivo, hay que poner la agonía, lo interior. A mí me interesa de la línea para dentro.

Nunca entendí como Blanes podía pintar una mujer desnuda sin dejar una co-rradura de pincel, un dejo mínimo de emoción. La pintaba como quien pinta un florero.

—Muy pocos artistas se han animado con este tema en el Uruguay. Puedo ubicar a Manolo Espínola y sus crayolas sexuales de los cincuenta y tantos.

—Y por eso pago el derecho de piso. Es casi la primera vez que se muestra un órgano femenino tal cual es.

—¿Hay algún elemento obsesivo en ello?

—Creo que se relaciona con el dibujo áptico de los niños, donde se dibuja más grande aquello que más interesa.

—¿Quiénes son los artistas nacionales que más te interesan?

—En las últimas décadas hubo gente muy creativa que recién ahora se está conociendo: Ventayol, Américo Spósito, Miguel Angel Pareja.

—¿Qué otros artistas te interesan?

—Burri, Tapes y los americanos: Jasper Johns, Motherwell, Warhol.

—¿Cómo es tu relación cultural y afectiva con Latinoamérica?

—Creo que es necesario un afianzamiento cultural en lo nuestro, pues para eso nacimos aquí, pero sin negar al resto del mundo. Fíjate en Brasil: no dejan de ser brasileños, pero están al día, no niegan lo contemporáneo.

—¿Qué lees?

—Artaud, Genet, Camus, Onetti, Lautréamont.

—Pero tú te regodeas con las torturas y los autores más torturados.

—No sé si es un regodeo o un imán.

—¿Es muy importante en tu obra el elemento gestual y autobiográfico?

—Sí. Voy volcando lo que siento, lo que vivo. Tanto, que en determinados estados de hipertensión, no intento trabajar. A estas alturas me conozco, y sé que en ciertos estados de sensibilidad emotiva, termino destruyendo la obra. O queda tapada por una cosa y otra y otra.

—Willem de Kooning decía que él sabía que una obra estaba terminada cuando se des-pintaba a sí misma de ella.

—Claro. Pero hay momentos en que la seguís agregando y agregando cosas a la obra, hasta que termina en una gran mancha, o rompiendo el papel. Cuando pintaba, a veces comenzaba a quemar la tela, me interesaba la cosa, y terminaba con un agujero, o directamente sin tela.

—¿Se relaciona la destrucción con tu emotividad?

—Sí. Los dos últimos años han sido muy turbulentos. Hablamos formado con otros amigos una cooperativa de fotomecánica que, debido a las dificultades económicas y a la libre importación, tuvo que disolverse. Debo adecuarme ahora a un nuevo empleo, con jefe y demás, y la perspectiva casi segura del desempleo. Me divorcié, se frustró la posibilidad de un viaje a Europa. Se han ido toneladas de amigos al exterior.

—Son muchas cosas juntas. Más los problemas de cualquier artista joven que vive en el Uruguay.

—La desinformación. A mí me llevó dos años saber que era el Living Theater, y otros dos años conseguir un libro sobre eso. La censura, y la auto-censura. Las dificultades para colgar un desnudo.

—Comprendo que a la gente mayor tu obra les pueda chocar, pero, ¿qué pasa con los jóvenes?

—Allí hay muchos problemas: una mala formación, e información, sobre lo que debe ser la pintura. Si es abstracta te preguntan qué significa; si es figurativa, también. Además, aquí la juventud no pesa, no incide.

—¿Por qué serán los jóvenes uruguayos tan conservadores en sus actitudes perceptivas?

—Yo pinto un cuadro super-violento, y la gente se esconde. Lo mismo hacen por dentro: es una manera de evitar ver la realidad. Yo los molesto, mi obra les molesta. Pues la manera de evitar esa molestia es negando la obra, mirarla rápido y no hablar más del tema. Son mecanismos de defensa.

—Tú prácticamente no tienes actividad comercial.

—Durante cinco años pinté sin vender un solo cuadro. El planteo de la venta está muy lejos de mí. Subsisto con otro trabajo.

MERCEDES SAYAGUES ARECO

Carlos Musso estudió con Miguel Angel Pareja. Exposiciones colectivas con el grupo Los Otros: agosto 1979 (Alianza Francesa); setiembre y octubre 1980 (El Taller). Individuales: 1981 Cinemateca; mayo 1982 IDEAD.



Curso de H. Tosar

Después de un año lectivo en la cátedra de composición, en la Universidad de Indiana, el Maestro Héctor Tosar está nuevamente en Uruguay. Dictará dos importantes cursos en el ámbito del Fondo para la Música del Instituto de Filosofía, Ciencias y Letras.

El curso **Taller de Composición** (del 7 de agosto al 5 de diciembre) será a la vez práctico y analítico en el que se considerarán y discutirán desde el punto de vista técnico y estético las obras aportadas por los alumnos. Se pondrá especial énfasis en las posibilidades de la música instrumental y a su posible combinación con la electroacústica, así como al rol del intérprete y de la improvisación en la música actual. En base a estos criterios el programa definitivo del curso se supeditará al nivel general de los alumnos y a sus tendencias estéticas y estilísticas.

El curso **Los Estilos Musicales** (del 10 de agosto al 6 de diciembre) está desti-

nado a profundizar el concepto de estilo musical y a analizar las características fundamentales de los lenguajes en los distintos períodos de la historia de la música. Se enfocará este estudio a través de un análisis comparativo de las obras más destacadas de la literatura musical tradicional y contemporánea, a fin de que el alumno pueda discernir claramente los rasgos que caracterizan a los distintos compositores y a sus épocas. Este análisis abarcará los siguientes aspectos: estructural, melódico, armónico, rítmico e instrumental o tímbrico. Para asistir a este curso se requieren conocimientos básicos de armonía: tríada mayores, menores, disminuidas y aumentadas. Distintos acordes de 7ª y sus principales funciones.

Es de desear al Maestro Tosar, a los asistentes y al Fondo para la Música del Instituto de Filosofía, Ciencias y Letras, el mejor de los éxitos.

El genio y el destino

Ferdinand Ries, pianista, director y compositor alemán, fue alumno de Beethoven. Más que las obras instrumentales que compuso interesa su libro "Notas Biográficas sobre Beethoven" publicado en 1838. Allí dice que en 1802 Beethoven ya sospechaba que su zumbido en los oídos no era un problema pasajero sino una sordera permanente, el achaque más desgraciado y ridículo que podría tener un músico. Por eso siguiendo los consejos de su médico pasó aquel verano en una casa que alquiló en las afueras del pueblo de Heiligenstadt, para proteger en lo posible sus oídos. Beethoven amaba la naturaleza y continuó allí su costumbre de dar largos paseos por los bosques. "Durante una de aquellas excursiones —dice Ferdinand Ries— le llamé la atención sobre un pastor que en la espesura tocaba agradablemente una flauta de saúco. Por espacio de media hora Beethoven no pudo percibir el menor sonido. Yo le asegure que otro tanto ocurría conmigo —lo cual no era cierto—. Tornóse desde entonces, extremadamente silencioso e inquieto. Ocasionalmente hacia gaita de una alegría ruidosa hasta ser vocinglera, pero tales

demonstraciones se fueron espaciando cada vez más". Este incidente fue uno de los que inspiró a Beethoven ese sombrío documento conocido como *Testamento de Heiligenstadt*. Allí escribió: "Qué humillación me produjo comprobar que una persona que estaba de pie a mi lado escuchaba sonidos de una flauta que sonaba a la distancia, en tanto que yo no podía oír, o que alguien oía el canto de un pastor que yo no lograba captar con mis oídos. Tales incidentes me condujeron de tal modo hasta el borde de la desesperación, que por poco más me habría quitado la vida; sólo el arte me contuvo. Me parecía imposible dejar el mundo antes de haber producido todo aquello que me sentía predestinado a producir y por ello me resigné a soportar esta desgraciada existencia".

Durante este período fue que escribió la Segunda Sinfonía, denominada "mentira heroica" porque fue capaz de escribir una obra vital y alegre en medio del sufrimiento y los deseos de muerte que le producían su sordera. Escribió: "Estoy resuelto a desafiar mi destino hasta el límite de lo posible. Jamás me doblegaré ante la fatalidad".

Jazz y yaz: un problema

Claro que no me refiero a la música de "jazz" sino al vocablo "yaz". Tarde o temprano tenía que ocurrir, de modo que es imposible soslayarlo por más tiempo y menos ahora que el Prof. Héctor Balsas dio su rotundo apoyo y sus justificadísimas explicaciones a esa casellanización.

Que suene feo o que su grafía provoque rechazo, es otro cantar. Supongo que será cuestión de tiempo y paciencia acostumbrarnos a leer yaz, yazóhilo, yazista u otros derivados, aunque debo confesar a los lectores que en diez años (la palabra ya figuraba en el diccionario de la Academia editado en 1972) yo no he podido acostumbrarme. Más aún, las pocas veces que la vi me hicieron pensar en el modo imperativo (yaz, yazca, yazcamos, etc.), del verbo "yacer". Pero hagamos algunas observaciones.

Por fortuna el yazóhilo no usa el plural en ninguna de las dos acepciones indicadas por Balsas.

1 — Cuando en un concierto actuaron la "Kakum'e Jazz Band", "Tres para el Jazz" y el "Quinielo del Hot Club", nadie dijo que

"Intervinieron tres yaces". Lo normal es expresar que intervinieron tres orquestas o conjuntos de yaz.

2 — Cuando se habla de las modalidades de interpretación de las mencionadas orquestas, nadie dice que "hubo tres yaces diferentes". Lo habitual es referirse a los tres estilos de yaz que se escucharon.

Con estas salvedades anotadas, aceptemos pues la "correctísima formación y la escritura irreprochable" del yaz y sus derivados propuestos por Balsas, y entremos en materia.

La empresa fonográfica "Clave" ha puesto en el mercado uruguayo la primera edición dedicada al grupo vocal "The Manhattan Transfer", en una casete de sello "Atlantic" titulado "THE BEST OF THE MANHATTAN TRANSFER". Contiene doce grabaciones registradas entre 1975 y 1981 por este notable cuarteto vocal que en los dos últimos años empezó a ganar los primeros puestos en las encuestas internacionales de yaz.

Siguiendo el estilo impuesto hace veinte años por el célebre trío Lambert -

Hendricks - Ross, TMT transfiere al terreno vocal las Interpretaciones instrumentales realizadas por famosos yacistas, y lo hace con un entusiasmo, con un "swing", con un sentido musical y rítmico tan apasionado que es difícil quedarse indiferente con sus deslumbrantes versiones.

Excepto el hermoso "A Nightingale Sang In Berkeley Square" que es cantado "a cappella", los restantes tienen excelentes acompañamientos orquestales que se adecúan a los diversos estilos. Hay ondas rockeras y canciones tipo "gospel", pero lo mejor está en las versiones yacísticas de los clásicos de Erskine Hawkins ("Tuxedo Junction"), Coleman Hawkins ("Boby and Soul"), Woody Herman ("Four Brothers") y Joe Zawinul ("Birdland").

Ya sea como solistas o combinándose, las maravillosas voces de Tim Hauser, Alan Paul, Janis Siegel y Laurel Massé (reemplazada en 1979 por Cheryl Benlyne) son brillantes y ampliamente disfrutables (y no sólo para los yazóhilos).

ENRIQUE HETZEL

La extraordinaria difusión de los métodos de "copia en seco" o fotocopia ha venido a sumarse a la vertiginosa revolución que sufre la información en el mundo originada a la utilización comercial de resumen ahora se fotocopia. Pero poca gente conoce el principio físico que lo que antes exigía laboriosas horas estas máquinas.

Contrariamente a lo que se piensa, el sistema, por el principio que utiliza, no es complejo en absoluto. Se trata de una de las tantas aplicaciones de la electrostática.

La electricidad estática (electrostática) es la rama de la física que estudia los fenómenos de las cargas en reposo, esto es, de las cargas distribuidas —por ejemplo— sobre una superficie, y que no están sometidas a movimiento.

Las manifestaciones (aplicaciones) que a diario se verifican en torno a la electricidad, tienen que ver generalmente con el movimiento de las cargas, lo que se conoce con el nombre de corrientes. Estas corrientes de carga son las que hacen mover (indirectamente, por supuesto) los motores eléctricos, las que se utilizan pa-

ra generar luz, etc.

Las cargas en reposo, por el contrario, tienen aplicaciones que son menos "visibles" en la vida cotidiana. El fenómeno del rayo y del relámpago (y por lo tanto el fenómeno del pararrayos) es típicamente electrostático.

También se emplea la electrostática en ciertos procesos de purificación de gases contaminados, sobre todo a nivel industrial.

En el caso de las fotocopiadoras, el proceso de aplicación electrostática es relativamente simple: sobre una superficie metálica conectada a tierra se deposita una hoja de material fotoconductor.

Estos fotoconductores tienen una curiosa reacción que vincula luz y electricidad: si está iluminado conduce la corriente eléctrica, si está a oscuras, no la conduce, es decir, es aislante.

Aprovechando la oscuridad, se distribuye una carga sobre la superficie de este material, que una vez alcanzado el equilibrio estará en reposo y, en forma aproximada, uniformemente distribuida (será entonces una carga electrostática).

En la interfase que queda entre el metal y este material fotoconductor se induce una carga de signo opuesto a la del fotoconductor (por un principio que podríamos explicar como de "electroneutralidad").

Estas superficies de cargas opuestas crean una "diferencia de potencial" entre ellas (podríamos decir aproximadamente que esta diferencia de potencial es un "voltaje"). Esta diferencia de potencial es muy grande, pues la distancia entre las superficies es muy pequeña.

Al exponer el fotoconductor a la luz de la imagen que se quiere copiar, éste conducirá las cargas en las zonas iluminadas.

Esto hace que en los puntos que no fueron iluminados, permanezca la carga, en los puntos que fueron intensamente ilumi-



nados la carga se elimina y en los parcialmente iluminados, la carga se elimina parcialmente.

La imagen del original se ha convertido así en una imagen dibujada electrostáticamente sobre este material. La distribución de carga y no-carga resulta así idéntica a la distribución luz y no-luz en el original (que puede ser cualquier imagen).

En este punto del proceso sobreviene la etapa más simple: tenemos un "mapa" de la imagen original "dibujado" con cargas eléctricas. Estas cargas tienen cierto signo (positivo o negativo). Basta entonces poner esta superficie en contacto con partículas de un pigmento que tenga carga opuesta a las cargas de esta superficie.

Como se sabe, cargas de distinto signo se atraen: por lo tanto, el pigmento quedará adherido en las zonas de carga, y la imagen original reproducida. El papel que entró en contacto con estas partículas es sometido a un calentamiento breve para que el pigmento se funda y la imagen queda fija con prescindencia de la electrostática.

Esto último es la razón por la que las fotocopias salen "tibias" de la máquina.

Debemos anotar que esta descripción del proceso es sumamente esquemática, ya que el desarrollo y la puesta a punto del mismo llevó décadas y se necesitaron procedimientos auxiliares que lo hicieron viable comercialmente.

R.C.

Noticiencias

El material fibra de vidrio ofrece un sinnúmero de aplicaciones, entre las que son ya clásicas la aislación y la construcción de chapas y carrocerías.

Ahora se le ha encontrado una aplicación en las telecomunicaciones. Se trata de emplear la fibra de vidrio para la transmisión de señales a distancia, entre las que se pueden incluir las telefónicas, permitiendo transmitir miles de señales simultáneamente y abaratando así el costo de las comunicaciones.

Una empresa alemana está poniendo a punto el procedimiento de enviar "sonido" por intermedio de luz infrarroja que viaja en los conductores de fibra de vidrio. La materia prima para estos conductores —cristal de cuarzo— es abundante, lo que asegura la viabilidad del procedimiento.

Se está poniendo en práctica un programa de las Naciones Unidas que tiene por objeto proveer de agua potable a todas las poblaciones del mundo para 1990. El aparato tecnológico que debe desarrollarse para tal fin es de una magnitud tal, que se estima que habrá que invertir 25 millones de dólares diarios, para terminarlo en la fecha prevista: 1990. Los analistas estiman que lo elevado de esta suma no es impedimento para que el programa se desarrolle, sobre todo si se tiene en cuenta que en el mundo se gastan 1.400 millones en armamento y 240 millones de dólares diarios en cigarrillos.

En los últimos tiempos se generó inquietud en la población al verificarse el aumento en el grado de contaminación en las aguas del Río Uruguay.

Al respecto la Comisión Técnica Mixta de Salto Grande realizó estudios sobre la calidad de las aguas y elaboró un informe. En el mismo se afirma que la contaminación —provocada por la acelerada multiplicación de algas y su posterior descomposición— está siendo estudiada y controlada diariamente. También se afirma que "no se detectaron manifestaciones de toxicidad que pudiera dar lugar a mortandad de peces o aves, no afectando tampoco la salud humana".

Una empresa brasileña —la Gurgel— acaba de presentar un vehículo para transporte de carga y pasajeros. El mismo está construido sobre un chasis de plástico y acero, solidario con una carrocería totalmente inoxidable. El vehículo funciona mediante combustión de nafta o alcohol (etanol).

Llegó la señorita



Hoy jueves a las 21 hs. se estrena para Montevideo en el Nuevo Stella, "La Señorita de Tacna", pieza del escritor peruano Mario Vargas Llosa que con este motivo estará en Montevideo en la próxima semana. Emilio Alfaro es el director de esta versión que cuenta con la actuación de Norma Aleandro (Premio Molière de 1981, igual que la dirección) y un elenco, con algunos cambios, en el que se encuentran Pepe Novoa, nuestra conocida Ana María Casó, Adriana Aizenberg, Luan Leyrado, Leal Rey, etc. La escenografía es de Jorge Sarudlanky y el vestuario de María Luisa Bertotto.

Con motivo de este espectáculo re-

producimos fragmentos de la nota que realizamos en ocasión de haberla visto en la ciudad de Buenos Aires en la temporada pasada: "La pieza de Vargas Llosa nos recuerda que el escritor peruano puede ser un excelente narrador pero no tiene, en este caso, ni en su armazón ni en su progresión dramática los elementos adecuados para hacer de su "Señorita..." un vigoroso drama como parecería ser su intención primaria". "Norma Aleandro brilla en una "Señorita de Tacna" que gracias a su influjo se constituye en una versión ineludible". "...una de las mayores creaciones de la excelente actriz argentina".

Elenco para la "tele"

Canal 10 invitó a la prensa para una reunión especial por un doble motivo: primero, anunciar la formación del "Elenco Montevideo", es decir, un equipo artístico estable, y segundo, exhibir fragmentos de 2 teleteatros unitarios: "Esperando la carroza" y "Un negocio redondo", ambos de Jacobo Langsner, que reiniciarán un ciclo que fuera anunciado el pasado año pero que, por razones aún desconocidas, quedó suspendido.

El repartido con la información correspondiente, que se entregó durante la reunión, y el director Roberto Mastra, afirman que esta nueva etapa promete continuidad. Esto, de concretarse, permite suponer que abre la posibilidad para que un elenco de reconocidas figuras de nuestro teatro, accedan a la televisión nacional. Es, entonces, una fuente de trabajo no sólo para los que integran el "Elenco Montevideo", sino también para otros actores de nuestro medio ya que, según expresó en la reunión, el elenco será la base y a ellos se unirán actores invitados cuando la ocasión lo requiera.

Todos estarán de acuerdo que esta noticia es de mucha importancia en cuanto significa la posibilidad de que podamos, al fin, tener en forma habitual, periódica, teleteatros nacionales y no experiencias dispersas como hasta ahora, que sin un calendario fijo y previsible, aparezcan

de vez en cuando en las carteleras de los canales.

Los que integran el ambiente teatral uruguayo: actores, directores, autores, artesanos, etc., han sido siempre relegados por sus colegas del extranjero con el consabido pretexto de que los presupuestos nacionales son altos y los adelantos técnicos del exterior superiores. A esta altura, luego de haber apreciado algunas experiencias nacionales en esa materia, no se puede alegar la segunda razón y la primera no puede servir de excusa para postergar los valores nacionales en un país donde es cada día más difícil vivir de la vocación artística.

Creemos que la creación de un elenco por parte del Canal 10 es un acierto que dará excelentes resultados y que debería ser imitado por los otros canales que ya han realizado tímidos (Canal 4) o técnicamente impecables (Canal 12) ejemplos, para lograr que nuestra televisión se vea enriquecida con la labor de profesionales serios y experimentados.

Los fragmentos que vimos de los dos teleteatros unitarios de Langsner, que están ya prontos para su emisión, demuestran que este equipo dará grandes satisfacciones al Canal y a la audiencia uruguaya que está siempre atenta a los buenos espectáculos nacionales.

GLORIA LEVY

Salió "El Dedo"

Este país que "caramba, es nuestro país" anda medio triston. De un largo —larguísimo— tiempo a esta parte, el humor, como muchas otras cosas, parece ser patrimonio de unos pocos. Pocos son los que hoy pueden afirmar sin mentir que han visto a un uruguayo destornillándose de risa en una esquina, en la mesa familiar o en la cola del Seguro de Paro. No, la cosa no está para risas, o sonrisas, o siquiera para una mueca medio alegrotita...

Pero, siempre aparece algún "pero" que quiebra el "orden natural", ese aburrido orden establecido que nos ha establecido, y abre nuevamente un boquete de luz en el silencio. Y se sabe que la mejor herramienta para abrir boquetes es la risa.

Hace unos días los montevideanos se sorprendieron —cuando la capacidad del asombro parecía agotada al ver

a algunos compatriotas sonriendo por la calle.

Pues bien, resulta que esos sonrientes montevideanos habían conseguido, antes que se agotara la edición, un ejemplar del primer número de "El dedo".

"El dedo" es, según apuntan los responsables, un "órgano de humor uruguayo" que precisa-

"Juntado para tratar de aventar la mufa".

Deseamos entonces hacer llegar a "El dedo" nuestros más cálidos deseos de éxito, permanencia —en estos tiempos esa cualidad se da poco, mire— y, para hacernos los macanudos nomás, dejamos los poquitos

¡HOLA!



mente se propone levantarnos el ánimo a todos —¡pavada de tarea!— mediante 48 páginas rebosantes de intenciones humorísticas pergeñadas por un verdadero seleccionado, que seguramente habrá de crecer, de orientales que se han

reparos que tenemos para más adelante. Es que, realmente, no somos, ni queremos adoptar costumbres que demostrarían que hemos olvidado nuestro más claro objetivo, un producto de estos tiempos. ¡Adelante!

TeVe El refrito como institución

El refrito (llamado por nuestros canales "reestreno", con púdico rubor, o "sensacional reestreno a pedido del público" con cínico desenfado) es uno de los pilares de la programación televisiva de nuestro país.

Limitado hasta ahora a las películas, y en casos extremos a episodios aislados de series, ahora se aplica también a mini series, a micro-programas y (ya que estamos en buen camino, ¿por qué detenernos allí?) a series enteras.

Todo esto, por supuesto, determinado por oscuros y misteriosos imperativos televisivos que el vulgo televidente (alias nosotros) ignora, y que generalmente poco tienen que ver con la calidad de los transmitidos.

El refrito es, por decirlo así, un anacronismo televisivo al estado patente. Es refrito todo programa que se ve más de tres veces (porque hasta tres veces se tolera, se soporta, se memoriza y se calla), toda serie semi-prehistórica resucitada de los polvorientos archivos de nuestros canales, y todo programa estirado artificialmente hasta más no poder (figura esta que se conoce como "el síndrome del chicle").

AL JOLSON Y LA MEDIANOCHE

Pero "el síndrome del chicle", en resumidas cuentas, es poco grave. O por lo menos no tan grave como otros fenómenos del refrito televisivo. Por ejemplo, la repetición indiscriminada (e ilimitada en número de veces) de películas que ya todos conocemos hasta el cansancio. ¿Cuántos televidentes se sorprendieron, el pasado sábado a las dos de la madrugada, canturreando "Rock-a-bye your baby with a dixie melody..." con Larry Parks vocalizando al inmortal Al Jolson? Lamentable-

mente, no tenemos estadísticas al respecto. Sin embargo, nada nos cuesta calcular que ya van seis veces que se transmite la biografía de Al Jolson por Teledoce.

Así como cuesta bastante poco recitar de memoria los parlamentos de la mayoría de las películas de "Al filo de la medianoche" (viernes de noche, Canal 4) espacio dedicado a la reedición de películas de suspenso y horror de serie B de las décadas del 50 y el 60, con títulos tan omitivos como "El hombre-cobra", "El agente diabólico" (éste fue el refrito de la semana pasada: un capítulo de una paleontológica serial americana que Barbara Bouchet cuando era una veinteañera de contornos más que interesantes) o "El balle de los vampiros" de Polanski, que no pertenece a la serie B pero que sí cabe mencionar como refrito evidente. Todo telespectador promedio debe conocer el libreto de este film mejor que Polanski mismo.

Pero Canal 4 posee también el dudoso mérito de haber roto todos los récords en materia de refritos re-re-reprogramando nada menos que "Viaje a las estrellas" y "El túnel del tiempo", verdaderos ejemplares de ciencia-ficción antediluviana, seguramente reanimadas del inconsciente colectivo donde dormitaban tranquilamente para reemplazar "Galáctica: astronave de combate", serie ligeramente más contemporánea, que fue misteriosamente levantada sin previo aviso.

Siquiendo esta dirección, podríamos alentar a nuestros canales para que se pusieran a transmitir de nuevo "Ballinger de Chicago", "Mike Hammer", o inclusive "Los Intocables" y "La ley del revólver", como homenaje póstumo para Robert Stack y Steve McQuinn.

Pero no sólo las películas y las series se refritan. También tenemos los shows musicales repasados, re-vistos y re-aprendidos de memoria, especialidad esta de Canal 10 (¿o pensaban escaparse sin siquiera una mención?).

Y una cosa sumada con la otra, y este refrito más aquella reedición, más aquel reestreno, más aquella otra repetición (a pedido del público, por supuesto) y nos damos cuenta, al cabo de la semana, que la mitad de lo que vemos ya lo vimos antes, o lo vieron nuestros abuelos antes que nosotros.

¿Nunca les hicieron el cuento de la magia de la televisión, esa moderna arma de la tecnología? ¿No?

Es muy divertido..

J. F.

Chau "Fatto"

Nuestro compañero Rodolfo Fattorusso deja, desde hoy, las páginas de OPINAR, ya que se dedicará, por decisión propia, a tareas periodísticas más absorbentes en la revista "Búsqueda". Suerte.

Se encargará de la crítica de teatro en forma permanente Gloria Levy —lo hizo ya en forma esporádica— quien está vocacionalmente consustanciada, desde hace mucho tiempo, con el arte de las tablas. Nuestros lectores ya conocen, además, su solvencia profesional en este terreno, por lo que la presentación es innecesaria. Igualmente, bienvenida.

Pobre Agatha

DEMONIO BAJO EL SOL (EVIL UNDER THE SUN). Gran Bretaña, 1981. Dirección: Guy Hamilton. Productores: John Brabourne y Richard Goodwin. Libreto cinematográfico: Anthony Shaffer, basado en la novela homónima de Agatha Christie. Director de fotografía: Chris Challis. Diseño de producción: Elliot Scott. Montaje: Richard Madden. Música: Cole Porter. Una producción EMI Films. Distribución local: Discina. Intérpretes: Peter Ustinov (Hercule Poirot), Jane Birkin (Christine Redfern), Colin Blakely (Sir Horace Blatt), Nicholas Clay (Patrick Redfern), James Mason (Odell Gardener), Roddy McDowall (Rex Brewster), Sylvia Miles (Myra Gardener), Denis Quilley (Capitán Marshall), Diana Rigg (Arlena Marshall), Maggie Smith (Daphne Castle), Emily Hone (Linda Marshall). Estrenada en Montevideo: Cine Plaza, jueves 29 de julio de 1982.

Esta vez el famoso inspector belga retirado Hercule Poirot (Peter Ustinov) es contratado por una compañía de seguros para descubrir un misterio en torno a una preciada joya sustituida por una imitación, perteneciente a uno de sus principales clientes, Sir Horace Blatt (Colin Blakely). Esa investigación lo lleva a un hotel turístico situado en una paradisíaca isla al oeste de Suez, pues en ese lugar es sabido se hospedará la mujer responsable del cambio ilegal.

Poco a poco, el lugar, administrado por una extrovertida ex actriz, Daphne Castle (Maggie Smith), se va poblando de personajes más o menos extravagantes: un escritor en busca de un éxito definitivo, Rex Brewster (Roddy McDowall); una estrella ahora aparentemente retirada, Arlena Marshall (Diana Rigg), su flamante y adinerado esposo, el Capitán Marshall (Denis Quilley) y su hija, Linda (Emily Hone); una pareja de promotores teatrales empeñados en que Arlena interprete una comedia musical que los saque de una incómoda situación financiera, Odell Gardener (James Mason) y Myra (Sylvia Miles); y un matrimonio en conflicto formado por un individuo conquistador, Patrick Redfern (Nicholas Clay) y una esposa tímida e insulsa, Christine (Jane Birkin).

Cuando alguien es asesinado en circunstancias enigmáticas mientras se cree toma sol y espera a un desconocido, se descubre además que casi todos pueden tener motivos para desahacerse de la víctima. Y entonces, por razones de reputación, Hercule Poirot se encarga del caso antes de dar aviso a las autoridades policiales...

Este, ya se sabe, es el particular universo de misterio creado por Agatha Christie: un conjunto de hechos improbables, develaciones inesperadas y a veces tramposas, con el que todos hemos disfrutado, olvidado problemas o escapado del agobiante stress ciudadano. Por ello, sería tonto intentar a esta altura criticar esa estructura inverosímil pero atrapante.

Lo que sí es posible es analizar un film como "Demonio Bajo el Sol" (Evil Under the Sun) que, en primer lugar, consume casi sesenta minutos en vanas y agota-



doras exposiciones de personajes, hasta crear una atmósfera de trivialidad en donde quedan sepultadas las claves que inteligentemente la Christie va exponiendo en su novela como piezas de un rompecabezas que se armará en las últimas secuencias. Todo empujado aún más por una lastimosa utilización del lenguaje cinematográfico, donde cada situación es expresada mediante interminables dialogados, y por una especie de ensalada musical con temas famosos de Cole Porter.

Luego del crimen, justo es reconocerlo, la película se vuelve más interesante, pero apenas se analiza el porqué de ello, se descubre que la causa proviene de la trama novelesca ideada por Christie, no de los supuestos méritos del film.

Todo lo cual es de lamentar, pues el realizador de "Demonio Bajo el Sol" es Guy Hamilton, un director generalmente competente dentro del cine policial, que tiene entre sus antecedentes incluso alguna película mayor como "Funeral in Berlin" ("Funeral in Berlin", 1966). En la secuencia del crimen, durante la cual se interpolan las actitudes de cada uno de los protagonistas, el realizador logra una excelente progresión rítmica que culmina con el hecho de sangre. Pero no hay ningún otro rastro de su talento de otrora.

La razón de porqué buenas novelas de una de las escritoras policiales más leídas de este siglo se ven condenadas a mediocres realizaciones cinematográficas es, en sí mismo, un misterio que sin duda la Christie, tal vez por intermedio de Poirot, gustaría de resolver...

A. L. F.

Primicias

LOCAMENTE ENAMORADO. Chofer de ómnibus empuñado en conquistar a joven millonaria. Celentano tras Ornella Muti, con ayuda de Castellano y Pipolo. CALIFORNIA, Colonia casi Ejido, a las 16.20, 18.25, 20.30 y 22.35. METRO, San José y Cuareim, a las 16, 18.10, 20.15 y 22.20.

OPERACION VENGANZA. Aventuras entre gente muy intrigante. Actúan John Savage, Marthe Keller, Christopher Plummer. Dirige Charles Jarrott. CENSA, 18 de Julio y Magallanes, a las 16, 17.55, 20.10 y 22.25.

LA POSEIDA. Jovencita conflictuada poseída por el demonio, con sexo y todo. Nuevo opus del cine exorcista, esta vez italiano. Con Stella Carnacina, Chris Avram, Lucrecia Love. Dirige Mario Giarizzo. ABC, Constituyente casi Minas, a las 15.50, 17.30, 19.10, 20.50 y 22.30.

Estrenos

EU TE AMO. Erotismo, decadencia y alguna rebeldía en desparejo film de Arnoldo Jabor. Con Sonia Braga. LUXOR, Ejido casi Colonia, a las 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30.

FANTASIA DE AMOR (Fantasma d'amore). Elaborada intriga psico-fantástica que se queda en superficie o cae al romanticismo. Dirige Dino Risi. AMBASSADOR, J. Herrera y Obes casi 18 de Julio, a las 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30.

LARGO FIN DE SEMANA (Long weekend). Matrimonio en crisis, trampa enigmática, tensión eficaz. Dirige Colin Eggleston. LIBERTY, 8 de Octubre casi Colonia, a las 19, 20.45 y 22.30.

MI BRILLANTE CARRERA (My brilliant career). Muchacha empuñada en crecer independiente, observada con gran cuidado y fineza por la directora Gill Armstrong. ATLAS, Uruguay casi Rondeau, a las 14.50, 16.40, 18.35, 20.40 y 22.35.

PLATA DULCE. Eficaz comedia populista apoyada en realidades cercanas. Dirige Fernando Ayala. CENTRAL, Rondeau y Colonia, a las 16, 18.10, 20.15 y 22.30.

Barrios

BYE BYE BRASIL. Agil e intencionada recorrida popular por un país enorme, eficazmente observado por Carlos Diegues con vena satírica y crítica. OCEAN, San Martín casi Garibaldi, hasta el domingo a las 20.30.

LA FRONTERA (The border). Mexicanos explotados y policías yanquis corruptos en película cuestionadora con buen elenco masculino. Dirige Tony Richardson. ARIZONA, Rivera casi McEachen, hasta el lunes a las 20.45.

MARATON DE LA MUERTE (The Marathon man) Ideas liberales (Dustin Hoffman) contra agentes de inteligencia, nazis ocultos, y persecución ideológica. Dirige John Schlesinger. INDEPENDENCIA, Florida casi San José, lunes a miércoles a las 15.35, y 21.45.

MUJERES APASIONADAS (Women in love). Refinada, poética, despareja versión de novela de Lawrence, por Ken Russell. CERRENSE, C. M. Ramírez 1659, hasta el martes a las 18.45 y 22.45.

NARANJA MECANICA (A clockwork orange). Pesimismo de Stanley Kubrick en brillante realización. Con Malcolm McDowell. COPACABANA, Juan Artigas casi Agraciada, hasta el domingo a las 22.30.

EL REGRESO DEL TERROR (The horror show). Recopilación de famosos fragmentos, actores y personajes del género. PIEDRAS BLANCAS, Belloni 4250, hasta el domingo a las 20.30.

LOS REYES DE LA RISA (The golden age of comedy). Fragmentos muy graciosos de la gran comedia muda norteamericana. PIEDRAS BLANCAS, Belloni 4250, domingo a las 14.

Culturales

CHECOS. Una semana de films checoslovacos, con seis estrenos y una importante reposición (Las aventuras del barón de Munchausen, de Karel Zeman, sábado, se inicia hoy a un título por día en ESTUDIO 1, Camacú 575, desde las 18, sábado y domingo desde las 16. Entre los estrenos hay uno de Karel Kachyna (La casa de azúcar, viernes) y otro de Karel Zeman (En el cometa, domingo).

YA SOY MUJER. Sensible y risueña visión del despertar sexual de la adolescencia, por el español Manuel Summers. POCITOS, Chucarro casi Av. Brasil, lunes a miércoles a las 20.45 y 22.10.

YUGOSLAVOS. Sigue la Semana de Cine Yugoslavo, con películas de nivel, a un título por día en SALA CINEMATECA, Lorenzo Carnelli 1311, desde las 18, sábados y domingos desde las 16.

Emilio Iglesias S. A.

Se produjo el cambio anunciado. Ya está en su nuevo local de Avda. 18 de Julio 894 esq. Cnel. Lorenzo Latorre la prestigiosa firma EMILIO IGLESIAS S.A., procedente de su anterior sede en la calle Sarandí. En su flamante ubicación sigue brindando todos los servicios de cambio y turismo con la capacidad y solvencia que le caracterizan. No obstante este cambio, EMILIO IGLESIAS S.A. seguirá atendiendo a sus clientes de la Ciudad Vieja, a través de su casa de 25 de Mayo 543 esquina Ituzaingó, que conjuntamente con las sucursales de Rivera y Melo brindan una eficiente cobertura en vastas zonas del país.

Recomendamos

Mi brillante carrera
Naranja mecánica
Plata dulce
Bye Bye Brasil
Largo fin de semana
Ya soy mujer

Correcta pesadilla



UN GEMIDO EN LA OSCURIDAD (THE UNSEEN). Estados Unidos 1979. Dirección: Peter Foleg. Libreto cinematográfico: Stan Winston, Tom Burman y Peter Foleg. Director de fotografía: P. Robert. Música: Michael Lewis. Una producción Eurocine. Distribución local: Arur. Intérpretes: Barbara Bach (Jennifer), Sydney Lassick (Ernest Keller), Stephen Furst (Junior), Karen Lamm (Karen), Doug Barr (Tony Ross), Leila Goldoni (Virginia). Estrenada en Montevideo: Cine Princess 1, jueves 29 de julio de 1982.

Las primeras escenas ya describen las características más positivas del realizador Peter Foleg, en ésta su "ópera prima". Allí, se describe la separación, por motivos desconocidos en ese momento, de una pareja formada por Jennifer (Barbara Bach) y Tony Ross (Doug Barr) mediante la utilización de imágenes de por sí elocuentes y ninguna palabra, lo cual abre una carta de crédito para su responsable. Esa virtud expresiva se confirma en el desarrollo posterior de la obra.

Lo que inmediatamente sigue, define rápidamente la situación de la protagonista, Jennifer, y de dos jóvenes colegas, las tres periodistas televisivas que viajan a una apartada comunidad rural para realizar un programa sobre las tradiciones del lugar. Al llegar, se enteran que, debido a una confusión, no tienen alojamiento disponible y entonces deben dirigirse a Los Alamos, un pequeño pueblo cercano. Pero su suerte no mejora y el único hotel que allí existe es ahora un museo, propiedad de un individuo aparentemente anticuado y amable, Ernest Keller (Sydney Lassick).

El tal señor Keller intenta en vano hallarles alojamiento en los alrededores y entonces decide invitarlas a su propia casa, sellando casi sin quererlo el destino de las protagonistas y de sí mismo.

Desde aquel comienzo, el director Foleg construye progresivamente la atmósfera de terror que terminará dominando "Un Gemido en la Oscuridad" (The Unseen). La música obsesionante e

"in crescendo" de Michael Lewis sugiere lo que el propio director confirma mediante la inteligente utilización de elementos cotidianos que sin embargo todos hemos contemplado recelosamente alguna vez: una carretera solitaria; el lúgubre automóvil negro de Keller; la casa amplia y enclavada en medio de un deshabitado paraíso que subraya desde su aparición la imposibilidad de escape; los escasos muebles del lugar.

A ello debe agregarse la actitud casi desesperada y reprimida de la esposa del dueño de casa, Virginia (Leila Goldoni) y las rejillas de los ductos de ventilación que levemente Foleg muestra aquí y allá en el piso de la construcción... Y cuando dos lentos y crueles crímenes tienen lugar, esos miedos aumentan, porque las rejillas se transforman en pesadillas amenazadoras y el sótano en trampa mortal que cobija un "algo" que se intuye terrible.

A casi sesenta minutos del comienzo, "Un Gemido en la Oscuridad" cambia en su estructura, al quedar Jennifer sola en la casa junto a esa enigmática pareja y al "otro" ser que ronda los climas del lugar. Pues entonces el asunto se vuelve un tenso intento de huida narrado con adecuado suspense aunque convencionalmente por Foleg. Posiblemente, por otra parte, lo más dudoso de "Un Gemido en la Oscuridad" sea la aparición de ese ser misterioso y monstruoso que habita el sótano, porque se resienten con ella la expectativa y la preciosa ambigüedad que convirtieron, por ejemplo, a "La Residencia Macabra" ("Black Christmas", 1976), de Bob Clark, en obra maestra del género. Pero aún entonces, Foleg mantiene por lo menos la relativa verosimilitud de su creación sin caer en un excesivo grotesco.

Por otra parte, en el transcurso del film varios elementos, como las ominosas rejillas, el sótano, la propia figura deforme y oculta, y hasta la rodilla del esoso de la protagonista que falla en el momento decisivo, permiten considerar a "Un Gemido en la Oscuridad" como una gran pesadilla frustrante...

AURELIO LUCHINI
FREIRE

Gran filme argentino

PLATA DULCE. — Argentina, 1982. Dirección: Fernando Ayala. Producción: Aries Cinematográfica Argentina S.A. Productores: Héctor Olivera y Luis Osvaldo Repetto. Libreto: Oscar Viale y Jorge Goldenberg basados en una idea de Héctor Olivera. Fotografía: Víctor Hugo Cautela. Música: Emilio Kauderer. Protagonizan: Federico Luppi, Julio De Grazia, Gianni Lunadel, Nora Cullen, Adriana Aizemberg, Flora Steimberg, Marina Skell, Alberto Segado, Hernán Gene, Alberto Busaid, Ricardo Hamlin, Eduardo Carlos Alcoba, Emilio Vidal, Max Berlinderg, Theodor McNabney y Mónica Bruni. Estreno en Montevideo: jueves 29 de julio de 1982, Cines Central y Casablanca. Calif.: No 15.

El filme comienza con la certera descripción del entusiasmo de los argentinos ante el triunfo del seleccionado nacional de fútbol en el Mundial del 78 y con el contrastante despertar de esas euforias cuando, al promediar la mañana del día siguiente, dos pequeños industriales asumen que se están fundiendo.

Es lo que se perfila en este notable ejemplo de lo que el cine argentino puede lograr es una aguda mirada al pasado más reciente del país vecino, a ese momento en que las facilidades a la importación indiscriminada de productos manufacturados hacían caer a la industria argentina en una crisis atroz, cuando los depósitos a plazo fijo eran favorecidos con intereses altísimos, cuando la especulación financiera aparentaba ser la única salida

Anotaciones (49)

Dino Risi

Dentro de algunos años podrá retirarse tras una de las carreras más nutridas y exitosas del cine italiano. Nacido en Milán en 1916, Dino Risi dejó la medicina por el cine: a los 30 años empieza a filmar cortos documentales, pasa en 1949 a hacer dos largos, y en 1951 se integra a la industria como libretista y director de ficción. Desde aquí hizo hasta ahora 40 largometrajes y seis colaboraciones para películas en episodios. El éxito se presentó casi de entrada, porque Risi supo cumplir con la artesanía necesaria los requerimientos de diversos tipos de films. Cuando empezó, la industria y el gobierno habían liquidado al neorrealismo, y lo sustituyeron por un cine populista conocido como "neorrealismo rosa". Allí Risi dirigió dos comedias con Sofia Loren y Vittorio de Sica, y varias de las comedias juveniles que por entonces interpretaban Marisa Allasio, Maurizio Arena y Renato Salvatori, juntos o separados.

Un primer indicio más personal ocurre en 1960, cuando Risi sorprende con un film dramático (Un amor en Roma), de espléndida factura aunque discutible resultado.

Y si Risi no siguió con el drama, sus films inmediatos obtuvieron excelentes resultados en un género que fue distintivo de los italianos: la comedia con fondo amargo, en que la risa a veces desopilante se producía por un enfoque filosóficamente caricatural a costa de los personajes o de sus realidades. Es el período de Una vida difícil, La marcha sobre Roma, Il sorpasso, El suceso y Los monstruos (1961-63), un conjunto que constituye el nivel más alto alcanzado por el director. Aquí se vio otra vez el amplio registro de Alberto Sordi, recibió su definitivo espaldarazo la carrera de Vittorio Gassman, y se reveló a Ugo Tognazzi como actor talentoso insospechado en sus anteriores papeles de cómico de morisqueta y porrazos Gassman y Tognazzi trabajaron muchas otras veces a las órdenes de Risi.

Después el director siguió una línea de complacencia comercial, con comedias satíricas o eróticas de escasa exigencia, colaborando con el estrellato de Laura Antonelli, Agostina Belli o Ornella Muti a propósito de temas sin importancia y con resultados de consumo inmediato e intrascendente.

En un par de ocasiones volvió empero a su buen nivel, como En nombre del pueblo italiano (1971) o Perfume de mujer (1974), antes de pasar, con Almas perdidas (1976) a una etapa más seria, dramática y reflexiva. Aquí importaron los sueños imposibles, las apariencias mentirosas, el riesgo de la locura, la caída en la corrupción o el deterioro, la inútil ostentación de poder. Estos elementos, que en parte ya estaban en Perfume de mujer, fueron luego el sostén de Venga a dormir esta noche a casa (1977). Casi una historia de amor (1978), Caro papá (1979), Fantasma de amor (1980-81).

Pero si esta etapa importa como posibilidad de creación personal, Risi nunca deja de ser un director íntimamente ligado al cine industrial. Sus concesiones en este sentido suelen rebajar el nivel de películas ambiciosas, y quizá no es casual que sus dos films sobre el mundo del cine (La diva del teléfono blanco, 1975, y Soy fotogénico, 1978) sean particularmente fallidos. A pesar de su excelente nivel artesanal, casi siempre evidente.

LUIS ELBERT

individual, cuando, en definitiva, las tesis de los "Chicago boys" eran aplicadas en todo su potencial y Martínez de Hoz aterrorizaba al país entero.

Ese peculiar momento económico y político trajo aparejado un fenómeno, si se quiere socio-sicológico, de desesperada euforia financiera que, además de hacer que muchos argentinos vivieran pendientes de los cambiantes valores de la moneda, favoreció la proliferación de empresas que se dedicaban a "mover el dinero" muchas veces sin el más mínimo respaldo real. Esta situación es la que el filme de Ayala nos relata haciendo permanente gala de un humor corrosivo y de una buena dosis de habilidad crítica.

La extraordinaria labor cumplida por los libretistas Viale y Goldenberg es, evidentemente, el sostén conceptual de Plata dulce y lo que posibilita el correctísimo desempeño de un elenco donde brillan Federico Luppi, Julio De Grazia y Marina Skell.

El sostenido deterioro, el envejecimiento progresivo de las relaciones humanas que trae consigo este fenómeno político-económico es claramente evaluable a través de las imágenes del filme y, además, agrega una vasta serie de significados laterales que se suman a la más clara intención de los realizadores. Por ejemplo, se hace particularmente claro para el espectador hasta qué punto nuestras más insignificantes reacciones personales pueden enmarcarse, para su comprensión, en un ámbito más general porque, en definitiva, cada individuo está grandemente condicionado por las características de su medio social. Y cuando el medio se enferma...

También es señalable la exactitud con que se va paulatino la degradación moral de la mayor parte de los personajes en el correr del filme, y su paulatina autodestrucción.

Plata dulce, contrariamente a lo previsible, no incurre en las facilidades en que habitualmente cae el cine "serio" argentino y no pretende encontrar salidas milagrosas a la problemática que plantea. Se limita a marcar una remota posibilidad de conciencia en un personaje joven del que nos enteramos que, a pesar de las limitaciones que le impone el momento político, se empeña en continuar un camino de esfuerzo y superación mientras la ruina, la cárcel y la emigración son las pautas de un estado general de cosas que, realmente, es desalentador.

Lo que aparentemente Ayala busca rescatar de esa crisis que describe es la dura lección de la experiencia. Una experiencia dolorosísima que convertida en concien-

Sin profundidad

FANTASMA DE AMOR (Fantasma d'amore). — Italia-Francia-Alemania Federal, 1980-81. Director: Dino Risi. Libreto de Bernardino Zapponi y Risi, sobre la novela homónima de Mario Milani. Fotografía (color): Tonino delli Colli. Montaje: Alberto Gallitti. Música: Riz Ortolani; clarinete por Benny Goodman. Ayudante del director: Claudio Risi. Producción International Dean Films (Roma) - Roxy (Munich). Productores: Pio Angeletti y Adriano de Micheli. Elenco: Marcello Mastroianni (Nino), Romy Schneider (Anna), Eva Maria Meineke (Teresa), Wolfgang Preis (Zighi). Estreno en el Ambassador, 30-7-1982.

El título ya aclara algunas cosas, pero para el protagonista se trata de un descubrimiento por etapas. Primero se entera de que la anciana enferma y desmejorada con la que se encuentra por casualidad es la vivaz y hermosa adolescente que amó dos décadas antes. Después se entera de que esta mujer ya ha muerto hace tres años. Mientras el hombre recuerda momentos de aquel antiguo amor (y las escenas aparecen brevemente en la pantalla), la mujer del pasado se le hace cada vez más presente y se integra de pleno a su realidad: habla con ella, pasea, la encuentra en distintos momentos. Esa es la anécdota, flanqueada por el hecho de que el hombre está casado con otra mujer más bien rígida y distante, y salpicada por una o dos muertes criminosas que saltan de pronto al primer plano.

Para Dino Risi, Fantasma de amor prolonga algunos temas caros a los últimos filmes del director: contraste entre juventud y vejez como constancia del paso del tiempo, el presente vivido como un deterioro, el desequilibrio profundo que puede llegar a destruir las trabajosas apariencias de rutinaria, equilibrada realidad. Algo de eso está en la imagen del filme. El presente continuamente expuesto sobre paisajes grises de fin de otoño, se contrasta con las soleadas imágenes de los recuerdos pasados. Los exteriores de Pavia (en el neblinoso valle del Pó) proporcionan ambientes de apreciable antigüedad. Los interiores acomodan muebles de trabajado estilo, abundancia de utilería burguesa, cantidad de plantas artificiales, acompañando a personajes que cuidan su apariencia (y se pasan: el protagonista regresa a su casa y cena sin sacarse saco ni corbata) y que el filme muestra con gestos enfáticos, poses estudiadas y todos los arreglos necesarios. Por eso resulta más llamativo el aspecto de la mujer envejecida y pobre, provocando en el hombre un marcado desagrado cuando ella lo besa. La escena tiene quizás un alcance simbólico: es la vejez lo que el hombre rechaza, y si al final parece más dispuesto a tolerarla, se aferra de todos modos al recuerdo de la novia joven, aunque esto le cueste el equilibrio. Después de todo, Risi tenía 64 años cuando hizo la película a fines de 1980. Y mientras presenta una imagen cuidada y pulcra de Marcello Mastroianni (aquí 57 años), el maquillaje hace avanzar y retroceder notablemente la realidad de Romy Schneider (a los



cia, a través de duro proceso del autoanálisis, lleve a la búsqueda de soluciones reales y cambios profundos.

Todas estas significaciones no implican un tratamiento carente de humor, por el contrario el trabajo de los actores está tan bien realizado que una mueca graciosa, una caracterización apenas caricaturizada bastan para definir un clima, o deslizar un concepto más o menos complejo. Estamos ante un verdadero ejemplo de humor rioplatense.

Cierto es que en Montevideo no se ve, ni mucho menos, todo el cine de buen nivel que se realiza en la vecina orilla pero es notorio que conjuntamente con los filmes recientes de Adolfo Aristarain (La parte del león, Tiempo de revancha) este, Plata dulce, es prueba de que cuando se lo proponen —y, suponemos, cuando los dejan— los profesionales del cine argentino saben hacer las cosas muy bien. Olivera, productor de esta película y Ayala, su director, parecen reencontrar aquí la senda de exigencia que habían abandonado en aras de artificiosidades más bien tontas como Desde el abismo o Los viernes de la eternidad.

En este Montevideo tan hambriento de buen cine Plata dulce es un estreno para recomendar calurosamente. No sólo porque se trata de un excelente filme sino, también, por aquello de las barbas del vecino, y el recomendable remojado de las propias.

ALEJANDRO BLUTH



42) en un todo de acuerdo con las necesidades del tema.

Pero como otras veces le ocurre a Risi, sus buenas ideas y su inteligencia cinematográfica no alcanzan a redondear coherentemente al filme. Porque la clave de la realización no está en el tiempo y el deterioro, sino en cierto romanticismo de uso comercial. Así que el filme se toma en serio al protagonista, le cree cuando dice que los enamorados no mueren mientras uno de ellos quede con vida, y el rostro de Romy Schneider (el fantasma en cuestión) se acompaña de melosos acordes. Es verdad que ese romanticismo pudo ser la justificación global de la empresa, y ver desde ese punto de vista todo lo demás. Pero entonces no se acomodan los dos asesinatos, ni la venganza de la mujer, ni la amenaza de desequilibrio (y no estamos ante otro elogio de la locura). Por eso es razonable descreer del romanticismo del filme: entonces el espectador podrá entrever la posibilidad de que el protagonista sea más asesino de lo que parece, y comprender finalmente por qué la película tiene forma de relato en primera persona, como si todo lo que se cuenta fuera, ya, pasado.

Es posible que algunas de estas cosas estén más claras en la novela original de Mario Milani (un hombre que en 1949 codirigió el primer largometraje documental de Dino Risi). Pero en el film, todo parece tocado por el titubeo expresivo del director. La fotografía es magnífica en su registro de exteriores, pero desciende a arcaicos artificios en la iluminación de interiores. La escenografía está pensada a menudo para que los personajes vayan hacia el fondo de la imagen o vengán desde allí hacia el frente, con cierto empeño de profundidad física que se marca, también, cuando al fondo de un escenario hay una puerta abierta o un espacio hacia afuera; pero ni esto puede hacer que el film parezca lo que no es: profundo.

LUIS ELBERT



Don Verídico Por Juceca

Por el vino

Asunto serio pal vino, Mamotreto Latira. Si un día llegaba fresco a su rancho, la mujer no lo conocía y los perros le ladraban. No acostumbraba llegar.

Tomador de botella, por el pico, de tragos largos y de tanto en tanto un buche como de enjuague. Cuando se acodaba a un mostrador, venía gente de lejos pa verlo tomar. Si lo querían seguir, quedaba el tendal contra el mostrador, y los que se aguantaban sin caer salían hablando bobadas. Vaciaba las botellas y las tiraba pa un costado, que había que ponerle cojinitos y frazadas pa salvar los envases. Pal lau de la puerta no tiraba nunca, porque una vez tiró y despues pa dirse tuvo que salir por la ventana.

Una noche que Mamotreto le estaba dando pare-ito al vino, cayó un forastero grandote, de facón a la cintura y sin saludar. El hombre se acercó al mostrador, y despues de bajar media botella de un trago lo encaró al otro y le dijo:

—Vengo de lejos buscando a un tal Mamotreto Latira que tiene fama de tomador, pa ver si son ciertas las mentas, cosa que no creo.

Mamotreto lo miró a las vistas, le pegó un beso a la botella que le hizo temblar la etiqueta, y fue y le contestó:

—El hombre que anda buscando es un servidor, pero ha golpeado al fudo porque Mamotreto Latira no es hombre de andar tomando por campeonatos. Ahí afuera está el camino, y me parece que lo llama. Atienda.

El forastero largó una risa que tenía encerrada desde mucho tiempo, y comentó:

—¡Mire usted qué picardía! Salir a buscar a un tomador de agallas, y toparse con un cobardón.

Mamotreto se alojó el pañuelo del cogote, armó un tabaco, y fue y le dijo:

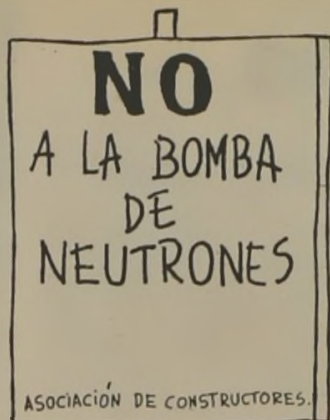
—¿Y usted cómo es gustoso de tomar? ¿Sentado, o al pie de la vaca?

Arreglaron pa tomar contra el mostrador, sin nada pa picar, con derecho a cambiar el apoyo del codo cada cinco minutos, y de pierna a discreción. Tres días con sus noches bajando botellas. Se dormían los mirones y los hombres no alojaban un tranco e pulga. Hasta que en una se miraron y los dos se vieron dobles. Los dos echaron mano al facón, y los otros dos también.

—El trato fue con uno solo, y usted se me vino en yuntal.

—Tampoco yo le acepto pareja, y aquí está sobrando gentel.

Se cruzaron los fierros, punta y hacha, tome y lleve, ataje y guarde, hasta que se hicieron una tirada a fondo y los dos que no eran cayeron envueltos en un charco de vino. Se paró el duelo y los dos se quedaron mirando a los caldos que iban aligerando la mueca del dolor pa entrar al otro mundo serenitos, como quien dice presentables. Se lamentaron los hombres de aquellas muertes, y montaron a caballo con intenciones de evitar la policía. Antes de que salieran al galope rumbo al monte, alguien les alcanzó una demajuanita e vino, pal viaje.



AUGUST 1981



¿Y CÓMO ANDA EL ABUELO?

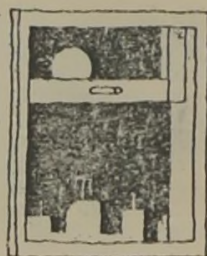
MIRE, CADA DÍA MÁS DELGADO. CON DECIRLE QUE PARA EL CARNE DE LA JUBILACIÓN LE SACAMOS UNA FOTOCOPIA...



Se chimenta

QUE mañana es viernes.
 QUE un editorialista de **El País** habría propuesto la creación de otra Universidad.
 QUE la misma, según el colega humorista, tendría que instalarse en Punta del Este.
 QUE la ocurrencia es brillante.
 QUE las clases en la Uni puntaesteña tendrían que comenzar en diciembre y terminar en la santa semana criolla de turismo a más tardar.
 QUE en invierno la Punta es un opio ¿viste?
 QUE para las cátedras de tenis, windsurf y golf ya habría profesores.
 QUE las clases prácticas de Educación Musical tendrían lugar en los boliches más en onda.
 QUE, obviamente, el examen de ingreso a la Uni sería más riguroso que el que se impone a quienes pretenden ingresar a la Universidad de la República.
 QUE el mismo constaría de preguntas como ésta: "¿Qué es Cadaqués?":
 1. Una parte del brazo; 2. Un

balneario catalán; 3. Un coctel."
 QUE se trataría de evitar que la Uni se llene de gente que no sea como uno.
 QUE proyectos como el de marras son los que nos harán recuperar el perdido prestigio universitario.
 QUE la Universidad se salva en Punta o en ella perece.
 QUE si esto no es élan nacional qué que es élan nacional.
 QUE el editorialista lanza su ocurrencia para "quitarle a Punta del Este su carácter de ciudad fantasmal".
 QUE si esa es la razón podría proponerse una Universidad para cada ciudad del Interior y otra para Montevideo después de las 9 de la noche.
 QUE en cualquier momento alguien lanzará la idea de un puerto de ultramar en Porongos y un subterráneo para Pirarajá.
 QUE en cualquier momento renuncio para dedicarme a mi labor intelectual.



Diversario

Nuestro Montevideo es la capital de más reciente fundación, comparándolas con las otras en Hispanoamérica. Por ejemplo: Lima 1535, Bogotá 1538, Buenos Aires 1580, La Habana 1555, Caracas 1567, Santiago de Chile 1541, Río de Janeiro 1565, etc. No contamos por supuesto Brasilia por ser una ciudad construida ex profeso para ser residencia del gobierno federal y que fue inaugurada en 1960. Ahí me olvidaba, Montevideo, es obvio recordarlo, se considera fundada en 1726.

Miguel Littín el excelente director de cine chileno, sigue, fuera de Chile, concitando la atención de los especialistas. Es así que en 1973 se le concedió el premio George Sadoul en Francia. Uno de sus últimos filmes "La viuda de Montiel" se basa en "Los funerales de la mamá grande" de García Márquez y el personaje principal lo interpretó Geraldine Chaplin. Rea-

lizada en México, la película de Littín ha logrado éxito de público. En las capitales americanas en que se ha estrenado y elogiosos comentarios de la crítica francesa que ha reconocido en él a uno de los directores más importantes de la actualidad.

"Hoy, cuando el futuro se halla en entredicho, cuando de la noche a la mañana hay caminos elevados que se vuelven callejones sin salida y las actitudes correctas se hacen contradictorias y oscuras, terminar el preuniversitario, es un verdadero acto de coraje y determinación". John Houston a los alumnos de una Universidad de Nueva Jersey en un discurso de graduación.

Los visitantes que llegan a París, pueden ahora recorrer a través de 16 épocas diferentes la historia de Francia. Son 2.000 años puestos al descubierto en una cripta arqueológica si-

tuada debajo de la plaza situada frente a la Catedral de Notre Dame. Es un inmenso corredor subterráneo que se extiende a lo largo de 120 metros. Los objetos y ruinas que allí se encuentran comprenden desde la época galoromana al S. XIX.

Los argentinos se aprestan a realizar el 29 Teatro Abierto. Es una buena noticia que, a pesar de todos los pesares, gracias al esfuerzo de verdaderos ploneiros del Teatro Argentino, se puede realizar en el mes de octubre y este año, en dos salas, una muestra de la importancia del autor argentino en el actual panorama teatral de su país. Es de lamentar que en nuestro Montevideo no se haya llegado a nada a pesar de la actividad desplegada por varios integrantes del ambiente teatral. Estamos esperando un comunicado que aclare las causas de este fracaso.

OPINAN

los lectores

de OPINAR

COMISION DE LOS SEIS

En mi carácter de militante activo del Batllismo, considerándome fiel intérprete del pensamiento y la acción imprimida por Don Pepe en la vida política de nuestro Partido, me permito dar una opinión referente a las actitudes asumidas por el llamado Grupo de los Seis, con el cual nos identificamos y dimos la gran batalla el 30 de noviembre de 1980.

A ese agrupamiento respondimos los batllistas, por encima de tendencias y agrupaciones a las que pertenecemos en el pasado, nada nos importa más en el presente que volver a la normalidad institucional; tiempos tendremos para dirimir diferencias ideológicas y procedimientos, una vez integradas las actividades partidarias.

No debe haber argumento valedero más importante que aquel que nos diera el resquebrajamiento producido dentro del Partido, entre los que nos opusimos al proyecto del proceso en materia constitucional y los otros que no tuvieron ningún reparo en acompañar dicho proyecto, dando la espalda al pueblo.

En esta instancia, es el primer paso que los batllistas esperamos dar, para formar autoridades con amplia mayoría, para los que integran esta corriente de opinión partidaria.

Concretando: Muchos dirigentes que hablamos del tema, no comprendemos si 10 años de ostracismo no es suficiente para deponer intereses y actuar con la grandeza que el futuro inmediato nos está reclamando.

José Pedro Posada

OMISIONES INVOLUNTARIAS

En primer lugar quiero felicitar a Ud. y a todos aquellos que integran el semanario por su valioso aporte al pueblo uruguayo, en especial a los sectores jóvenes, permitiendo un enfoque original y lúcido acerca de todo el acontecer nacional.

Seguidamente manifestarle mi desconcierto ante la lectura atenta del último número (Nº 77) por la omisión de recordar dos fechas importantes que se celebraban ese 15 de julio.

Me estoy refiriendo al "Día del Periodista" a la recordación del tercer aniversario de la desaparición física de Juana de Ibarbouro, hecho acontecido el 15 de julio de 1979.

Entiendo de capital importancia haberse referido a la recordación en especial en ese día, de la función que es orientadora de todos los sectores de la vida nacional, que aporta no sólo información sino también formación, en todos aquellos que pretenden empaparse de la cosa pública, y que aspiran a lograr un rol principal en la vuelta a una vida enteramente democrática.

"OPINAR" surgió como única respuesta periodística original, ante un especial momento que atravesaba el país, incorporando a la prensa de nuestro país una importante contribución que ya cumplió los dos años, no puede dejar de lado una ocasión como ésta para resaltar todo lo importante que representa ese día para quienes se manifiestan a través de cualquier medio de comunicación social.

Creo que no estuvieron a la altura de lo que pueden y deben pues era ésta una ocasión oportuna (siempre lo es) para destacar y referirse a temas que importan y mucho a todo el periodismo; censura,

libertad de expresión, auto-censura y todo aquello que de alguna manera signifique una traba en la relación de la misión que cumplen.

De igual modo no se justifica el no mencionar el aniversario de Juana de América, orgullo de las letras orientales y americanas que dignificó durante una larga y fecunda vida, el pensamiento poético y la sensibilidad femenina, conformando junto a dos grandes figuras de Latinoamérica —Alfonsina Storni y Gabriela Mistral— una trilogía de excepcional riqueza literaria.

Para cerrar estas reflexiones, reitero mi felicitación hacia la labor que conjuntamente con otros semanarios y publicaciones permiten una profundidad en tratar temas económicos, políticos, sociales, educativos, con la objetividad e idoneidad que el nivel del pueblo uruguayo merece.

Uno de 24 años

Nota de la Dirección: Tiene razón; también nos olvidamos del aniversario el 14 de julio, de la toma de la Bastilla. Procuraremos enmendarnos.

PREGUNTA PARA ANTEL

En los últimos meses de 1980, ANTEL procedió a realizar un llamado a aspirantes para la explotación de servicios de radiodifusión en F.M. La convocatoria preveía la posibilidad de adjudicar canales en varios departamentos y en numerosas ciudades de la República.



El plazo para la presentación de los aspirantes en esa clase de servicios, venció el 6 de marzo de 1981. Previamente, claro está, debían cumplirse una serie de requisitos y efectuar finalmente un depósito como garantía de la solicitud, cuyo monto se situó en unidades reajustables, según una escala fijada en relación con la clase, categoría y potencia de los canales a adjudicar.

Como podrá deducirse, a partir de la fecha antes referida han transcurrido casi 16 meses. Sin embargo los canales del caso —ni total ni parcialmente— han sido adjudicados pese al largo tiempo corrido. Nada ha trascendido por lo demás, sobre los motivos que determinan la demora en un pronunciamiento respecto del asunto que motiva esta carta. Y pese a los intentos por tener alguna información sobre la verdadera situación respecto de las adjudicaciones pendientes, quienes nos presentamos en tiempo y forma como aspirantes a la concesión del caso, nada sabemos en realidad.

De ahí que consideremos que sería oportuno y conveniente que ANTEL, como organismo que formuló la convocatoria, pueda brindar alguna información orientadora a los interesados.

Postulante IV

EL NACIONALISMO EN SAN JOSE

San José de Mayo, julio 26 de 1982
En la pasada edición de OPINAR, bajo el título "Semanario y Diversidad" refiriéndose a los acuerdos lanzados por el Partido Nacional en distintos Departamentos, cuando se refiere a San José se expresa lo siguiente: "...en este último (San José) para enfrentar a la lista 1904 de Alejandro Zorrilla de San Martín que habrá de intentar superar como lo hiciera en 1971 a la unión de las demás listas blancas".

Tal afirmación no es exacta y si la lista del Sr. Zorrilla obtuvo la mayoría fue precisamente por la dispersión de las demás listas blancas actualmente agrupadas en torno a la Coordinadora Departamental

Nacionalista que preside el Sr. Gastón Ocampos Texeira, tal como lo prueban las cifras electorales de 1971 y que a continuación detallo.

El Partido Nacional obtuvo en San José 27.702 votos, de ellos correspondieron a los sub-lemas "Por la Patria" y "Nacionalismo Principista Maragato" (cuyas listas se agrupan actualmente en torno a la coordinadora) 18.472 y al Sr. Zorrilla 9.211, mientras que los 12 votos restantes fueron computados al lema.

Por lo que queda expuesto mal pudo la lista 1904 derrotar a la "unión de todas las listas blancas", como se expresa en dicho artículo, cuando ni siquiera llegó a obtener la mitad de los votos del Partido Nacional en San José.

Saludo al Sr. Director muy atte.:

Renán Peraza

VOTAR EN NOVIEMBRE

No habiendo votado antes al Partido Colorado, quiero votar ahora en las internas. Quiero votar no sólo porque votando estamos de hecho exigiendo cuantitativamente la democracia en el país, sino porque en los últimos años me he acercado al pensamiento de ese gran hombre que tuvo el país, José Batlle y Ordóñez, y descubrí que mi posición ideológica es totalmente coincidente.

Por otro lado, independientemente de esto, le digo que hay que bajar la línea, duramente, a los que atacan ahora la ley de lemas. Este no es momento para plantear esas cosas y menos cuando se pretende aclararle el camino a la juventud. Hay "demócratas" que son más realistas que el rey.

Aparte, felicitar a Mercedes Sayagués por sus notas de la actualidad del pueblo uruguayo, a Alejandro Bluth por su valentía, a Javier Fernández, a Ope Pasquet, a todos.

A Ud. señor, agradecida por su honradez.

C.A. 1.263

BARRIO 17 METROS QUEREMOS VIVIR DIGNAMENTE

En la periferia de Montevideo, en la zona de Piedras Blancas, vivimos desde hace más de 11 años sobre la calle 17 Metros —la que le da nombre a nuestro barrio— 28 familias compuestas por 150 personas, 90 niños, 60 mayores, 6 mujeres embarazadas, cuyos hijos no tendrán donde nacer si se concreta el desalojo que llegó a nuestras manos hace seis meses, expedido por el hombre que compró hace cuatro años la totalidad de nueve hectáreas donde están incluidas las dos cuerdas que nosotros ocupamos. Es verdad que somos precarios, pero en estos años hemos puesto todo nuestro esfuerzo y ahorros para levantar nuestras viviendas. Hay un artículo en nuestra Constitución que dice:

"Todo habitante de la República tiene derecho a gozar de vivienda decorosa, la ley propenderá a asegurar la vivienda higiénica y económica, facilitando su adquisición y estimulando la inversión de capitales privados para este fin". (Art. 45).

Es por esto que todos los vecinos nos hemos unidos para buscar soluciones a nuestros problemas.

¿Qué hemos hecho hasta ahora?

Frente a la crítica situación que estamos viviendo pedimos asesoramiento y apoyo:

—A la comunidad parroquial de San Lorenzo.

—Al Consultorio Jurídico de la zona que tiene su sede en General Flores 4050.

—A la comunidad parroquial de Stella Maris de Carrasco.

Formamos una comisión de vecinos y hemos mandado cartas a diferentes lugares:

—Al Sr. Intendente Dr. Oscar Rachetti con fechas 22/12/81, 23/4/82, 20/6/82, 17/7/82.

A través de ellas hicimos conocer nuestros problemas, cómo nos íbamos organizando, solicitamos asesoramiento para hacer entre los vecinos una zanja de desahogo y el pedido concreto de expropiación



con fines sociales de las dos cuerdas que ocupamos para poder adquirirlas luego en cuotas mensuales adecuadas a nuestros ingresos.

—Al Sr. Presidente de la República, Tte. Gral. Gregorio Álvarez, solicitando también la expropiación.

A OSE solicitando la colocación de una bomba de agua en el barrio.

¿Qué perspectivas tenemos?

Somos 150 personas con el peligro de quedarnos en la calle de un momento a otros. Si salimos de aquí la única posibilidad que nos queda es invadir otro lugar y eso sí encontramos. Sabemos que ante situaciones extraordinarias se están dando soluciones también extraordinarias. Suspensión de desalojos hasta que se concreten los proyectos del RAVE, congelamiento de alquileres, etc.

Nadie ignora de que la crisis mundial repercute negativamente en nuestra economía y que todos los habitantes de este país estamos sufriendo las consecuencias. Nosotros nos encontramos en una situación muy difícil y somos conscientes de que estamos pidiendo soluciones extraordinarias pero es el único camino que nos queda.

Es por esto que no perdemos la esperanza de ser escuchados, ya que sólo pedimos nos den la posibilidad de adquirir el terreno testigo de nuestras luchas diarias desde hace tantos años.

¡Queremos vivir dignamente!

PLURALIDAD DE LISTAS

Permítame expresar mi opinión con respecto a la unidad o pluralidad de listas con que el Batllismo se presentará a las elecciones internas.

Creo que los argumentos a favor de la lista única batllista no pueden conformar a nadie. Esos argumentos se asientan en meras razones de orden táctico o de cálculo político, en momentos en que, a los correligionarios, hay que presentarles todas las opciones batllistas posibles.

Cuando se pierde el cuestionamiento ideológico, gana el personalismo y esa politiquería tan nefasta que fue uno de los elementos creadores del escepticismo de nuestra gente con respecto a "los políticos".

No vamos a creer ahora, que es posible presentar una sola lista del Batllismo. Es cierto que esta década de silencios ha borrado viejas querellas de entrecasa, pero ello no nos impide diferenciar a unos batllistas de otros. Desde los gobiernos blancos, la democracia política se iba cayendo a pedazos y los batllistas reaccionaban en forma diferente, en especial desde 1968 con su congelación de salarios, militarización de funcionarios y otras lindezas hasta los oscuros días de 1973.

En 1980 no era difícil coincidir ¿pero vamos a creer que mañana todos los batllistas coincidirán en todo? Y si no es así ¿por qué sostener una lista única? Pues si votamos una lista única, estaríamos apoyando a un Batllismo monolítico hasta la próxima elección interna.

No queremos volver a ver aquella edición de hombres que olvidaron el rumbo del Batllismo, que olvidaron el mandato de José Batlle y Ordóñez y Luis Batlle Berres, que olvidaron por qué y para qué eran batllistas.

Esta es la hora de la definición ideológica. Es la hora de la necesaria renovación. Es por eso que consideramos imprescindible la pluralidad de listas. El Batllismo necesita cuestionarse ideológicamente para progresar y fortalecerse y poder hacer frente entonces, a un futuro muy difícil.

C.I. 101.550

Beirut: hambre, dudas y enfermedad

El ataque comenzó en la madrugada

Beirut. — Varias columnas de tanques israelíes entraron en Beirut Oeste el miércoles de mañana temprano, indicando el comienzo de un fuerte ataque israelí hacia las plazas fuertes palestinas que se hallaban rodeadas desde hace siete semanas.

Los periodistas pudieron ver una columna de vehículos israelíes moverse a través del Museo Nacional, cruzando la llamada "línea verde" que divide Beirut Este y Beirut Oeste, y existen informes de que otros tanques habrían cruzado la línea en el distrito del puerto.

Según uno de esos informes, altoparlantes instalados sobre los vehículos difundían en árabe el siguiente mensaje: "Por favor, váyanse; los aviones están por llegar".

Los movimientos llegaron luego de una noche de intenso fuego de artillería sobre las posiciones de la O.L.P., en la parte sur de Beirut Oeste.

Una fuente israelí, en Beirut Este, afirmó que las fuerzas deberían moverse a través de la Corniche Mazra, un ancho bulevar que recorre aproximadamente el oeste de la ciudad desde el Museo hasta la costa mediterránea. Si esto es cierto, parecería indicar que las fuerzas israelíes intentan cortar el territorio palestino de Beirut Oeste en dos mitades.

Sin embargo, lo que aún no está claro es hasta qué punto los israelíes han avanzado más allá de la "línea verde".

¿ES ESTA LA OFENSIVA FINAL?

Tampoco estaba claro, al amanecer, si los israelíes intentarían un ataque masivo sobre Beirut Oeste, donde unos 500 mil civiles se encuentran atrapados junto con 6 mil guerrilleros de la O.L.P. Los expertos militares israelíes han afirmado en el pasado que una operación de este tipo podría significar grandes pérdidas para sus fuerzas.

Tampoco se sabe con certeza cuánta resistencia estaban enfrentando las fuerzas israelíes por parte de la O.L.P. La agencia noticiosa palestina (Wafa) afirmó que el ataque había sido rechazado.

La radio israelí, a las siete de la mañana, citó a un vocero militar que habría declarado que la acción del Ejército en Beirut Oeste "no es una invasión en gran escala".

La radio dijo que la iniciativa estaba dirigida para "fortalecer las posiciones de Israel cerca del hipódromo y el aeropuerto".

El hipódromo está situado sobre el borde occidental del pasaje del Museo. El aeropuerto fue tomado, luego de un día entero de bombardeo pesado, el domingo.

La artillería israelí continuó arrojando su intenso fuego sobre la Corniche Mazra, en el punto en que la avenida realiza una curva siguiendo el perfil de la costa.

En Washington, mientras tanto, Mark Weinberg —asistente del Secretario de Prensa de la Casa Blanca— publicó esta declaración el martes, a altas horas de la noche:

"Estos movimientos de tanques no

ayudan en nada. Ulteriores movimientos militares de este tipo son contrarios al mantenimiento de un cese al fuego eficaz".

Al preguntársele si el Presidente Reagan estaba al corriente de la situación, Weinberg dijo: "El Presidente está al corriente, se mantiene informado, y la situación está seguida muy de cerca".

Los israelíes juntaron unos doscientos vehículos armados en los alrededores del pasaje del Museo durante los últimos dos días. Aproximadamente cuarenta de ellos eran tanques y el resto camiones de transporte de tropa y otros vehículos. Algunos de ellos cargaban cañones pesados.

El diario de Beirut "An Nahar" afirmó que los israelíes habrían cruzado la línea con bulldozers, que quizás fueran necesarios para remover las barreras de escombros y permitir así que los tanques puedan avanzar por la Corniche Mazra.

Existen también informaciones según las cuales los israelíes estaban inten-

tiendo entrar en el distrito de Ouzai, al noroeste del aeropuerto. Durante todo el día martes, Ouzai había sido el blanco de un fuerte y constante fuego de artillería.

hacia el oeste por la Corniche hacia las playas, mientras una nube de humo y polvo se levantaba sobre la ciudad, dejando en sombras a los edificios cercanos.

Más de seis horas después del comienzo del ataque, aún no había ningún avión volando sobre la ciudad. Los aeroplanos israelíes habían sobrevolado varias veces Beirut a la caída de la tarde del martes.

Según un testigo ocular, los vehículos israelíes estaban también realizando una maniobra circular sobre el costado este del pasaje del Museo, en un aparente intento de dividir el fuego palestino.

Mientras tanto, con el abastecimiento de agua, energía y comida suspendido, y el temor creciendo en Beirut Oeste frente al fantasma del hambre y de la enfermedad, los funcionarios palestinos y libaneses parecían bloqueados en sus esfuerzos para negociar un retiro honroso de la ciudad.

El problema inmediato para la mayoría de los habitantes de Beirut Oeste, hasta el martes de noche por lo menos,

Ya van diez días desde que los israelíes cortaron la electricidad de esta parte de la ciudad. El servicio de agua fue interrumpido por dos semanas, luego restablecido el sábado, para volver a desaparecer el domingo. El breve período durante el cual el agua corrió en Beirut Oeste no sirvió de mucho, porque de todas formas, sin electricidad el agua no podía ser bombeada en los muchos edificios de más de un piso.

Funcionarios de la Cruz Roja afirmaron entonces que la última partida de comida fresca que entró en la zona sitiada fue el sábado y que la mayor parte de ella ya fue consumida. El martes de tarde, tan sólo quedaban unas pocas sandías a disposición de la población encerrada.

Muchos hospitales se encuentran sin agua, y todos ellos están usando generadores propios para obtener electricidad. En las calles, el agua embotellada, que se vendía antes a 25 centavos la botella, cuesta ahora un dólar.

EL BORROSO CAMINO HACIA LA PAZ

Y sobre este fondo de miseria, de barrios destruidos a bombazos y de canicular temperatura veraniega, las figuras políticas comprometidas en las negociaciones —que quizás podrían detener el sufrimiento de esta ciudad—, parecen realizar muy pocos progresos.

Las negociaciones, el martes, parecían estar bloqueadas por la insistencia de la O.L.P. en la llegada de una fuerza multinacional de paz antes que sus soldados abandonen Beirut Oeste.

La O.L.P. ha sido apoyado en este pedido por varios dirigentes libaneses y musulmanes que temen que los israelíes —sin los palestinos a su frente— no vacilen en ocupar la ciudad inmediatamente después que los guerrilleros la abandonen, a menos que otra fuerza se los impida.

Los israelíes se han opuesto hasta ahora a la instalación de una fuerza multinacional antes del retiro de la O.L.P., argumentando que ello complicaría el uso de la principal arma de Israel en este conflicto —su poderío militar— si la situación se paralizara.

Un teniente de la O.L.P. —que tenía a su mando unos treinta hombres en la zona del aeropuerto— el martes declaró que las fuerzas palestinas tenían órdenes de no contestar el fuego en esa área.

El teniente, de 33 años y veterano en las luchas, describía entonces la situación como "muy mala".

"La batalla final aún debe llegar", afirmó pensativamente.

Unas horas más tarde, varios jets israelíes sobrevolaron Beirut Oeste por quince minutos sin arrojar bombas, y dejando detrás de ellos la habitual estela de inútil fuego anti-aéreo palestino.

En la noche, sonaron atronadoramente los cañones. Sin interrupciones. Al amanecer, comenzó el ataque. Y ahora, las dudas acerca del futuro son aún mayores.

CHARLES T. POWERS y J. M. KENNEDY
(Los Angeles Times)



A LAS PUERTAS DE UNA CIUDAD SITIADA

Mientras a las 4.30 A.M. del miércoles, la alborada despertaba sobre Beirut, el tronar de los pesados cañones podía ser escuchado, avanzando

no radicaba tanto en los bombardeos como en poder obtener comida y agua potable. Luego de 52 días de sitio, y por primera vez desde la llegada de las tropas israelíes, la fruta y los vegetales frescos habían virtualmente desaparecido de las calles.

La tensión iba en aumento.

En el centro de la ciudad, estallaban riñas entre los impacientes pobladores que hacían interminables colas frente a los escasos puntos donde aún se encuentra agua potable.

Mama

ULTIMAS UNIDADES

RADIADORES PARA CALEFACCION, ELECTRICOS, CON CIRCULACION DE ACEITE TERMOSTATO Y TIMER.

Contado N\$ 2.660. Financiado 10 cuotas de N\$ 372. Total N\$ 3.720

Otro Producto más de la Acreditada Marca ROTEL-SUIZA

Yaguarón 1377. Galería Yaguarón, Local 53 al 55
Colonia 1264, Galería Iguazú, Local 25